

JOHN DEERE
AG & TURF DIVISION

ProGator™ Utility Vehicle
2030A

OMTCU31322 F1

MANUAL DO OPERADOR



JOHN DEERE

Versão para Exportação
Impresso nos E.U.A..



DCY



OMTCU31322

Introdução

Obrigado por Ter Comprado um Produto da John Deere

Apreciamos tê-lo como cliente e desejamos que tenha muitos anos de utilização segura e satisfeita da sua máquina.

Utilização do seu Manual do Operador

Este manual é uma parte importante da sua máquina e deve permanecer com a mesma quando esta for vendida.

Ler o manual do operador ajudará o leitor e outras pessoas a evitar ferimentos ou danos na máquina. As informações existentes neste manual fornecerão ao operador a forma mais segura e eficaz de usar esta máquina. Saber como operar esta máquina de forma segura e correcta permitir-lhe-á treinar outras pessoas que possam operar esta máquina.

Se a máquina possuir um acessório, utilize as informações de operação e segurança contidas no manual do operador do acessório juntamente com o manual do operador da máquina, para operar o acessório de forma correcta e segura.

Este manual e os sinais de segurança na sua máquina poderão estar disponíveis em outras línguas (consulte o seu concessionário autorizado para fazer o pedido).

As secções do seu manual do operador foram colocadas numa ordem específica para ajudá-lo a entender todas as mensagens de segurança e aprender o funcionamento dos controlos para que possa operar esta máquina de forma segura. Poderá, igualmente, utilizar este manual para responder a quaisquer perguntas sobre a operação ou manutenção da máquina. Um índice conveniente existente no fim deste livro ajudá-lo-á a encontrar rapidamente as informações de que necessita.

A máquina mostrada neste manual pode ser ligeiramente diferente da sua máquina, mas será suficientemente parecida para ajudá-lo a entender as nossas instruções.

Os lados DIREITO e ESQUERDO são determinados olhando para a frente quando a máquina estiver a mover-se para a frente. Quando vir uma linha a tracejado (-----), isso indica que o item em questão não será exibido.

Antes de entregar a máquina, o seu concessionário levou a cabo uma inspecção de pré-entrega para assegurar o melhor desempenho da mesma.

Utilização da Máquina

Esta máquina foi concebida unicamente para operações multiusos habituais, para a manutenção de parques e

áreas de lazer, para operações agrícolas adequadas e para trabalhos durante o Inverno. A utilização desta máquina para qualquer outro fim é considerada indevida.

Esta máquina não foi concebida para utilização em operações em florestas. A estação do operador não fornece protecção adequada aos ocupantes neste ambiente.

A cabina disponível no fabricante não foi concebida para fornecer protecção adequada contra substâncias perigosas. O operador tem de usar equipamento de protecção pessoal adequado.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos ou ferimentos resultantes da utilização indevida desta máquina, e estes riscos deverão ser exclusivamente assumidos pelo operador. O cumprimento estrito das condições de funcionamento, manutenção e reparações, conforme especificado pelo fabricante, também constitui um elemento essencial para a utilização pretendida.

Esta máquina deve ser operada, receber manutenção e reparações apenas de pessoas familiarizadas com as suas características específicas e conhecedoras das regras de segurança importantes (prevenção de acidentes). As regras de prevenção de acidentes, todas as outras regras gerais sobre segurança e primeiros socorros e as regras de trânsito devem sempre ser cumpridas.

Ajustar a alimentação de combustível para além das especificações da fábrica ou adulterar a potência resultará na perda da cobertura da garantia para esta máquina.

Quaisquer modificações arbitrárias executadas nesta máquina eximirão o fabricante de todas as responsabilidades relativas a quaisquer danos ou ferimentos que possam ocorrer.

Mensagens Especiais

O seu manual contém mensagens especiais para chamar a atenção para riscos de segurança possíveis, danos na máquina, bem como informações úteis sobre a operação e manutenção da mesma. Leia cuidadosamente todas as informações para evitar ferimentos e danos na máquina.



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Este símbolo e o texto que o acompanha chamam a atenção do operador e de outras pessoas para eventuais perigos ou morte, os quais poderão ocorrer se os perigos ou procedimentos forem ignorados.

IMPORTANTE: Evite danos! Este texto é usado para informá-lo sobre acções ou condições que poderão danificar a máquina.

Introdução

NOTA: Ao longo deste manual poderá encontrar informações gerais que o poderão ajudar relativamente à operação ou manutenção desta máquina.

Identificação do Produto

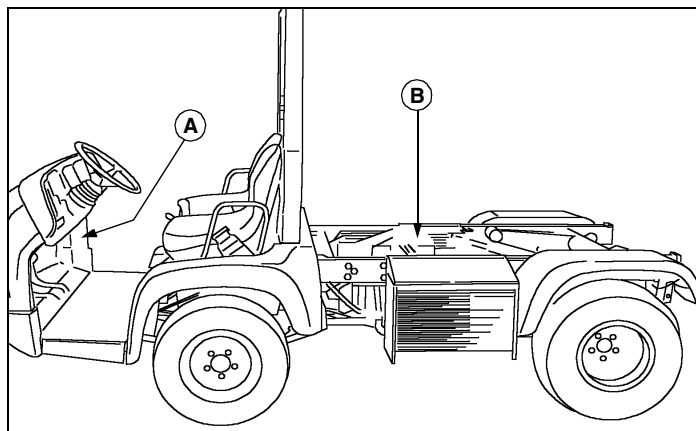
Números de Identificação de Registo

Veículo Multiusos ProGator™

N.º de Série (050001-)

Se necessitar de contactar um Centro Autorizado de Manutenção para obter informações sobre a manutenção, indique sempre o modelo do produto e o número de série.

Terá de encontrar o número de modelo e de série da máquina e do motor, e registar as informações nos espaços fornecidos abaixo.



Introdução

DATA DA COMPRA:

NOME DO CONCESSIONÁRIO:

TELEFONE DO CONCESSIONÁRIO:

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO (A):

NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR (B):

Sumário

Etiquetas de Segurança	1
Etiquetas de Segurança	2
Segurança	5
Controlos para Operação	13
Funcionamento	14
Peças Sobressalentes	33
Intervalos de Manutenção	34
Lubrificação de Manutenção	37
Manutenção do Motor	39
Manutenção da transmissão	50
Manutenção	56
Manutenção da Direcção e Travões	59
Manutenção eléctrica	60
Manutenção - Diversos	64
Diagnóstico Problemas	71
Armazenamento	75
Especificações	77
Declaração de Conformidade	81
Índice	82

Instrução Original

Todas as informações, ilustrações e especificações deste manual foram baseadas nas últimas informações ao tempo da publicação. Reservamo-nos o direito de efetuar mudanças a qualquer tempo sem notificação prévia.

COPYRIGHT© 2011

Deere & Co.

John Deere Ag & Turf Division

Todos os direitos reservados.

Edições Prévias

COPYRIGHT© 2010

OMTCU31322 F1 - Português

Etiquetas de Segurança

Localização dos Autocolantes de Segurança



MX43078

Nota em relação à foto: Utilize o número do autocolante listado no quadro abaixo para localizar o texto completo da mensagem do autocolante de segurança após esta ilustração.

A - ADVERTÊNCIA MT3562

B - CUIDADO M120056

C - CUIDADO M142773

D - CUIDADO TCU27739

E - CUIDADO MT3563

F - ADVERTÊNCIA - Regiões dentro da UE - MT6349 / Regiões fora da UE - TCU31360

G - ADVERTÊNCIA M141954

H - BARRA DE TRACÇÃO M141874

I - PERIGO MT6350

Etiquetas de Segurança



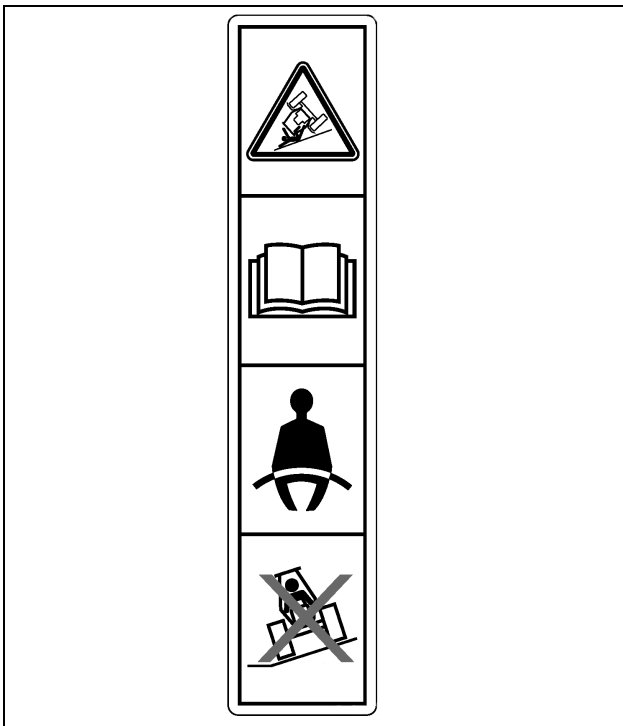
Sinais de Segurança Pictóricos

Em vários locais importantes nesta máquina estão afixados sinais de segurança com o objectivo de indicar perigos possíveis.

O perigo é identificado por uma imagem num triângulo de advertência. Uma imagem adjacente fornece informações sobre como evitar ferimentos. Estes sinais de segurança, as suas localizações na máquina e um breve texto explicativo são exibidos nesta secção de Segurança.

Podem existir informações de segurança adicionais em peças e componentes de outros fornecedores que não estão reproduzidas neste manual do operador.

ADVERTÊNCIA Evite o Capotamento

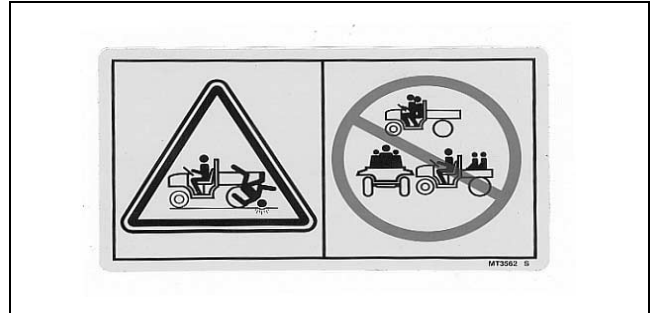


MX27620

- Para evitar ferimentos devido a esmagamento, use sempre o cinto de segurança. Não salte da máquina.
- Leia o Manual do Operador.
- Use sempre o cinto de segurança.
- Para uma operação segura, evite o perigo de capotamento através da identificação de encostas.

ADVERTÊNCIA MT3562

Os passageiros podem cair e morrer

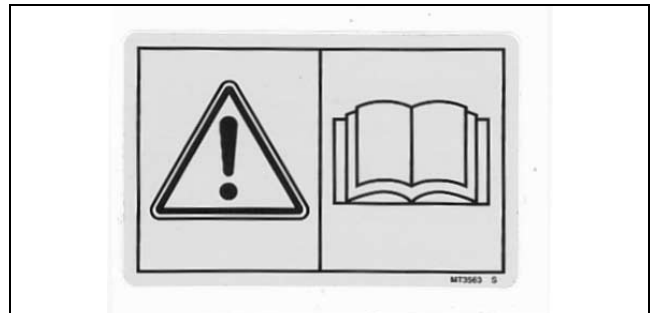


MT3562

- Uma pessoa, no máximo, por assento.
- Não transporte passageiros na caixa nem em nenhum outro lugar.

CUIDADO MT3563

Leia o manual do operador



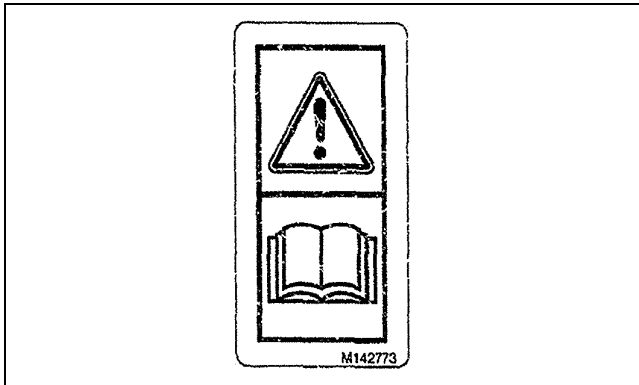
MT3563

- Para evitar a falha dos travões, use o fluido dos travões especificado no Manual do Operador.
- Limpe o tampão do bocal de enchimento antes de retirar. Use apenas fluido dos travões DOT3 de um recipiente selado.

Etiquetas de Segurança

CUIDADO M142773

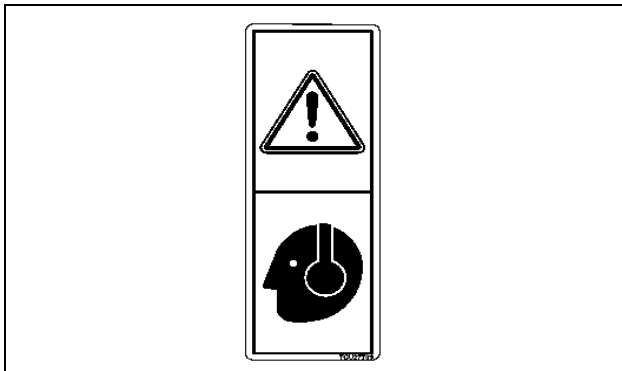
Operação Segura da Máquina



M142773

Este Manual do Operador contém informações importantes necessárias para a operação segura da máquina. Observe todas as regras de segurança para evitar acidentes.

CUIDADO TCU27739

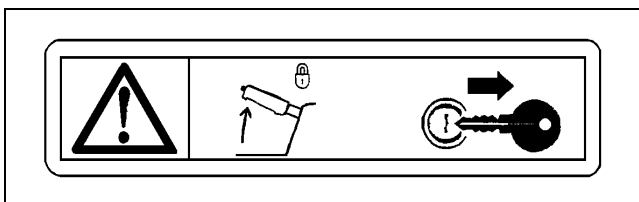


TCU27739

- Uma exposição prolongada a ruídos fortes pode causar a diminuição ou perda de audição.
- Use uma protecção para os ouvidos adequada.

CUIDADO M120056

Antes de sair do veículo:



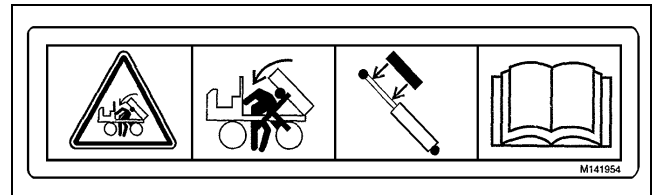
M120056

- Desligue o motor

- Engate o travão de estacionamento
- Retire a chave

ADVERTÊNCIA M141954

Evite Ferimentos causados por Esmagamento

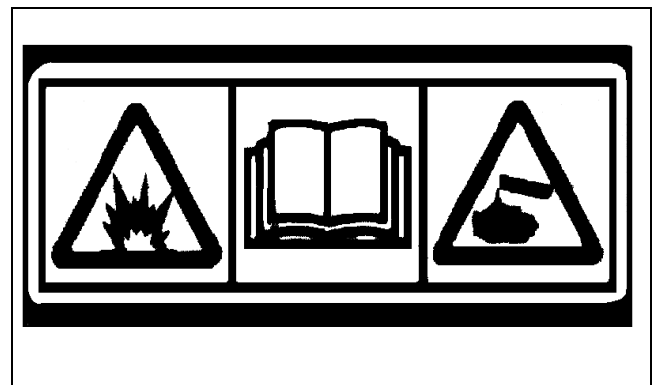


M141954

Use sempre o suporte de segurança quando trabalhar numa lâmina ou acessório elevados.

PERIGO MT6350

Evite Ferimentos Provocados pelos Gases e Ácido da Bateria



MT6350

Gases Explosivos

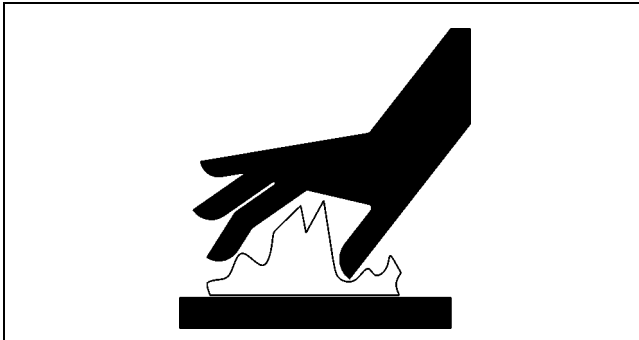
Cigarros, chamas ou faíscas podem causar a explosão das baterias. Use sempre protecção nos olhos e cara quando trabalhar nas baterias. Não carregue nem use cabos auxiliares nem ajuste ligações fracas sem a instrução e treino devidos. Mantenha as tampas de ventilação bem fechadas e niveladas.

Causa Queimaduras Graves

Contém ácido sulfúrico. Evite o contacto com a pele, com os olhos ou com as roupas. Em caso de acidente, irrigue com água e telefone a um médico imediatamente. Mantenha fora do alcance de crianças.

Etiquetas de Segurança

Evite Ferimentos Causados por uma Superfície Quente



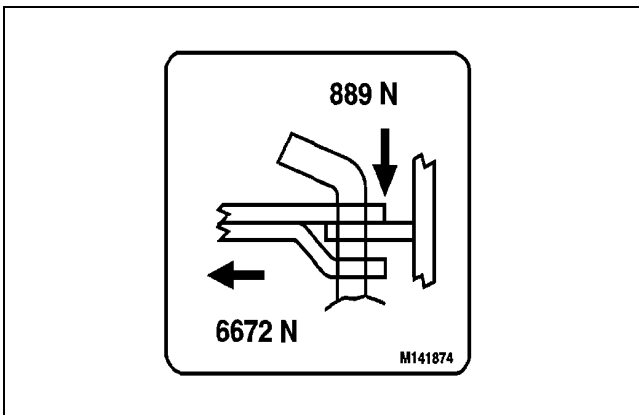
MX23128

Nota em relação à foto: Carimbado na parte superior do silenciador da máquina.

Não toque no silenciador da máquina, uma vez que este poderá estar quente.

BARRA DE TRACÇÃO M141875

Não exceda as cargas recomendadas para a barra de tracção, indicadas na etiqueta.



M141875

- Horizontal 6672 N (1500 lb)
- Vertical 889 N (200 lb)

Etiqueta CE



TCU23287

Esta etiqueta faz parte da placa de identificação do seu veículo multiusos. A mesma indica que o modelo do seu veículo foi certificado e está de acordo com as normas da Directiva Europeia: 98/37/CE (antes de 29 de Dezembro de 2009) ou 2006/42/CE.

Responsabilidades de Segurança do Supervisor

- Certifique-se de que todos os operadores desta máquina receberam formação e estão familiarizados com o manual do operador e compreendem as etiquetas de advertência da máquina.
- Certifique-se de que estabelece quaisquer procedimentos de segurança especiais quanto a condições de trabalho e de que treina os operadores nesses procedimentos.
- Os supervisores, operadores e mecânicos devem estar familiarizados com os padrões de segurança que se aplicam a esta máquina e devem pô-los em prática.

Treinamento Obrigatório do Operador

- O proprietário da máquina é o responsável pelo treinamento dos utilizadores e dos mecânicos da mesma.
- O proprietário/utilizador pode prevenir e é responsável por acidentes ou ferimentos que sofrer, bem como outras pessoas ou propriedades.
- Não permita que a máquina seja operada nem tenha a manutenção feita por adultos sem o treinamento adequado.
- Não deixe que crianças operem a máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- O operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou riscos que aconteçam a outras pessoas e suas propriedades.
- Todos os condutores devem procurar e devem obter instruções profissionais e práticas. Tais instruções devem enfatizar:
 - a necessidade de cuidado e concentração durante o trabalho com máquinas de conduzir.
 - o controlo de máquinas de conduzir que estejam a deslizar numa ladeira não pode ser obtido premindo o travão.
- As principais razões para a perda de controlo da máquina são:
 - tracção insuficiente das rodas;
 - a máquina está a ser conduzida depressa demais;
 - travagem inadequada;
 - o tipo da máquina é inadequado para a tarefa;
 - falta de conhecimento do efeito das condições do solo, especialmente de ladeiras;
 - reboque e distribuição de carga incorrectos.
- Leia o manual do operador e estude as secções de

segurança e operação antes de operar a máquina.

- Se o operador da máquina não puder ler ou entender este manual, é de responsabilidade do proprietário da mesma explicar este material ao operador. Esta publicação está disponível em outras línguas.
- Ponha a máquina em funcionamento numa área aberta e sem obstruções sob a direcção dum operador experiente.
- Aprenda a utilizar todos os controlos.
- É necessário que o operador tenha experiência em pôr a máquina em movimento, a pará-la e a virá-la e que entenda as características de funcionamento da mesma.

Operação Segura

- Leia, certifique-se de que compreende e siga todas as instruções existentes no manual do operador e na máquina antes de começar a trabalhar.
- Não faça uma utilização incorrecta do veículo multiuso. Trata-se de um veículo multiuso e não de um veículo de lazer.
- O veículo multiuso não se destina a utilização em auto-estradas ou estradas públicas. Destina-se apenas a utilização fora da estrada.
- Diminua a velocidade e tenha cuidado com o tráfego quando operar próximo de ou atravessar rodovias. Tenha cuidado quando se aproximar de cantos com pouca visibilidade, arbustos, árvores ou outros objectos que possam obstruir a visão.
- O operador deve certificar-se sempre de que o passageiro conhece os procedimentos de segurança correctos quando se encontra no veículo multiuso.
- O passageiro deve segurar-se sempre às pegadas.
- Brincadeiras ou condução de lazer pode provocar acidentes, ferimentos graves ou a morte.
- Sente-se no centro do assento e mantenha os dois pés no perímetro da plataforma dos pés. Se estiver suja, limpe a plataforma dos pés e retire a sujidade à volta dos controlos de pé.
- Verifique se existem detritos no compartimento do motor, particularmente ao redor das ligações do travão dos dois lados do transeixo.
- Coloque sempre as duas mãos no volante.
- Conheça bem a localização dos controlos e como e o que estes accionam.
- Nunca opere o veículo multiuso de pé.
- Nunca opere o veículo multiuso com a caixa de carga elevada.
- Verifique o funcionamento dos travões antes de operar o

Segurança

veículo. Ajuste ou faça a manutenção dos travões conforme necessário.

- Para uma capacidade e tracção de travagem adequadas, reboque acessórios ou reboques com carga apenas quando a caixa de carga está totalmente carregada.
- Inspeccione o veículo antes de o pôr a trabalhar. Certifique-se de que todas as peças estão devidamente ajustadas. Repare ou substitua as peças danificadas, muito desgastadas ou em falta. Certifique-se de que as protecções estão em boas condições e bem ajustadas no lugar. Faça todos os ajustes necessários antes de pôr a máquina a trabalhar.
- Não deixe o veículo sozinho quando este estiver a trabalhar.
- Trabalhe durante o dia ou com boa luz artificial e se conduzir de noite, ligue as luzes.
- Não opere o veículo se estiver sob a influência de álcool ou drogas.
- Evite arranques, paragens ou curvas repentinos.
- Use sempre uma zona nivelada para inverter a marcha.
- Não use auscultadores para ouvir o rádio ou música. A manutenção e operação seguras da máquina requerem a sua atenção máxima.

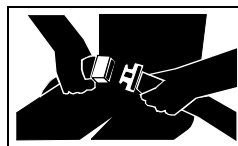
Estacionamento com Segurança

1. Pare o veículo numa superfície plana, nunca numa ladeira.
2. Coloque a alavanca de mudanças na posição de primeira mudança ou de marcha atrás.
3. Engate o travão de estacionamento.
4. Desligue o motor.
5. Retire a chave.
6. Antes de sair do assento do operador, espere que o motor e todas as partes em movimento parem.
7. Desligue o cabo negativo da bateria ou retire o fio das velas (para motores a gasolina) antes de fazer a manutenção da máquina.



Proteja as Crianças e Evite Acidentes

- Este veículo multiuso não deve ser operado por ninguém com menos de 16 anos.
- Os condutores mais jovens podem não ter a capacidade física de controlar a máquina ou podem não ser maduros para tomar decisões de condução segura.
- Não permita o transporte de crianças neste veículo. As crianças podem não conseguir sentar-se devidamente no assento dos passageiros nem usar as pegadas correctamente.
- Os passageiros devem usar sempre as pegadas quando o veículo está em movimento.
- O cinto de segurança instalado no veículo multiuso com a Estrutura de Protecção de Passageiros (OPS) não se destina à retenção de crianças.
- Nunca transporte passageiros, particularmente crianças, na área da caixa de carga. Não transporte crianças num carrinho nem reboque.
- Nunca assuma que as crianças permanecerão no mesmo local onde as viu pela última vez. Fique atento para a presença de crianças.
- Antes de recuar ou inverter a marcha, olhe para trás e à volta do veículo e verifique se existem crianças.
- Permaneça sempre alerta e conduza para a frente e para trás cuidadosamente. As pessoas, especialmente as crianças, podem deslocar-se rapidamente para a zona de operação.
- Tenha muito cuidado quando se aproximar de cantos com pouca visibilidade, arbustos, árvores ou outros objectos que possam obstruir a sua visão.
- A má utilização ou a condução de lazer pode provocar acidentes, ferimentos graves ou a morte.



Use o Cinto de Segurança Correctamente

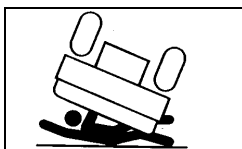
- Use o cinto de segurança quando operar com a Estrutura de Protecção Contra Capotamento (ROPS) para minimizar a possibilidade de ferimentos devido a um acidente, tal como um capotamento.
- Nunca modifique, desmonte nem tente reparar o cinto de segurança.
- Substitua o cinto de segurança completo se as peças de montagem, a fivela, o cinto ou o retractor mostrarem sinais

de danos.

- Inspeccione o cinto de segurança e as peças de montagem pelo menos uma vez por ano. Esteja atento a sinais de peças soltas ou danos no cinto, tais como cortes, desfiamento, desgaste extremo ou fora do normal, descoloração ou abrasão. Substitua apenas por peças de substituição aprovadas pela John Deere.
- Camadas de roupas pesadas podem interferir com o posicionamento correcto do cinto de segurança e podem reduzir a eficácia do cinto de segurança.

Mantenha a ROPS Devidamente Instalada

- Nunca opere a máquina sem a ROPS estar instalada.
- Assegure-se de que todas as peças da ROPS foram instaladas correctamente se a ROPS tiver sido solta ou retirada por qualquer razão. Todas as peças da ROPS devem ser apertadas ao momento de aperto devido, de acordo com as recomendações do fabricante.
- Qualquer alteração a ser feita na ROPS deve ser aprovada pelo fabricante. A protecção oferecida pela ROPS será reduzida se a ROPS sofrer danos estruturais, estiver envolvida num capotamento accidental, ou se for, de qualquer forma, alterada, curvada, perfurada ou cortada.
- Não tente nunca reparar uma ROPS danificada ou alterada. A mesma deve ser substituída para manter a certificação da estrutura do fabricante.



Evite o Capotamento

O capotamento do veículo multiuso pode provocar ferimentos graves ou a morte. Siga as seguintes indicações para evitar acidentes.

- Não faça uma utilização incorrecta do veículo multiuso. Este veículo não se destina à condução de lazer.
- Conduza muito lentamente quando virar. As curvas bruscas podem provocar o capotamento do veículo.
- Diminua a velocidade e tenha muito cuidado em encostas ou em solo irregular.
- Não sobrecarregue o veículo e evite ter cargas soltas. Reduza a carga quando operar a máquina em terreno irregular ou inclinado.
- Não pare nem coloque a máquina a trabalhar repentinamente quando subir ou descer uma encosta. Tenha muito cuidado quando muda de direcção em encostas.
- Esteja sempre alerta para buracos, pedras e outras fontes de perigo escondidas no terreno.

- Mantenha-se afastado de precipícios, valas, aterros, além de lagos e outras zonas de água. A máquina poderá capotar subitamente se uma das rodas for para além da extremidade de uma falésia ou vala ou se a extremidade ceder.
- Mantenha as rodas dianteiras direitas no cume de colinas ou quando passa por cima de lombas.
- Quando descer uma colina, retire o pé do acelerador e use os travões para reduzir a velocidade e manter o controlo.
- Não faça alterações ao veículo multiuso.



Não Transporte Passageiros no Veículo

- Os assentos destinam-se ao operador e a um passageiro adulto.
- Nunca transporte passageiros na caixa de ga ou noutros sítios sem assentos.
- Caso contrário, esses passageiros podem ser atingidos por objectos estranhos ou podem ser projectados do veículo, o que pode provocar ferimentos graves ou a morte.
- Os passageiros afectam a capacidade de controlo do veículo por parte do operador, além de alterarem o centro de gravidade. Os passageiros obstruem também a visão do operador fazendo com que o veículo seja operado de forma insegura.

Transporte de Cargas em Segurança

- Certifique-se de que a carga está distribuída de forma uniforme na caixa de carga.
- Não coloque carga acima da protecção da carga.
- Fixe bem todas as cargas na caixa de carga.
- Reduza a carga da caixa de carga quando operar a máquina em terreno irregular ou inclinado.

Reboque de Cargas com Veículo Multiuso em Segurança

- Para usufruir de capacidade de travagem e tracção adequadas, o peso da carga rebocada (reboque e carga) não pode exceder a carga útil do veículo (operador, passageiro e carga da caixa de transporte).
- Não reboque uma carga que exceda a carga rebocada máxima permitida para este veículo, conforme o especificado no manual do operador.

Segurança

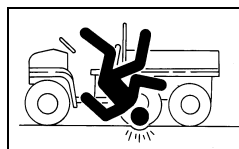
- A distância de paragem aumenta com a velocidade e com o peso das cargas rebocadas. Viaje lentamente e reserve algum tempo e distância extra para parar.
- Reboque a carga a uma velocidade suficientemente lenta para manter o controlo.
- Um excesso de carga rebocada pode causar a perda de tracção e perda de controlo em ladeiras. Reduza o peso que está a ser rebocado quando operar em ladeiras.
- Nunca transporte crianças nem passageiros no equipamento que estiver a ser rebocado.
- Utilize apenas os engates aprovados. Utilize apenas uma máquina que tenha um engate especificamente concebido para operações de reboque. Engate apenas o equipamento a ser rebocado no ponto de engate aprovado.
- Siga as recomendações do fabricante quanto aos limites de peso para o equipamento rebocado e para fazer o reboque em ladeiras.
- Se não puder recuar numa encosta com a carga rebocada, a encosta é íngreme demais para a carga rebocada. Reduza a carga rebocada ou não opere a máquina.
- Não faça mudanças de direcção bruscas. Tenha muito cuidado quando virar ou quando operar em superfícies sob condições adversas. Tenha cuidado ao fazer marcha atrás.
- Não ponha a máquina em ponto morto para descer a colina.

Antes de Conduzir

1. Se estiver suja, limpe a plataforma dos pés e retire a sujidade à volta dos controlos de pé. Sente-se no centro do assento e mantenha os dois pés no perímetro da plataforma dos pés.
 2. Verifique se o veículo multiuso apresenta sinais de desgaste ou danos.
 3. Todo o equipamento de segurança deve estar em boas condições e devidamente instalado:
 - Luzes.
 - Protecções.
 - Dispositivos de arranque em segurança.
 4. Antes de começar a deslocar-se, certifique-se de que não há pessoas à volta do veículo.
 5. Verifique as condições mecânicas do veículo antes de cada utilização, de forma a minimizar o risco de ferimentos ou de ficar imobilizado. Não se esqueça que percorre uma maior distância com um veículo numa hora que a pé num dia.
- Verifique as condições dos pneus e das rodas, o binário de

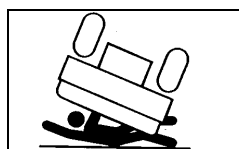
aperto das peças da roda e mantenha os pneus com a pressão adequada.

6. Fixe devidamente toda a carga.



Condução em Terrenos Irregulares

- Use os caminhos existentes. Evite terrenos como encostas perigosas e pântanos intransitáveis. Tenha muita atenção a lombas, buracos, raízes, terreno solto ou outros obstáculos.
- Tenha atenção ao terreno à frente. Conheça o que está para vir e esteja preparado para reagir. Tenha atenção aos perigos.
- Mantenha as rodas dianteiras direitas no cume de colinas ou quando passa por cima de lombas.
- Reduza a velocidade de acordo com o percurso, terreno e condições de visibilidade.
- O passageiro deve segurar-se sempre às pegs.



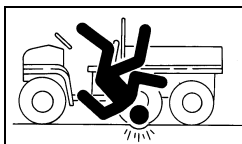
Subida ou Descida de uma Colina

- Use sempre os travões quando descer colinas, pois o veículo multiuso pode acelerar (sem controlo) a descer uma encosta. O efeito da travagem com o motor ou a embraiagem é mínimo.
- Coloque as cargas de forma uniforme e fixe-as. A travagem pode deslocar a carga e afectar a estabilidade do veículo.
- Sente-se no centro do assento e mantenha os dois pés na plataforma dos pés.
- Nunca conduza para além do limite de visibilidade. Abrace-se perto do cume da colina até ter uma visão clara do outro lado. Nunca atravesse o cume de uma colina a velocidades elevadas. Pois do outro lado da colina pode existir um obstáculo, um declive acentuado, outro veículo ou uma pessoa.
- Mantenha as rodas dianteiras direitas no cume de colinas ou quando passa por cima de lombas.
- Não pare nem coloque a máquina a trabalhar repentinamente quando subir ou descer uma encosta. Tenha muito cuidado quando muda de direcção em encostas.
- Se o veículo parar ou perder potência ao subir uma colina, engate o travão de estacionamento para manter o

Segurança

veículo imóvel. Mantenha a direcção de deslocação e liberte o travão lentamente. Recue lentamente e mantenha o controlo do veículo. Não rode a direcção do veículo. O veículo tem maior estabilidade com a direcção a direito.

- Quando descer uma colina, retire o pé do acelerador e use os travões para reduzir a velocidade e manter o controlo.



Condução em Encostas

- Reduza a velocidade e tenha cuidado em encostas e em curvas apertadas.

- Esteja sempre alerta para buracos, pedras e outras fontes de perigo escondidas no terreno.

- Quando conduzir em terreno mole, vire as rodas dianteiras ligeiramente para cima para manter o veículo multiuso numa linha recta na encosta.

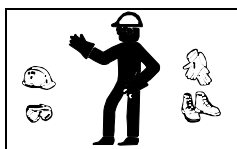
- Se o veículo começar a inclinar-se, rode as rodas dianteiras para baixo para ganhar controlo antes de continuar.

Condução em Água

- Evite conduzir sobre água sempre que possível.
- Nunca atravesse uma zona de água cuja profundidade o operador não conhece. Como directriz operacional, é considerada água profunda qualquer zona de água com mais de 152 mm (6 in.) de profundidade. Os pneus podem flutuar, dificultando o controlo do veículo.
- Escolha um percurso no canal em que ambas as margens têm uma inclinação gradual. Atravesse num ponto que sabe ser seguro.
- Prossiga a uma velocidade lenta e constante para evitar obstáculos imersos e rochas escorregadias.
- Evite atravessar zonas de água em que o funcionamento de um veículo multiuso possa danificar os leitos do canal ou prejudicar a margem do canal de água.

Verificação das Peças das Rodas

- Se as peças das rodas não estiverem apertadas poderá ocorrer um acidente causando ferimentos graves.
- Verifique regularmente o aperto das peças das rodas durante as primeiras 100 horas de funcionamento.
- Sempre que forem desapertadas, as peças das rodas devem ser apertadas ao momento de aperto especificado de acordo com o procedimento apropriado.



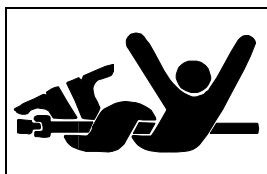
Use Roupas Adequadas

- Use roupas justas e equipamento de segurança adequados para o tipo de trabalho.

- Determinadas condições de funcionamento podem impor que o operador e o passageiro usem equipamento de segurança adequado durante o funcionamento do veículo. Esteja preparado para quaisquer condições existentes ou possíveis antes de pôr a máquina em funcionamento.

- Regulamentações de segurança e códigos de seguros locais podem exigir equipamento de segurança adicional, como protecção dos olhos ou capacete.

- Utilize sempre calçado protector e calças compridas. Não opere o equipamento descalço ou com sandálias.



Mantenha-se Afastado das Linhas de Transmissão Rotativas

Ficar com a roupa presa nas linhas de transmissão rotativas

pode causar ferimentos graves ou morte.

- Use roupas justas.
- Desligue o motor e certifique-se de que a linha de transmissão da TDF está parada antes de se aproximar da mesma.



Evite Utilizar Fluidos sob Alta Pressão

- As mangueiras e linhas hidráulicas podem falhar devido a danos físicos, dobras, desgaste com o decorrer do tempo ou exposição ao tempo. Verifique as mangueiras e linhas regularmente. Substitua as mangueiras e linhas danificadas.
- As ligações de fluidos hidráulicos podem soltar-se devido a danos físicos e vibração. Verifique as ligações regularmente. Aperte todas as ligações.
- O fluido expelido sob pressão pode penetrar na pele e provocar lesões graves. Para evitar este risco, alivie a pressão antes de desligar as mangueiras hidráulicas ou outras linhas. Aperte todas as ligações antes de aplicar pressão nos sistemas.
- Procure quaisquer fugas de fluidos com um pedaço de cartão. Proteja as mãos e o corpo dos fluidos altamente pressurizados.
- No caso de ocorrer um acidente, consulte imediatamente

um médico. Os fluidos injectados na pele devem ser retirados cirurgicamente no espaço de apenas algumas horas, para evitar a gangrena nos tecidos. Os médicos não familiarizados com este tipo de lesão deverão consultar uma fonte médica com a experiência adequada. Estas informações estão disponíveis junto da Deere & Company Medical Department em Moline, Illinois, EUA. As informações podem ser obtidas nos Estados Unidos e Canadá apenas através do número de telefone 1-800-822-8262.



Como Efectuar a Manutenção de Forma Segura

- Apenas adultos qualificados, devidamente formados devem efectuar a manutenção desta máquina.
- Compreenda os procedimentos de manutenção antes de realizar o trabalho. Mantenha a área limpa e seca.
- Nunca lubrifique, efectue a manutenção ou ajuste a máquina enquanto a mesma estiver em movimento. Mantenha os dispositivos de segurança no lugar e em boas condições de funcionamento.
- Mantenha as mãos, pés, roupas, jóias e cabelo longo longe de peças em movimento para evitar que estes fiquem presos.
- Desligue a(s) bateria(s) ou retire o fio da vela de ignição (em motores a gasolina) antes de fazer quaisquer reparações.
- Mantenha todas as porcas e parafusos apertados.
- Ponha suportes debaixo de todos os elementos da máquina que tenham de ser elevados para trabalhos de manutenção. Fixe os trincos de manutenção antes de efectuar trabalhos na máquina com os acessórios elevados.
- Nunca ponha o motor a funcionar sem o travão de estacionamento engatado.
- Mantenha todas as peças em boas condições e devidamente instaladas. Conserte os danos imediatamente. Substitua as peças gastas ou quebradas. Substitua todos os autocolantes de segurança e de instruções que estejam em falta ou danificados.
- Para prevenir incêndios, retire quaisquer acumulações de massa lubrificante, óleo ou detritos da máquina, especialmente do motor.
- Não modifique a máquina nem os dispositivos de segurança. Modificações não autorizadas podem prejudicar o funcionamento e a segurança.
- Não use auscultadores nem ligue o rádio quando efectuar

a manutenção à máquina. A manutenção segura da máquina requer a sua máxima atenção.

- Desligue o(s) cabo(s) de massa da bateria (-) na máquina ou retire os acessórios da máquina antes de efectuar trabalhos de soldadura na máquina.

Prevenção de Incêndios

- Retire relva e detritos do compartimento do motor e área do silenciador, antes e depois de operar a máquina.
- Se a máquina possuir um mecanismo de corte de combustível, desligue sempre o combustível quando armazenar ou transportar a máquina.
- Não armazene a máquina perto de chamas ou outras fontes de ignição, como por exemplo um aquecedor de água ou uma fornalha.
- Verifique as linhas de combustível, depósito, tampa e encaixes frequentemente quanto a rachas e fugas. Substitua, se necessário.

Não efectue modificações na máquina

Não efectue qualquer tipo de modificações não autorizadas na máquina.

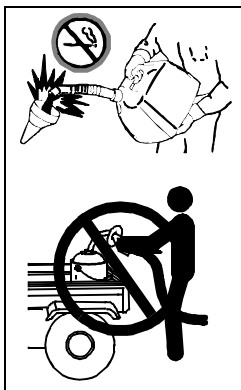
As modificações podem resultar na instabilidade da máquina, aumentando a possibilidade de capotamento que pode provocar ferimentos graves ou a morte.



Segurança dos Pneus

A separação do pneu e das peças da jante por explosão podem causar lesões graves ou morte:

- Não tente montar um pneu sem o equipamento e a experiência adequados à execução do trabalho.
- Mantenha sempre os pneus à pressão correcta. Não encha os pneus acima do valor de pressão recomendado. Nunca solde nem aqueça uma roda nem um conjunto do pneu. O calor pode provocar um aumento da pressão do ar, provocando a explosão do pneu. Soldar pode enfraquecer ou deformar estruturalmente a roda.
- Quando insuflar os pneus, utilize um bocal de fixação e uma mangueira de extensão suficientemente longa para permitir que você permaneça posicionado ao lado e NÃO à frente ou sobre o conjunto do pneu.
- Verifique se a pressão dos pneus está baixa, se existem cortes, bolhas ou danos na jante ou se faltam porcas ou parafusos.



Manuseio do Combustível com Segurança

Para evitar ferimentos ou danos materiais, tenha bastante cuidado durante o manuseio do combustível. O combustível é altamente inflamável e os vapores de combustível são explosivos:

- Apague os cigarros, charutos, cachimbos ou quaisquer outras fontes de ignição.

- Utilize apenas recipientes para combustível portáteis, não metálicos, aprovados. Se utilizar um funil, este deverá ser de plástico e sem rede ou filtro.
- Nunca retire o tampão do depósito de combustível nem adicione combustível com o motor a trabalhar. Deixe o motor arrefecer antes de reabastecer.
- Nunca adicione nem drene combustível da máquina em espaços fechados. Mova a máquina para um espaço ao ar livre e assegure-se de que existe uma boa ventilação.
- Limpe todo o combustível derramado imediatamente. Se derramar combustível na roupa, mude de roupa imediatamente. Se derramar combustível perto da máquina, não tente ligar o motor. Antes, mova a máquina para um local afastado do derramamento. Evite criar quaisquer fontes de ignição até que todos os vapores de combustível se tenham dissipado.
- Nunca armazene a máquina ou o recipiente de combustível perto de locais com chamas, faíscas ou luzes piloto, como por exemplo num aquecedor de água ou outros aparelhos.
- Previna incêndios e explosões provocados por descargas de electricidade estática. As descargas de electricidade estática podem incendiar os vapores de combustível num recipiente de combustível sem ligação à terra.
- Nunca encha os recipientes dentro de um veículo, num camião ou na plataforma de um reboque com um revestimento de plástico. Antes de abastecer, coloque sempre os recipientes no chão, afastados do seu veículo.
- Retire o equipamento alimentado por combustível do camião ou reboque e reabasteça-o no chão. Se isto não for possível, então reabasteça o equipamento utilizando um recipiente portátil, em vez de utilizar um bocal dispensador de combustível.
- Mantenha sempre o bocal em contacto com o rebordo do depósito de combustível ou abertura do recipiente, até que o abastecimento esteja completo. Não utilize um dispositivo com controlo de trancamento/abertura do bocal.
- Nunca encha demasiado o recipiente de combustível. Volte a colocar o tampão do depósito de combustível e

aperte bem.

- Após a utilização, volte a colocar todos os tampões de forma segura.
- Nos motores a gasolina, não utilize gasolina com metanol. O metanol é prejudicial para a sua saúde e para o meio ambiente.

Manuseio de Produtos Químicos e Residuais

Produtos residuais tais como óleo usado, combustível, fluido de arrefecimento, fluido dos travões e baterias podem ferir as pessoas e prejudicar o meio ambiente.

- Não use recipientes de bebidas para armazenar restos de fluidos pois alguém pode vir a beber destes.
- Consulte o seu Centro de Reciclagem local ou o seu concessionário autorizado para aprender como reciclar ou descartar produtos residuais.
- Consulte o seu Centro de Reciclagem local ou o seu concessionário autorizado para aprender como preparar a sua máquina quando a mesma não funcionar mais.

Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento

Para fazer a manutenção do veículo com segurança, use sempre o suporte de segurança do cilindro de levantamento.

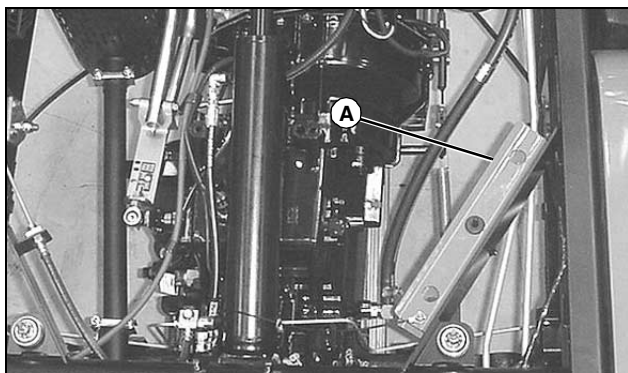


ATENÇÃO: Evite ferimentos! O acessório é pesado e pode esmagá-lo.

- Apoie qualquer acessório levantado com um bloqueio mecânico ou outro método de segurança antes de fazer a manutenção.
- Retire todo o material do acessório antes de fazer a manutenção.

Instalação:

1. Esvazie o acessório.
2. Levante completamente o acessório para a posição de manutenção.
3. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).



MX14992

4. Retire o suporte de segurança (A) da posição armazenada na parte traseira do veículo, no lado direito.



MX14982

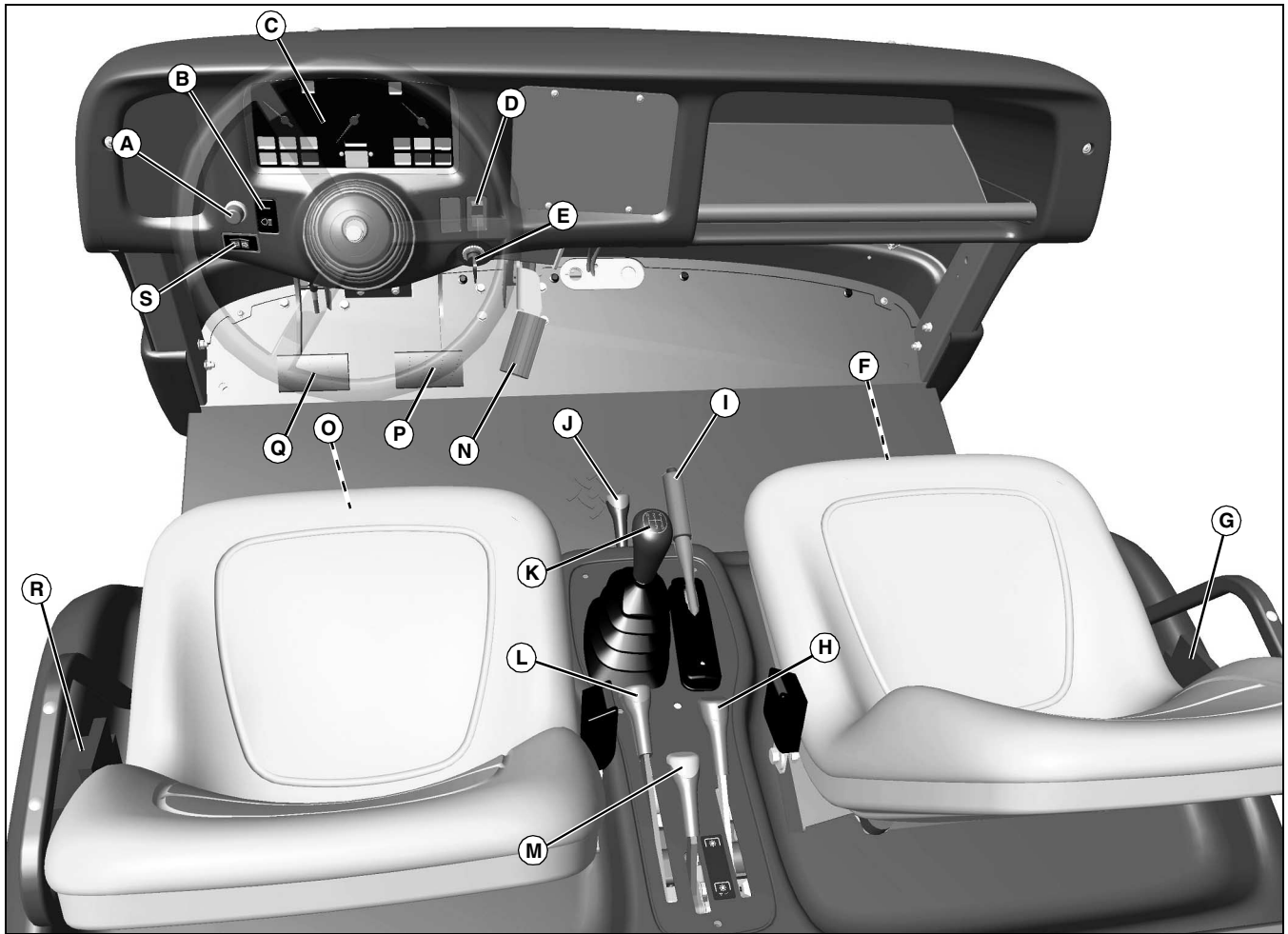
5. Instale o suporte de segurança no tirante do cilindro de levantamento (B). Certifique-se de que o tirante do cilindro de levantamento fica bem assente entre os ilhós de borracha do suporte de segurança (C).

Remoção:

1. Retire o suporte de segurança do tirante do cilindro de levantamento.
2. Coloque novamente o suporte de segurança na posição armazenada.
3. Baixe o acessório.

Controlos para Operação

Controlos da Estação do Operador



MX44263

Chave Descrição

A	Buzina
B	Interruptor das Luzes
C	Painel de Instrumentos
D	Interruptor de Perigo (Opcional)
E	Chave da Ignição
F	Alavanca de Ajuste do Assento do Passageiro
G	Cinto de Segurança do Passageiro
H	Alavanca do Cilindro de Elevação
I	Alavanca do travão de estacionamento
J	Alavanca de Tracção às 2 Rodas/Tracção às 4 Rodas (Opcional)

Chave Descrição

K	Alavanca de Mudanças
L	Alavanca do Bloqueio do Diferencial (Assistência à Tracção)
M	Alavanca da TDF Hidráulica (Opcional)
N	Pedal do Acelerador
O	Alavanca de Ajuste do Assento do Operador
P	Pedal do Travão
Q	Pedal da Embraiagem
R	Cinto de Segurança do Condutor
S	Interruptor dos pisca-piscas (Opcional)

Funcionamento

Lista de Verificação da Operação Diária

- ☐ Teste o sistema de interlope de segurança.
- ☐ Inspeccione os pneus e verifique a pressão de ar dos pneus.
- ☐ Limpe quaisquer detritos da máquina.
- ☐ Verifique se existem peças soltas, em falta ou danificadas.
- ☐ Verifique o nível do óleo do motor e se existem fugas.
- ☐ Verifique o nível do óleo do transeixo e se existem fugas.
- ☐ Verifique o nível do óleo hidráulico (depósito auxiliar) e se existem fugas.
- ☐ Verifique o nível do arrefecedor e se existem fugas.
- ☐ Verifique e limpe a tela de admissão de ar e a protecção da ventoinha.
- ☐ Verifique o nível do depósito de combustível e se existem fugas.
- ☐ Verifique se existem quaisquer fugas debaixo da máquina.

Evite Danificar as Superfícies de Plástico ou Pintadas

- Não limpe as peças de plástico sem tê-las passado por água primeiro.
- O repelente para insectos pode danificar as superfícies de plástico e pintadas. Não aplique repelente para insectos perto da máquina.
- Seja cuidadoso para não derramar combustível na máquina. O combustível pode danificar a superfície. Se derramar combustível limpe a área imediatamente.

Ajuste dos Assentos

1. Sente-se no assento do operador ou do passageiro.



MX1709

2. Empurre e segure a alavanca (A) para a esquerda.
3. Deslize o assento longitudinalmente para a posição desejada.
4. Liberte a alavanca.

Utilização dos Cintos de Segurança



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Use sempre o cinto de segurança quando operar a máquina com a Estrutura de Protecção contra Capotamento (ROPS) ou com a cabina. Não salte se a máquina capotar.

Para Prender o Cinto de Segurança:



MX1703

- Com um movimento contínuo, puxe o cinto de segurança do retractor (A) e sobre o peito e ancas.

Funcionamento

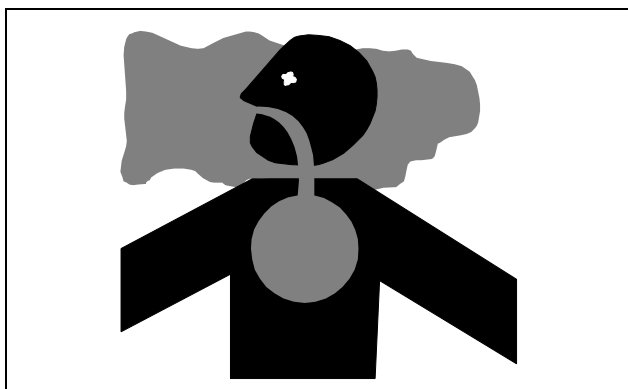
NOTA: Se o cinto de segurança parar antes de alcançar a fivela, deixe que o cinto volte ao retractor e puxe novamente.

- Insira a fivela no trinco (B) no outro lado do assento. Quando estiver devidamente inserido na fivela, deverá ouvir um estalido.

Para Desprender o Cinto de Segurança:

- Carregue no botão vermelho (C). Deixe que o cinto de segurança se retraia no retractor.

Teste dos Sistemas de Segurança



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Os fumos do escape do motor contêm monóxido de carbono e podem causar doenças graves ou morte.

Mova a máquina para uma área ao ar livre antes de pôr o motor a funcionar.

Não ponha o motor a trabalhar numa área fechada sem uma ventilação adequada.

- Ligue um tubo de extensão ao tubo de escape do motor para direccionar os fumos de escape para fora da área.

- Permita a entrada de ar fresco na área de trabalho para eliminar os fumos de escape.

Os sistemas de segurança instalados na sua máquina devem ser sempre verificados antes da máquina ser utilizada. Leia o manual do operador da máquina e familiarize-se completamente com a operação da máquina antes de realizar as verificações dos sistemas de segurança.

Utilize os procedimentos de verificação a seguir para se certificar de que a máquina está a funcionar correctamente.

Se houver um problema de funcionamento durante um destes procedimentos, não opere a máquina. **Entre em**

contacto com o seu concessionário autorizado se necessitar de qualquer tipo de assistência.

Realize estes testes numa área aberta e sem obstáculos. Mantenha todas as outras pessoas afastadas do local.

Teste dos Interruptores do Assento e do Travão de Estacionamento

1. Operador no assento.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Mova a alavanca da transmissão para a posição de ponto morto.
4. Ligue o motor.
5. Com o motor a funcionar em ralenti baixo, levante-se do assento.
6. O motor deverá continuar a trabalhar.
7. Operador no assento.
8. Desengate o travão de estacionamento.
9. Levante-se do assento.

Resultado: O motor deve parar de trabalhar dentro de cinco segundos. Se o motor não parar, existe um problema com o circuito de interlock de segurança. Entre em contacto com o seu concessionário autorizado.

Teste do Interruptor de Ponto Morto

1. Operador no assento.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Mova a alavanca da transmissão para a posição de marcha atrás ("R").
4. Coloque a chave da ignição na posição de arranque.
5. O motor não deve funcionar.
6. Repita o procedimento de arranque com a alavanca de mudanças em cada mudança.
7. O motor não deve funcionar.
8. Mova a alavanca da transmissão para a posição de ponto morto.
9. Coloque a chave da ignição na posição de arranque.

Resultado: O motor dar arranque. Se o motor der arranque com a alavanca de mudanças numa posição sem ser a posição de ponto morto, existe um problema com o circuito de interlock de segurança. Entre em contacto com o seu concessionário autorizado.

Funcionamento

Teste do Interruptor do Sistema Hidráulico Auxiliar



ATENÇÃO: Evite ferimentos! O interruptor de interlock da TDF é uma função de segurança concebida para prevenir a ligação do motor quando a alavanca de controlo da TDF se encontra na posição ligada, eliminando a pressão de alimentação aos acopladores rápidos auxiliares. Nunca opere o veículo se o sistema de interlock da TDF estiver com defeito ou desligado. Pode ocorrer uma operação repentina e inesperada de um acessório quando ligar o veículo.

NOTA: *Certifique-se de que não estão ligados nenhuns acessórios aos acopladores rápidos hidráulicos auxiliares na parte traseira do veículo.*

1. Operador no assento.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Mova a alavanca da transmissão para a posição de ponto morto.
4. Puxe a alavanca da TDF hidráulica para a posição ligada (ON).
5. Coloque a chave da ignição na posição de arranque.

Resultado: O motor não deve funcionar. Se o motor der arranque, existe um problema com o circuito de interlock de segurança. Entre em contacto com o seu concessionário autorizado.

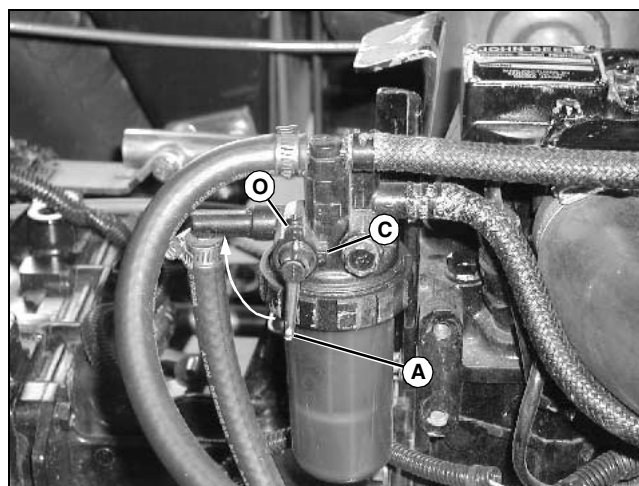
Utilização do Interruptor das Luzes

NOTA: *Usar os faróis durante períodos de tempo longos sem o motor a funcionar descarregará a bateria.*

1. Carregue na parte superior do interruptor oscilante para ligar as luzes.
2. Carregue na parte inferior do interruptor oscilante para desligar as luzes.

Utilização da Válvula de Corte do Combustível (Modelos a Gasóleo)

1. Localize o conjunto do copo de sedimentos do filtro de combustível no lado direito do motor.



MX23700

Nota em relação à foto: Válvula de corte do combustível mostrada na posição aberta.

2. Rode a alavanca da válvula de corte de combustível de duas posições (A) para a posição “O” (aberta) ou para a posição “C” (fechada).

Posição “C” (Fechada)

- Quando realizar qualquer tipo de manutenção no motor.
- Durante o transporte.
- Durante períodos de armazenamento prolongados.

Posição “O” (Aberta)

- A válvula de corte de combustível deve estar na posição totalmente aberta para que o motor receba a quantidade correcta de combustível.

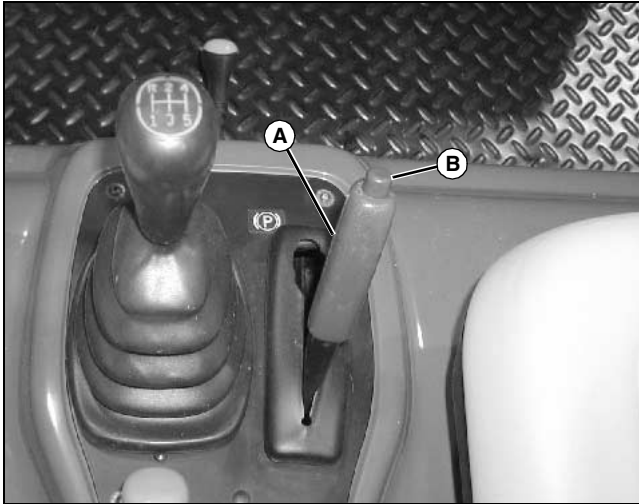
Utilização do Travão de Estacionamento



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Engate sempre o travão de estacionamento antes de sair do veículo multiusos. O veículo pode começar a mover-se sem um operador presente se o travão de estacionamento não estiver engatado.

Funcionamento

Para Engatar o Travão de Estacionamento



- Puxe a alavanca (A) para cima e tranque no lugar.

Para Desengatar o Travão de Estacionamento

- Puxe a alavanca (A) para cima.
- Carregue no botão (B).
- Empurre totalmente a alavanca (A) para baixo. A luz indicadora do painel de instrumentos deve apagar-se.

Utilização da Alavanca da Tranca do Diferencial



ATENÇÃO: Evite ferimentos! A possibilidade do veículo capotar aumenta quando a tranca do diferencial é engatada. Não tente fazer uma curva com o veículo em encostas. Não opere o veículo a velocidades altas.

A tranca do diferencial é utilizada para proporcionar uma melhor tracção quando as rodas traseiras do veículo começarem a patinar. Engatar a alavanca da tranca do diferencial fará com que os eixos traseiros esquerdo e direito travem e com que ambas as rodas rodem à mesma velocidade para se obter uma máxima tracção.

IMPORTANTE: Evite danos! Para prevenir danos no diferencial, não engate a tranca do diferencial quando uma das rodas traseiras estiver a patinar.

NOTA: O raio de viragem do veículo aumenta quando a tranca do diferencial é engatada.

Para Engatar a Tranca do Diferencial:

- Pare o veículo.

- Puxe a alavanca da tranca do diferencial para cima e segure-a na posição levantada. Segure a alavanca na posição levantada desde que uma das rodas traseiras esteja a patinar.

Para Desengatar a Tranca do Diferencial:

- Baixe a alavanca da tranca do diferencial.

Utilização da Tracção às Quatro Rodas (4WD)

Este é um sistema de tracção às quatro rodas manual que permite que o conjunto propulsor use as rodas dianteiras além das rodas traseiras para melhorar a tracção em condições de solo difíceis.

Utilize apenas os pneus indicados na secção ESPECIFICAÇÕES para evitar danos no sistema de tracção às quatro rodas (4WD).

Engate e Desengate da Tracção às quatro Rodas

IMPORTANTE: Evite danos! Não engate a tracção às 4 rodas quando as rodas traseiras estiverem a escorregar, pois podem ocorrer danos nas engrenagens internas. A máquina deve ser parada ou deve ser deslocada a uma velocidade constante, em linha recta, para engatar a tracção às 4 rodas.

- Empurre a alavanca de tracção às quatro rodas para baixo para engatar a mesma.
- Puxe a alavanca de tracção às quatro rodas para cima para desengatá-la. Se se estiver a deslocar para a frente, pode ser necessário levantar o pé do acelerador temporariamente para permitir que a tracção às quatro rodas se desengate.

Dicas para a operação da tracção às quatro rodas:

- Mantenha as pressões de ar recomendadas para os pneus dianteiros e traseiros para garantir o melhor desempenho em todas as superfícies.
- Desengate a tracção às quatro rodas quando conduzir a máquina em superfícies pavimentadas ou compactadas para aumentar a vida útil dos pneus dianteiros e reduzir o desgaste do conjunto propulsor.

Utilização da Alavanca de Controlo Hidráulica da TDF

Efectue este procedimento de operação com veículos equipados com o kit hidráulico auxiliar. O engate da alavanca hidráulica da TDF fornecerá um sistema hidráulico auxiliar para acessórios que requerem a capacidade.

Funcionamento

O indicador no painel de instrumentos acende-se quando a TDF está engatada.

IMPORTANTE: Evite danos! Não opere a alavanca de controlo da TDF sem um acessório auxiliar ligado. O fluxo hidráulico é bloqueado e a pressão passará pela porta de alívio da válvula de controlo hidráulico causando a acumulação de calor excessivo e uma falha possível dos componentes.

Verifique o nível do óleo hidráulico auxiliar antes de cada utilização.

Para Engatar a TDF Hidráulica:

- Puxe a alavanca da TDF hidráulica para a posição ligada.

Para Desengatar a TDF Hidráulica:

- Empurre a alavanca hidráulica da TDF para baixo para a posição desligada.

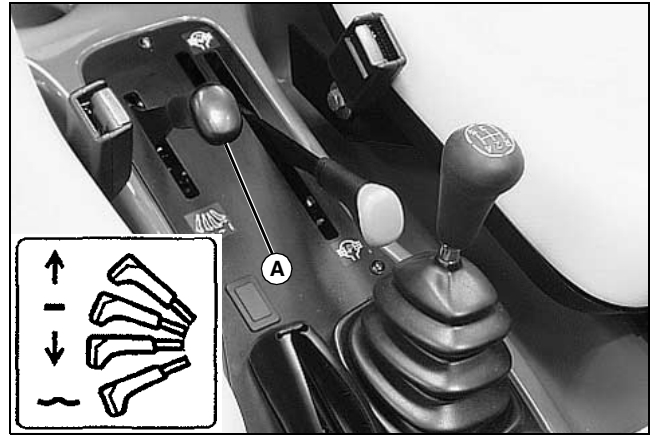
Utilização da Alavanca do Cilindro de Levantamento



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Certifique-se de que o veículo se encontra numa superfície dura e plana e de que o travão de estacionamento está engatado antes de levantar a caixa de carga. Se o veículo estiver virado para cima na colina com a caixa de carga levantada, o peso da caixa de carga pode fazer com que o veículo capote. Não efectue uma função de manutenção debaixo de um acessório levantado sem o suporte de segurança do cilindro de levantamento devidamente instalado.

Para Levantar o Acessório

1. Ligue o motor.



MX14971

2. Empurre e segure a alavanca para trás (A) para levantar o acessório.
3. Liberte a alavanca. A alavanca voltará para a posição de ponto morto e o acessório será mantido no lugar com o cilindro de levantamento trancado no lugar.

Para Baixar o Acessório

NOTA: Um acessório pode ser baixado e o cilindro de levantamento retrair-se-á com o motor a funcionar ou desligado.

1. Carregue e segure a alavanca para baixo até que o acessório seja baixado ou posicionado conforme desejado.
2. Liberte a alavanca. A alavanca voltará para a posição de ponto morto e o acessório será mantido no lugar com o cilindro de levantamento trancado no lugar.

NOTA: Quando operar a máquina com a TDF hidráulica auxiliar engatada, recomenda-se que a alavanca do cilindro de levantamento seja segura para baixo temporariamente depois de o acessório ter sido baixado. Isto assentará firmemente a verificação da carga para o carretel do cilindro de levantamento, o qual tranca o cilindro de levantamento no lugar.

Quando operar a máquina com um acessório da caixa de carga com o kit de libertação da porta traseira instalado, a alavanca do cilindro de levantamento tem de estar segura para baixo temporariamente depois de a caixa ter sido baixada. Isto trancará a porta traseira e eliminará o barulho na mesma.

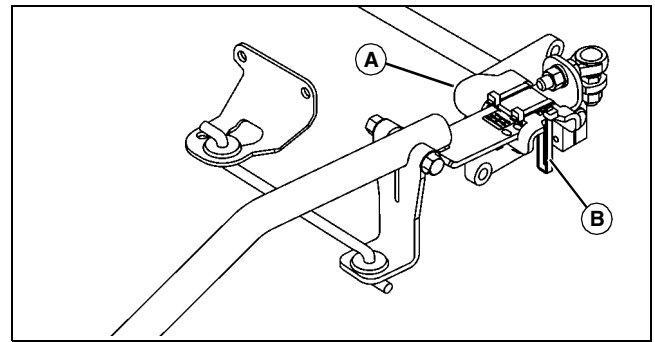
Funcionamento

Para Permitir que o Acessório Flutue

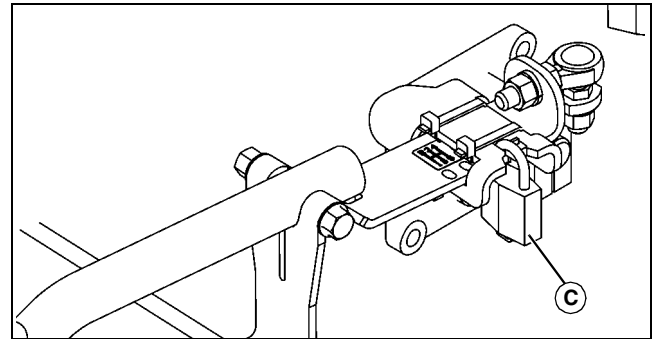
NOTA: A posição de flutuação permite que o cilindro de levantamento se mova livremente para utilização com alguns acessórios de solo.

Colocar a alavanca do cilindro de levantamento na posição de flutuação fará com que o acessório levantado seja baixado pela gravidade até estar completamente baixado. Para obter o melhor controle das cargas levantadas, recomenda-se que a posição de flutuação não seja usada para baixar acessórios.

1. Carregue na alavanca (A) para baixo, pela posição “baixada” e, com força adicional, empurre a alavanca para baixo para além do batente para trancar a alavanca na posição de flutuação.
2. Puxe a alavanca para cima para libertar a posição de flutuação.
3. Liberte a alavanca. A alavanca voltará para a posição de ponto morto e o acessório será mantido no lugar com o cilindro de levantamento trancado no lugar.



MX14974



MX14975

Utilização do Trancamento de 4ª e/ou 5ª Mudança



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Reduza a velocidade antes de travar ou virar, quando rebocar cargas e enquanto opera à volta de obstáculos ou em condições perigosas fora da estrada.

NOTA: Ajustar o trancamento de mudança requer acesso ao eixo de entrada de mudança da transmissão localizado no lado esquerdo da transmissão, acima do eixo esquerdo. Se estiver instalado um acessório, esvazie o mesmo, levante-o para a posição de manutenção, estacione com segurança (consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança) e instale o suporte de segurança.

Certifique-se de que o veículo se encontra numa superfície dura e plana, o travão de estacionamento está engatado, a transmissão está em “ponto morto” e a chave da ignição está na posição STOP (Paragem) antes de ajustar o trancamento de quarta e/ou quinta mudança.

Este veículo está equipado com uma função de canal de trancamento (A) para o trancamento da 4ª e/ou 5ª mudança. É aconselhável impedir a utilização da 4ª ou 5ª mudança quanto tiver uma velocidade de deslocamento do veículo limitada em determinadas condições de operação.

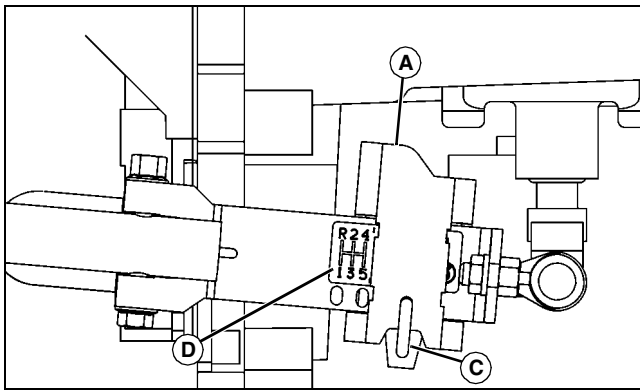
A função de trancamento foi ajustada na fábrica (trancada na posição com uma amarra) para permitir a utilização de todas as mudanças. A utilização da função de trancamento requer a remoção da amarra de fábrica (B) e a instalação de um cadeado (C) com um engate de 4,8 mm (3/16 in.) de diâmetro.

NOTA: O cadeado não é fornecido com o veículo.

Para Trancar a 5ª Mudança:

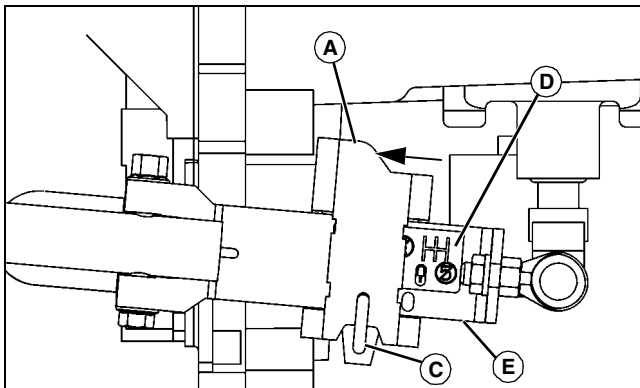
NOTA: Certifique-se de que o veículo se encontra numa superfície dura e plana, o travão de estacionamento está engatado, a transmissão está em “ponto morto” e a chave da ignição está na posição STOP (Paragem) antes de ajustar o trancamento de quarta e/ou quinta mudança.

Funcionamento



MX14976

Nota em relação à foto: A etiqueta (D) indica que todas as mudanças estão disponíveis.



MX14977

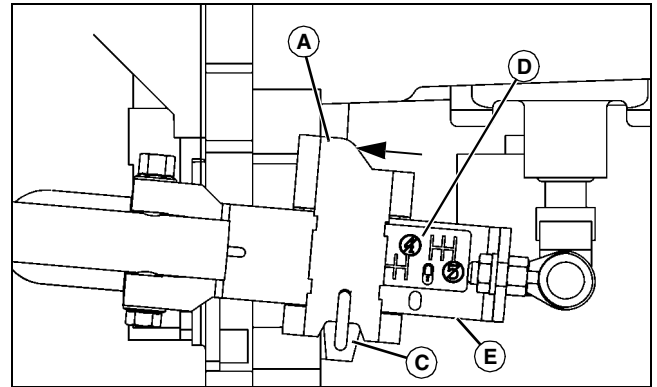
NOTA: O travamento não funcionará se a transmissão do veículo já estiver em 5ª mudança.

1. Mova a alavanca de mudanças para qualquer mudança, excepto a 5ª mudança.
2. Usando a chave do cadeado, abra o cadeado (C) e retire-o do canal de travamento (A).
3. Deslize o canal de travamento (A) para a frente, alinhando a ranhura com o próximo orifício no suporte de mudança (E).

NOTA: Quando o canal de travamento for movido, a etiqueta (D) indicará a posição correcta para o travamento da 5ª mudança.

4. Instale o cadeado (C) a ranhura do canal de travamento (A).
5. Retire o suporte de segurança e baixe o acessório.

Para Trancar a 4ª e 5ª Mudança:



MX14978

NOTA: O travamento não funcionará se a transmissão do veículo já estiver em 4ª ou 5ª mudança.

1. Mova a alavanca de mudanças para qualquer mudança, excepto a 4ª ou 5ª mudança.
2. Usando a chave do cadeado, abra o cadeado (C) e retire-o do canal de travamento (A).
3. Deslize o canal de travamento (A) para a frente, alinhando a ranhura com o próximo orifício no suporte de mudança (E).

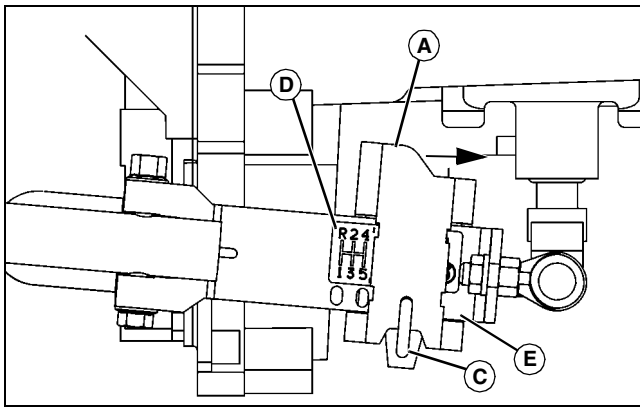
NOTA: Quando o canal de travamento for movido, a etiqueta (D) indicará a posição correcta para o travamento da 4ª ou 5ª mudança.

4. Instale o cadeado (C) a ranhura do canal de travamento (A).
5. Retire o suporte de segurança e baixe o acessório.

Para Destrancar a 4ª e/ou 5ª Mudança:

NOTA: Ajustar o travamento de mudança requer acesso ao eixo de entrada de mudança da transmissão localizado no lado esquerdo da transmissão, acima do eixo esquerdo. Se estiver instalado um acessório, esvazie o mesmo, levante-o para a posição de manutenção, estacione com segurança (consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança) e instale o suporte de segurança.

Funcionamento



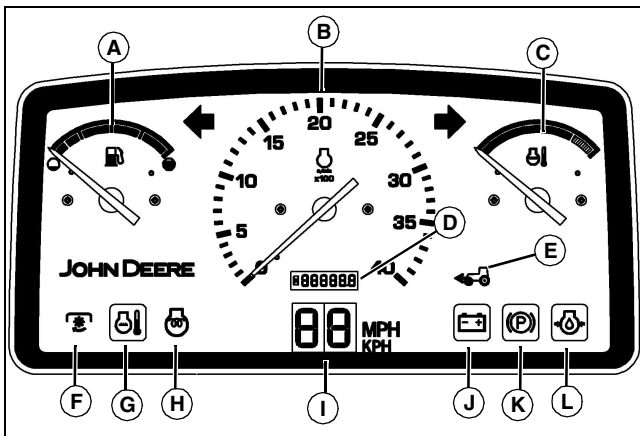
MX14976

1. Usando a chave do cadeado, abra o cadeado (C) e retire-o do canal de travamento (A).
2. Deslize o canal de travamento (A) para trás, alinhando a ranhura com o último orifício no suporte de mudança (E).

NOTA: Quando o canal de travamento for movido, a etiqueta (D) indicará que todas as mudanças estão disponíveis.

3. Instale o cadeado (C) a ranhura do canal de travamento (A).
4. Retire o suporte de segurança e baixe o acessório.

Painel de Instrumentos



- A - Medidor de Combustível
- B - Tacômetro
- C - Medidor da Temperatura do Fluido de Arrefecimento
- D - Horômetro
- E - Indicador da Tracção às Quatro Rodas (4WD) (Se equipado)
- F - Indicador da TDF
- G - Indicador de Temperatura do Fluido de Arrefecimento

- H - Indicador do Circuito das Velas de Incandescência
- I - Mostrador LED do Velocímetro
- J - Indicador de Voltagem Baixa da Bateria
- K - Indicador do Travão de Estacionamento
- L - Indicador de Pressão do Óleo do Motor

J - O Medidor de Combustível (A) indica a quantidade aproximada de combustível existente no depósito de combustível.

O Tacômetro (B) é um instrumento usado para determinar a velocidade. A velocidade do motor é mostrada de 100 em 100 unidades. Exemplo: Se o indicador estiver a apontar para 20 (20 x 100 = 2000 rpm).

O Medidor da Temperatura de Arrefecimento do Motor (C) indicará se a temperatura do motor se tornar quente demais. Se a agulha indicadora do medidor se mover completamente para a zona vermelha, desligue o motor do veículo imediatamente e determine a causa.

O Horômetro (D) mostra o número de horas de funcionamento aproximadas pelo motor. Use o horômetro e o Quadro de Intervalos de Manutenção para determinar quando o veículo necessitará de manutenção.

O Indicador de Tracção às Quatro Rodas (4WD) (Se equipado) (E) é visível apenas quando ligado e acenderá quando a tracção às quatro rodas (4WD) estiver activada.

O Indicador da TDF (F) é visível apenas quando ligado e acenderá quando a alavanca da TDF hidráulica estiver activada.

O Indicador da Temperatura do Fluido de Arrefecimento do Motor (G) acender-se-á quando o fluido de arrefecimento do motor estiver quase a uma temperatura muito quente. Reduza o motor para a velocidade de ralenti baixo. Verifique o nível do fluido de arrefecimento do motor e certifique-se de que o fluxo de ar para o radiador não está obstruído. Uma operação contínua pode causar temperaturas mais altas, resultando em danos.

O Indicador das Velas de Incandescência (H) é visível apenas quando estiver ligado e acenderá quando a chave da ignição estiver na posição de funcionamento. A luz indicadora deve desligar-se aproximadamente 3 segundos depois da chave da ignição ser rodada para a posição de funcionamento. Isto indica que as velas do motor estão ligadas e a pré-aquecer a câmara de combustão do motor.

O Mostrador LED do Velocímetro (I) acenderá quando a chave da ignição for colocada na posição de funcionamento. Este mostrador LED indica a velocidade do veículo.

O Indicador de Descarga da Bateria (J) acenderá quando a chave da ignição estiver na posição de funcionamento. O indicador deve desligar-se quando o

Funcionamento

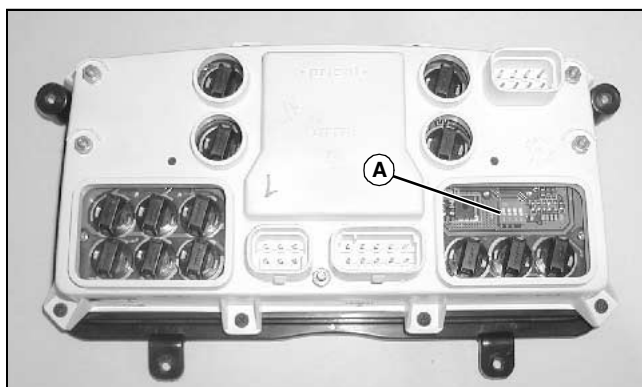
motor for ligado; se o mesmo permanecer aceso, o alternador pode não estar a produzir a corrente adequada. Desligue o motor e determine a causa.

O Indicador do Travão de Estacionamento (K) acenderá quando o travão de estacionamento estiver engatado.

O Indicador da Pressão do Óleo do Motor (L) acende-se quando a pressão do óleo do motor está baixa. Se a luz se acender enquanto o motor estiver a trabalhar, desligue o motor imediatamente. Isto é uma indicação de que o motor pode estar com pouco óleo ou que podem ter ocorrido danos graves.

Troca do Velocímetro do Motor

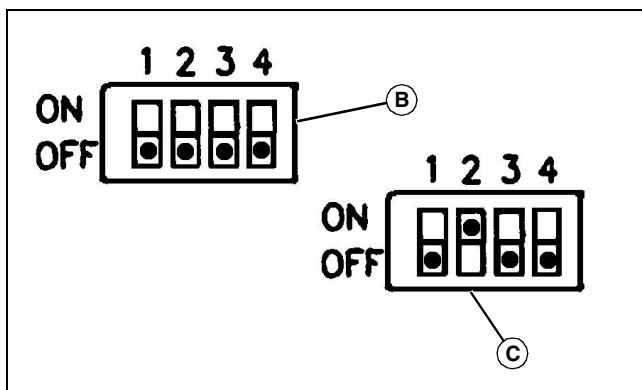
1. Desligue o cabo negativo da bateria.
2. Retire a grade dianteira.



MX23994

3. Localize o interruptor de milhas/h/km/h (A) na parte traseira do painel de instrumentos na sua máquina.

NOTA: Os interruptores são ajustados em máquinas com pneus standard.



MX7260b

4. Alterne os interruptores da configuração da fábrica de milhas/h (B) a km/h (C), usando uma chave de fendas para alcançar cada interruptor.
5. Instale a grade dianteira.
6. Ligue o cabo negativo da bateria.

Operação da Transmissão Sincronizada de 5 Velocidades

Utilização do Pedal da Embraiagem

IMPORTANTE: Evite danos! Evite desgaste desnecessário; nunca carregue no pedal da embraiagem quando o veículo estiver em operação.

É possível criar velocidades de embraiagem extremamente altas quando deixar o veículo em primeira ou segunda mudanças ou em marcha atrás e quando descer uma colina com o pedal da embraiagem premido. Nunca permita que o veículo esteja sem controlo quando estiver engatado com a embraiagem desengatada.

As funções do pedal da embraiagem são:

- Liga e desliga a alimentação do motor à transmissão.
- Opera em conjunto com a alavanca de mudanças para mudar de mudança.

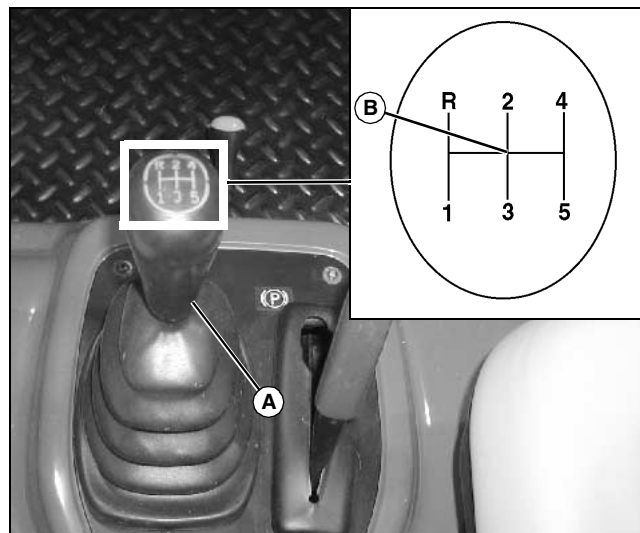
Para desengatar a embraiagem:

- Carregue a fundo no pedal da embraiagem. Isto desengatará a transmissão da alimentação do motor.

Para engatar a embraiagem:

- Retire o pé do pedal da embraiagem lentamente. Isto engatará a transmissão à alimentação do motor.

Utilização da Alavanca de Mudanças



MX1646a MX23702

A alavanca de mudanças (A) encontra-se localizada numa consola à direita do assento do operador. A alavanca de mudanças oferece cinco velocidades de deslocamento e uma de marcha atrás.

Selecione uma mudança na alavanca de mudanças que

Funcionamento

corresponde à velocidade e direção desejadas. As primeira e segunda mudanças são de velocidades muito baixas e devem ser usadas quando transportar cargas pesadas.

Engrenagem	Velocidade de Deslocamento Máxima com Pneus de Tamanho Standard a 3.300 rpm
1	4.5 km/h (2.8 mph)
2	7.4 km/h (4.6 mph)
3	12.7 km/h (7.9 mph)
4	24.1 km/h (15 mph)
5	30.7 km/h (19.1 mph)
R	5.8 km/h (3.6 mph)

Deslocamento para a Frente

1. Engate o travão de estacionamento.

NOTA: A alavanca de mudanças deve estar na posição de ponto morto para que o motor se ligue.

2. Mova a alavanca da transmissão para a posição de ponto morto (B) entre as mudanças "2" e "3".

3. Pressione o pedal da embraiagem e ligue o motor.

4. Mova a alavanca de mudanças para a mudança de arranque desejada.

- Veículos com uma carga - primeira mudança.
- Veículos sem carga - segunda ou terceira mudança.

5. Desengate o travão de estacionamento.

6. Solte a embraiagem gradualmente para receber a carga com suavidade.

IMPORTANTE: Evite danos! Quando mudar de mudanças neste veículo, é muito importante não mudar mais de uma mudança de cada vez. Por exemplo, mudar de quinta mudança para quarta mudança é o método preferido, mudar de quinta mudança para terceira é aceitável, mudar de quinta mudança para segunda não é recomendado. Quando mudar mais de duas mudanças de uma vez, é possível usar a embraiagem para além do seu limite de 10.000 rpm. Usar a embraiagem a ou acima de 10.000 rpm resultará em danos graves na embraiagem e em possível falha da mesma.

7. Mude as mudanças enquanto estiver em movimento:

- Carregue na embraiagem e mude para a próxima mudança.
- Solte a embraiagem lentamente.

Deslocamento de Marcha Atrás

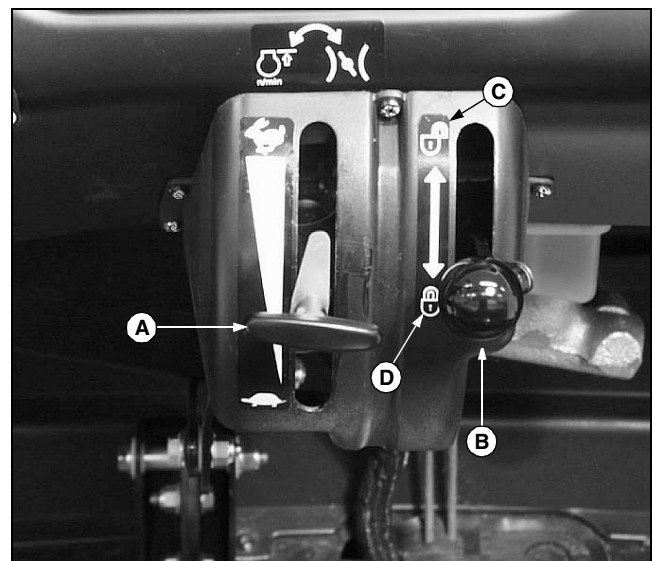
1. Pare o veículo completamente.
2. Carregue na embraiagem.
3. Coloque a alavanca de mudanças para marcha atrás.
4. Solte a embraiagem lentamente.

Operação do Controlo do Acelerador/Regulador de Velocidade Opcional

O controlo do acelerador/regulador de velocidade pode ser operado em três modos diferentes.

- **MODO DE DESENGATE VERTICAL:** Permite a operação normal do veículo sem o controlo do acelerador/regulador de velocidade.
- **MODO DE ACELERADOR:** Utilizado apenas quando o veículo está parado e não deve ser operado como um controlo de velocidade de cruzeiro. Utilize apenas quando a transmissão do veículo estiver na posição de PONTO MORTO.
- **MODO DE REGULADOR DE VELOCIDADE:** Permite colocar o veículo a funcionar a RPM específicas para controlar a velocidade máxima de deslocamento.

Utilização do Modo de Desengate Vertical



MX3116

1. Puxe a alavanca em T selectora do acelerador/regulador de velocidade (A) para fora e rode-a para o MODO DE DESENGATE VERTICAL (ponteiro a apontar para cima). Solte a alavanca em T.
2. Mova a alavanca de fixação (B) para a posição DESTRANCADA (C).

Funcionamento

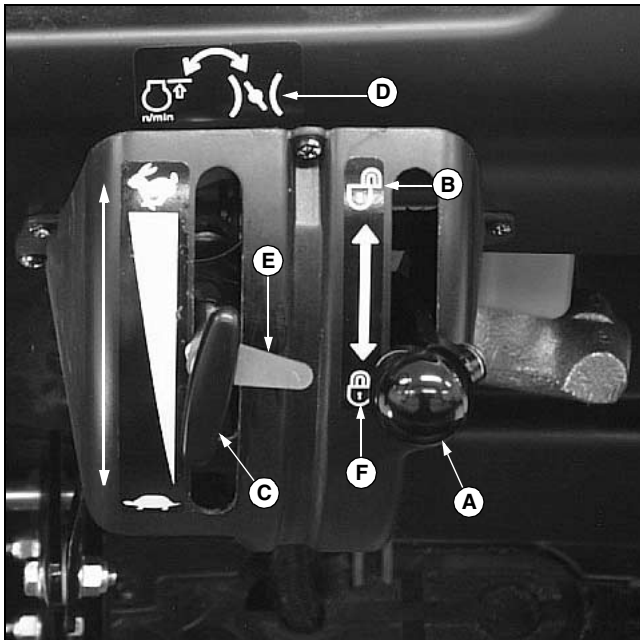
3. Mova a alavanca em T (A) para a posição de MARCHA RÁPIDA máxima e segure-a nessa posição.
4. Baixe a alavanca de fixação (B) para a posição TRANCADA (D).

Utilização do Modo de Acelerador

NOTA: Para permitir um accionamento adequado do acelerador, mantenha o pé levantado do pedal do acelerador quando iniciar a operação no modo de acelerador.

1. Engate o travão de estacionamento do veículo.
2. Coloque a alavanca de mudanças na posição de PONTO MORTO.
3. Ligue o motor do veículo.

Accione o Acelerador



MX3113

1. Mova a alavanca de fixação (A) para a posição DESTRANCADA (B).
 - A alavanca em T selectora do acelerador/regulador de velocidade (C) cairá para a posição de MARCHA LENTA (t) mais baixa.
2. Puxe a alavanca em T (C) para fora e rode-a para o MODO DE ACELERADOR (D) com o ponteiro (E) apontado para a direita. Solte a alavanca em T.

NOTA: Utilize o tacómetro do veículo para monitorizar a velocidade do motor. Consulte cada um dos manuais do operador dos acessórios se forem necessárias RPM definidas para a operação do acessório.

3. Mova a alavanca em T para aumentar as RPM do motor. Segure a alavanca selectora em posição quando atingir a velocidade do motor pretendida.
4. Mova a alavanca de fixação (A) para a posição TRANCADA (F).

- Se a alavanca em T for movida para o MODO DE DESENGATE VERTICAL e a alavanca de fixação permanecer na posição TRANCADA, a posição predefinida do acelerador será mantida.
- Para retomar a operação do veículo à velocidade do motor predefinida, carregue no pedal do acelerador para aumentar as RPM. Com a ajuda do tacómetro do veículo, aumente as RPM até que a velocidade do motor definida anteriormente seja ultrapassada. Volte a colocar a alavanca em T no MODO DE ACELERADOR e solte o acelerador.

Desactivação do Acelerador

1. Puxe a alavanca em T do acelerador/regulador de velocidade (A) para fora e rode a alavanca em T para o MODO DE DESENGATE VERTICAL (ponteiro a apontar para cima). Solte a alavanca em T.
2. Mova a alavanca de fixação para a posição DESTRANCADA.
3. Mova a alavanca em T para a posição de MARCHA RÁPIDA máxima e segure-a nessa posição.
4. Baixe a alavanca de fixação para a posição TRANCADA.

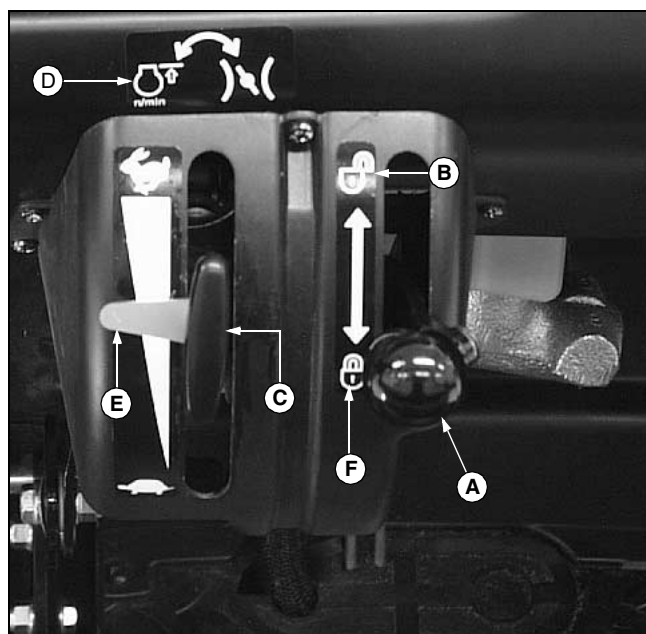
Utilização do Modo de Regulador de Velocidade

NOTA: Para permitir um accionamento adequado do regulador de velocidade, mantenha o pé levantado do pedal do acelerador quando iniciar a operação no modo de regulador de velocidade.

1. Engate o travão de estacionamento do veículo.
2. Ligue o motor do veículo.

Funcionamento

Accione o Regulador de Velocidade



MX3112

1. Mova a alavanca de fixação (A) para a posição DESTRANCADA (B).

- A alavanca em T selectora do acelerador/regulador de velocidade (C) cairá para a posição de MARCHA LENTA (t) mais baixa.

2. Puxe a alavanca em T (C) para fora e rode-a para o MODO DE REGULADOR DE VELOCIDADE (D) com o ponteiro (E) apontado para a esquerda. Solte a alavanca em T.

NOTA: Utilize o tacómetro do veículo para monitorizar a velocidade do motor. Consulte cada um dos manuais do operador dos acessórios se forem necessárias RPM definidas para a operação do acessório.

3. Carregue no pedal do acelerador para aumentar as RPM do motor.

4. Com o pedal do acelerador seguro na posição necessária para o nível de RPM desejado, baixe a alavanca de fixação (A) para a posição TRANCADA (F).

- Se soltar o pedal do acelerador, ele voltará para a posição inicial (levantada) e as RPM do motor regressarão à velocidade de ralenti.
- Se carregar no pedal do acelerador, o motor será restringido às RPM definidas, mas continuará a funcionar em quaisquer RPM abaixo da aceleração máxima definida pelo selector do acelerador/regulador de velocidade.
- Se a alavanca em T for movida para o MODO DE DESENGATE VERTICAL e a alavanca de fixação permanecer na posição TRANCADA, a posição predefinida do regulador de velocidade será mantida.

Volte a colocar a alavanca em T no MODO DE REGULADOR DE VELOCIDADE quando pretender operar o veículo às RPM predefinidas.

- Quando determinar o ajuste de velocidade, desengate o travão de estacionamento e inicie a movimentação do veículo.

Desactive o Regulador de Velocidade

1. Puxe a alavanca em T selectora do acelerador/regulador de velocidade para fora e rode a alavanca em T para o MODO DE DESENGATE VERTICAL (ponteiro a apontar para cima). Solte a alavanca em T.

2. Mova a alavanca de fixação para a posição DESTRANCADA.

3. Mova a alavanca em T para a posição de MARCHA RÁPIDA máxima e segure-a nessa posição.

4. Baixe a alavanca de fixação para a posição trancada.

Arranque do Motor



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Os fumos do escape do motor contêm monóxido de carbono e podem causar doenças graves ou morte.

- Mova a máquina para uma área ao ar livre antes de pôr o motor a trabalhar.
- Não ponha o motor a trabalhar numa área fechada sem uma ventilação adequada.
- Ligue um tubo de extensão ao tubo de escape do motor para direccionar os fumos de escape para fora da área.
- Permita a entrada de ar fresco na área de trabalho para eliminar os fumos de escape.

NOTA: Modelos a Gasóleo: Certifique-se de que a válvula de corte de combustível está aberta.

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).

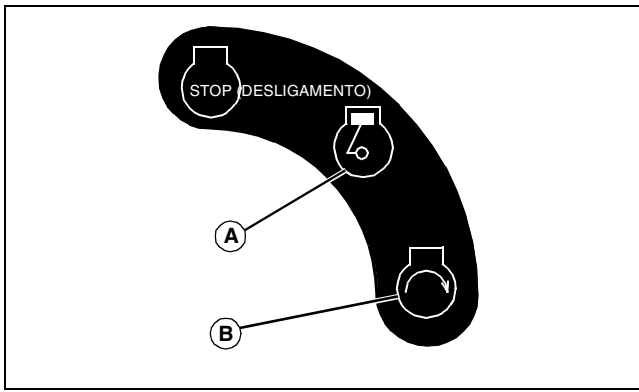
2. Empurre a alavanca da TDF hidráulica para a posição desligada.

3. Mova a alavanca de mudanças para a posição de ponto morto.

4. Modelos a Gasolina com Estrangulador Manual:

Puxe o botão do estrangulador para fora, para auxiliar ao arranque do motor a temperaturas frias. À medida que o motor for aquecendo, carregue no botão do estrangulador até que fique totalmente aberto. Quando der arranque a um motor quente, o botão do estrangulador deverá estar para dentro.

Funcionamento



5. Rode a chave da ignição para a posição de funcionamento (A).

6. Verifique as luzes indicadoras:

- A luz indicadora de descarga da bateria deve acender-se.
- A luz indicadora do travão de estacionamento deve acender-se.
- A luz indicadora da pressão do óleo do motor deve acender-se.
- **Modelos a Gasóleo:** A luz indicadora da vela de ignição deve acender-se. Depois de aproximadamente três segundos, a luz indicadora apaga-se. O motor está agora pronto para ser ligado.

IMPORTANTE: Evite danos! O motor de arranque pode ser danificado se o mesmo for operado durante mais de 20 segundos de cada vez. Aguarde pelo menos dois minutos antes de tentar novamente, se o motor não der arranque.

7. Coloque a chave da ignição na posição de arranque (B).

NOTA: O motor é calibrado na fábrica para funcionar a um ralenti lento de 1250 rpm $\pm$ 50 quando é ligado.

8. Quando o motor for ligado, liberte a chave da ignição para a posição de funcionamento.

- A luz indicadora de descarga da bateria deve apagar-se.
- A luz indicadora da pressão do óleo do motor deve apagar-se.

9. Desengate o travão de estacionamento.

- A luz indicadora do travão de estacionamento deve apagar-se.

Paragem do Motor



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Engate sempre o travão de estacionamento antes de sair do veículo multiusos. O veículo pode começar a mover-se sem um operador presente se o travão de estacionamento não estiver engatado. Se a alavanca de mudanças for movida para a posição de ponto morto, o veículo poderá deslocar-se.

1. Liberte o pedal do acelerador e permita que o motor funcione em ralenti baixo.
2. Carregue no pedal da embraiagem e no pedal do travão.
3. Rode a chave da ignição para a posição de paragem.
4. Coloque a alavanca de mudanças na primeira mudança ou de marcha atrás.
5. Engate o travão de estacionamento.
6. Retire a chave.

Operação do Motor do Veículo com o Operador Fora do Assento



ATENÇÃO: Evite ferimentos!

- Engate sempre o travão de estacionamento antes de sair do assento.
- Não saia do assento com o veículo a funcionar a não ser que o funcionamento do acessório o exija.

NOTA: Durante condições de operação normais, o motor do veículo deve parar de funcionar quando o operador se levantar do assento.

1. Sente-se no assento do operador, com o cinto de segurança colocado.
2. Carregue no pedal da embraiagem e do travão de pé para parar o veículo.
3. Mova a alavanca de mudanças para a posição de ponto morto.
4. Engate o travão de estacionamento.
5. Solte o pedal da embraiagem e do travão de pé lentamente.
6. Retire o cinto de segurança e saia do veículo.
 - O motor deve continuar a trabalhar com o operador fora do assento.

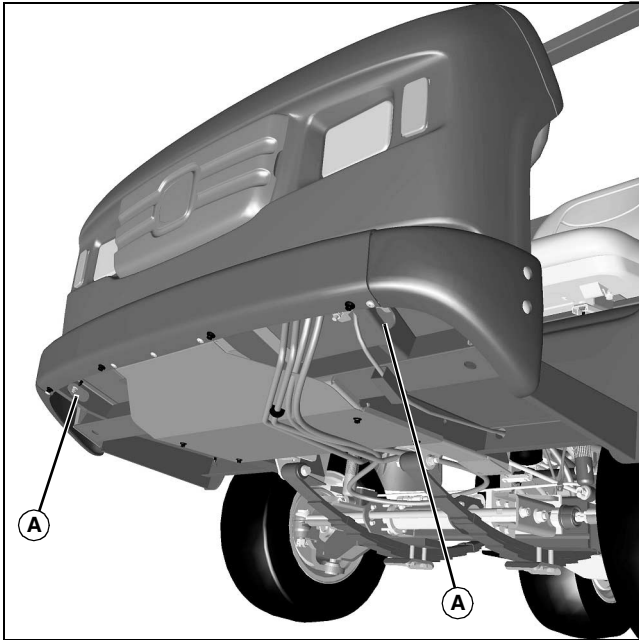
Funcionamento

Reboque do Veículo Multiusos



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Retire qualquer carga da caixa de carga do veículo ou acessório antes de rebocar. Rebocar um veículo carregado pode fazer com que qualquer um do veículo perca controle.

1. Mova a alavanca da transmissão para a posição de ponto morto.



2. Ligue uma linha de reboque à ranhura oval (A) fornecida nos dois lados da armação principal sob a dianteira do veículo.

3. Desengate o travão de estacionamento.



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Não exceda os 16 km/h (10 mph) quando rebocar o veículo. O veículo é difícil de conduzir quando o motor não está a funcionar.

4. Reboque o veículo lentamente e cuidadosamente até ao local desejado.

Reboque de Cargas



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Um excesso de carga rebocada pode causar a perda de tracção e perda de controlo em encostas. A distância de paragem aumenta com a velocidade e com o peso das cargas rebocadas.

Não reboque uma carga que exceda a carga rebocada máxima permitida para este veículo, conforme o especificado no manual do operador.

- Para usufruir de capacidade de travagem e tracção adequadas, o peso da carga rebocada (reboque e carga) não pode exceder a carga útil do veículo (operador, passageiro e carga da caixa de transporte).
- Não reboque uma carga que exceda a carga rebocada máxima permitida para este veículo, conforme o especificado no manual do operador.
- Não reboque uma carga superior a 680 kg (1500 lb) com este veículo.
- Não exceda um peso de lingueta de 90,7 kg (200 lb).
- Reboque a carga a uma velocidade lenta o suficiente para manter o controlo do veículo.



- Utilize sempre o ponto de engate traseiro (A) fornecido e aprovado para este veículo multiusos. Este é um ponto de engate aprovado; não o modifique de qualquer forma.

Funcionamento

Transporte do Veículo Multiusos

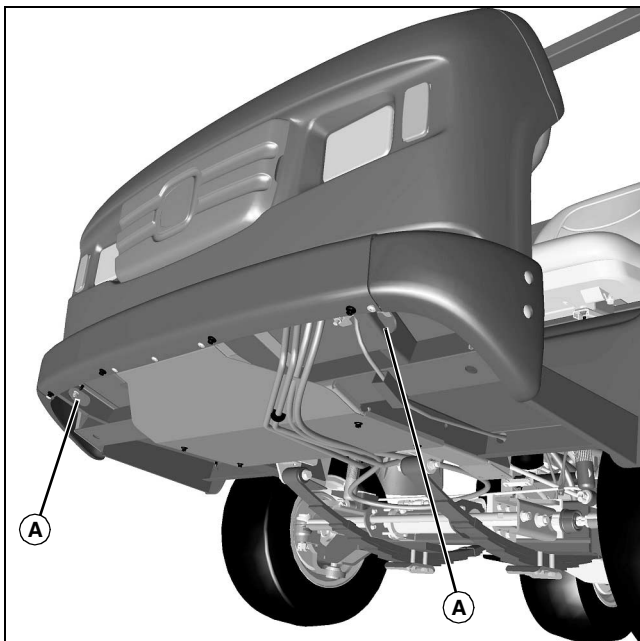


ATENÇÃO: Evite ferimentos! Tenha cuidado quando operar a máquina a velocidades de transporte. Reduza a velocidade se rebocar cargas de peso superior ao da máquina. Consulte o manual do operador do equipamento rebocado para obter informações sobre as velocidades de transporte recomendadas.

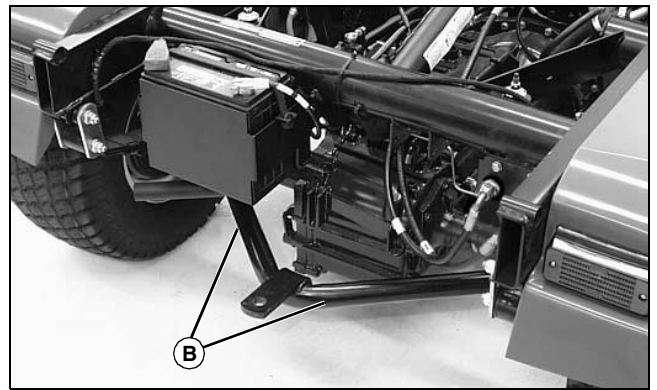
Tenha cuidado adicional quando rebocar cargas em superfícies com condições adversas, especialmente quando virar, e em superfícies inclinadas.

O uso das luzes de perigo e dos piscas-piscas é recomendado quando viajar em rodovias públicas, a não ser que seja proibido pelas leis estaduais ou locais. Um kit de luzes de segurança para alfaiais pode ser adquirido junto do seu concessionário John Deere.

1. Conduza o veículo para a frente até ao reboque.
2. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).
3. **Modelos a Gasóleo:** Rode a válvula de corte de combustível para a posição desligada ("OFF") durante o transporte.
4. Bloqueie as rodas traseiras com calços ou blocos de madeira.
5. Prenda o veículo ao reboque utilizando faixas, correntes ou cabos para prender equipamentos pesados.



MX44257



MX14985

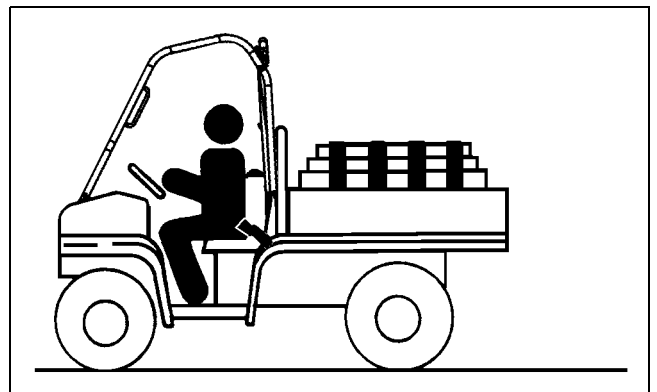
- As amarras devem ser ligadas às ranhuras ovais (A) fornecidos em ambos os lados da armação principal sob a parte dianteira do veículo e em ambos os lados do conjunto do engate (B) na parte traseira do veículo.
 - Ambas as faixas dianteira e traseira devem ser direccionadas para baixo e para fora do veículo.
6. Quando transportar o veículo multiusos em auto-estradas ou rodovias, use as luzes de acessórios e dispositivos para alertar os condutores de outros veículos de forma adequada. Verifique as leis locais, estaduais, provinciais ou federais.

Carregamento da Caixa de Carga



ATENÇÃO: Evite ferimentos! O veículo multiusos pode ficar instável se a caixa de carga for carregada incorrectamente. Evite cargas soltas e que mudem de lugar ou o carregamento desigual de material.

- Fixe bem todas as cargas na caixa de carga.
- Não ultrapasse a capacidade de carga máxima.



MX45833

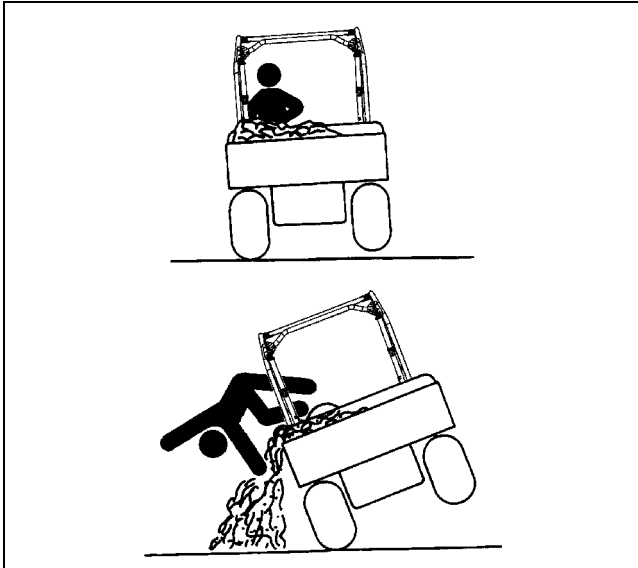
Diminua a carga para metade quando utilizar o veículo em

Funcionamento

terreno com buracos, acidentado ou inclinado. Não sobrecarregue o veículo. Limite a carga à quantidade que pode ser controlada com segurança.

Reduza a velocidade e tenha muito cuidado quando conduzir em terreno com buracos, acidentado ou inclinado.

Fixe bem e distribua as cargas uniformemente na caixa de carga, quando efectuar o carregamento de objectos no veículo. As cargas que mudem de posição afectarão a estabilidade do veículo.



MX45834

Evite concentrar as cargas na parte traseira ou lateral da caixa de carga para evitar que o veículo capote. Certifique-se de que a carga está distribuída uniformemente.

Como existe uma grande diferença entre o peso da areia seca e da areia molhada, a única forma de saber o peso real da carga que leva é utilizando uma balança.

Normalmente, os materiais ensacados e outros têm o peso impresso.

Capacidade de Carga Útil do Veículo com Caixa de Carga

As seguintes capacidades de carga útil máximas incluem um operador com 91 kg (200 lb), um passageiro com 91 kg (200 lb) e uma caixa de carga carregada. O peso do operador deve ser tido em conta, em conjunto com o peso de quaisquer outros acessórios instalados no veículo. O peso da carga não deve exceder a capacidade de carga útil menos o peso combinado do operador e do passageiro e quaisquer outros acessórios instalados.

Um veículo com suspensão para trabalhos pesados possui molas de lâminas dianteiras e traseiras para trabalhos pesados, uma estrutura de protecção contra capotamento (ROPS) com 4 postes e um kit de pneus largos instalado.

Capacidades da Suspensão Standard

Tipo de Máquina	Peso
Gasolina, com Tracção às Duas Rodas	1422 kg (3134 lb)
Gasolina, com Tracção às Quatro Rodas	1364 kg (3007 lb)
Gasóleo, com Tracção às Duas Rodas	1402 kg (3091 lb)
Gasóleo, com Tracção às Quatro Rodas	1344 kg (2964 lb)

Capacidades da Suspensão para Trabalhos Pesados

Tipo de Máquina	Peso
Gasolina, com Tracção às Duas Rodas	1759 kg (3877 lb)
Gasolina, com Tracção às Quatro Rodas	1701 kg (3750 lb)
Gasóleo, com Tracção às Duas Rodas	1739 kg (3834 lb)
Gasóleo, com Tracção às Quatro Rodas	1681 kg (3707 lb)

Capacidade de Carga Útil do Veículo sem Caixa de Carga

As seguintes capacidades de carga útil máximas incluem um operador com 91 kg (200 lb) e um passageiro com 91 kg (200 lb). O peso do operador deve ser tido em conta, em conjunto com o peso de quaisquer outros acessórios instalados no veículo. O peso da carga não deve exceder a capacidade de carga útil menos o peso combinado do operador e do passageiro e quaisquer outros acessórios instalados.

Um veículo com suspensão para trabalhos pesados possui molas de lâminas dianteiras e traseiras para trabalhos pesados, uma estrutura de protecção contra capotamento (ROPS) com 4 postes e um kit de pneus largos instalado.

Funcionamento

Capacidades da Suspensão Standard

Tipo de Máquina	Peso
Gasolina, com Tracção às Duas Rodas	1568 kg (3457 lb)
Gasolina, com Tracção às Quatro Rodas	1510 kg (3330 lb)
Gasóleo, com Tracção às Duas Rodas	1549 kg (3414 lb)
Gasóleo, com Tracção às Quatro Rodas	1491 kg (3287 lb)

Capacidades da Suspensão para Trabalhos Pesados

Tipo de Máquina	Peso
Gasolina, com Tracção às Duas Rodas	1905 kg (4200 lb)
Gasolina, com Tracção às Quatro Rodas	1847 kg (4073 lb)
Gasóleo, com Tracção às Duas Rodas	1886 kg (4157 lb)
Gasóleo, com Tracção às Quatro Rodas	1828 kg (4030 lb)

Levantamento e Abaixamento da Caixa de Carga



ATENÇÃO: Evite ferimentos!

- Certifique-se de que o veículo se encontra numa superfície dura e plana e de que o travão de estacionamento está engatado antes de levantar a caixa de carga. Se o veículo estiver virado para cima na colina com a caixa de carga levantada, o peso da caixa de carga pode fazer com que o veículo capote.
- Não efectue uma função de manutenção debaixo de um acessório levantado sem o suporte de segurança do cilindro de levantamento devidamente instalado.
- Retire todo o material da caixa de carga antes de fazer a manutenção do veículo.

1. Ligue o motor.

2. Puxe e segure a alavanca do cilindro de levantamento para trás para levantar a caixa de carga.

NOTA: O cilindro de levantamento retrair-se-á e a caixa de carga baixará com o motor a funcionar ou desligado.

Empurrar a alavanca para baixo para além da posição baixada na posição de flutuação de retenção fará com que a caixa baixe mais lentamente quando estiver na posição mais baixa, uma vez que o circuito fica restrito para evitar uma queda repentina.

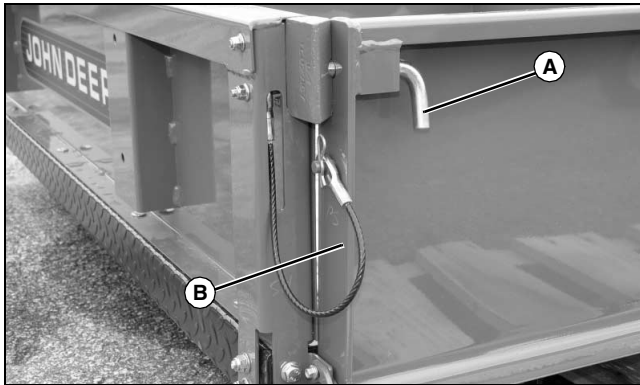
3. Carregue e segure a alavanca para baixo para baixar a caixa de carga.

4. Desligue o motor.

Funcionamento

Operação da Porta Traseira da Caixa de Carga

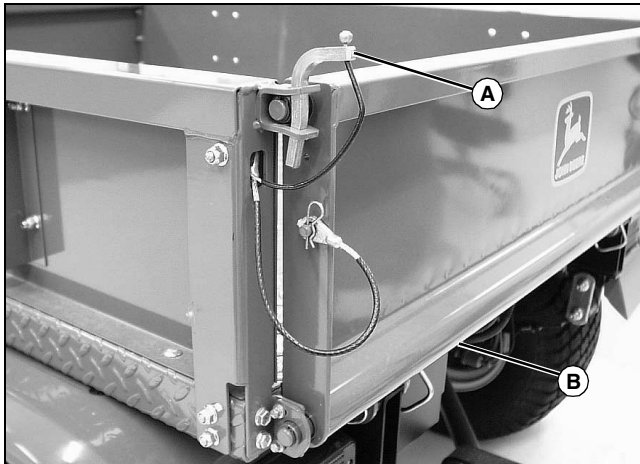
Abertura do Pino de Trancamento com Mola



MX27752

1. Puxe ambos os pinos de trancamento da porta traseira (A) e baixe a porta traseira (B).

Abertura do Pino de Trancamento sem Mola



MX3105

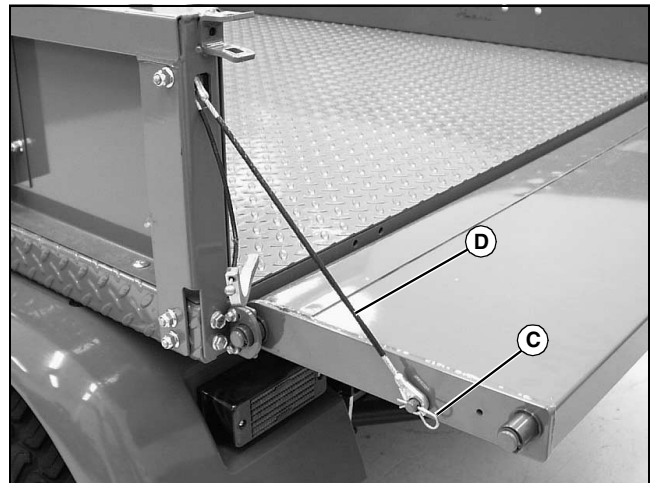
1. Puxe cada pino de trancamento da porta traseira (A) para cima e retire.
2. Baixe a porta traseira (B).

Abaixamento Completo da Porta Traseira



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Não opere o veículo com a porta traseira completamente baixada. Numa posição completamente baixada, a porta traseira obstruirá as luzes traseiras do veículo causando um possível acidente.

IMPORTANTE: Evite danos! A porta traseira completamente baixada pode entrar em contacto com os guarda-lamas e causar danos na estrutura. Não opere o veículo multiusos com a porta traseira completamente baixada.



MX3107

Nota em relação à foto: Caixa de carga com pino de trancamento sem mola exibida.

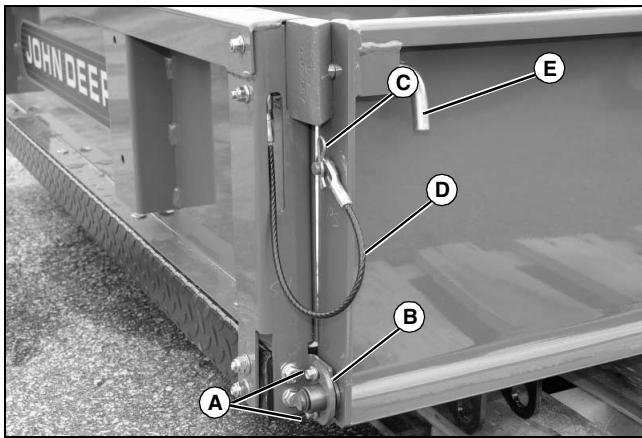
1. Retire o pino de trancamento da mola (C) e o cabo (D) de cada perno perfurado para baixar completamente a porta traseira.

Remoção da Porta Traseira da Caixa de Carga

Porta Traseira com Pino de Trancamento com Mola

1. Feche a porta traseira e tranque ambos os lados.

Funcionamento

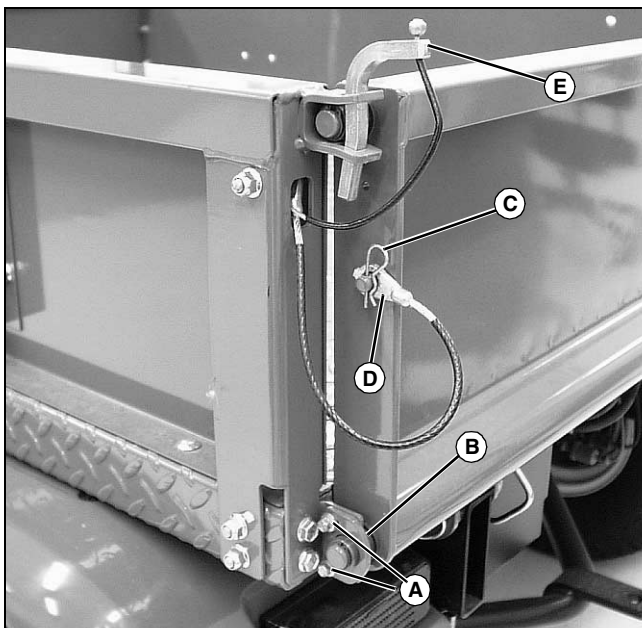


MX27752

2. Retire os dois parafusos (A) e as placas de suporte da porta traseira (B) de cada lado.
3. Retire o anel de trancamento da mola (C) e o cabo (D) de cada perno perfurado.
4. Puxe ambos os pinos de trancamento da porta traseira (E) e retire a porta traseira.
5. Inverta os passos para instalar a porta traseira.

Porta Traseira com Pino de Trancamento sem Mola

1. Feche a porta traseira e tranque ambos os lados.



MX3105

2. Retire os dois parafusos (A) e as placas de suporte da porta traseira (B) de cada lado.
3. Retire o anel de trancamento da mola (C) e o cabo (D) de cada perno perfurado.
4. Puxe cada pino de trancamento da porta traseira (E) para cima e retire.

Peças Sobressalentes

Manuais de Manutenção

Se desejar receber uma cópia do Catálogo de Peças ou do Manual Técnico para esta máquina telefone para:

• **E.U.A. e Canadá:** 1-800-522-7448.

• **Todas as Outras Regiões:** O seu concessionário John Deere.

Peças

Recomendamos a utilização das peças e lubrificantes de qualidade John Deere, disponíveis junto do seu concessionário John Deere.

Os números de peça podem mudar. Utilize os números de peça listados abaixo quando fizer um pedido. Se os números mudarem, o seu concessionário possuirá os números mais recentes.

Quando fizer um pedido, o seu concessionário John Deere precisará do número de série ou número de identificação do produto (PIN) da sua máquina ou acessório. Estes são os números que registou na secção de Identificação do Produto neste manual.

Pedido de Peças Sobressalentes Online

Visite o site <http://JDParts.deere.com> para encomendar e obter informações sobre peças.

Números de Peça

Item	Número de Peça
Conjunto do Filtro de Ar - Todos os Modelos	M113621
• Elemento Primário	M123378
• Elemento Secundário	
Filtro de Óleo do Motor - Todos os Modelos	M806418
Filtro do Óleo da Transmissão	M800489
Filtro de Óleo Hidráulico	M131053
Bateria	TY25876
Filtro de Combustível	
• Modelos a Gasolina	AM876035
• Modelos a Gasóleo	M801101

Item	Número de Peça
Fusíveis	
• 10 A	57M7121
• 25 A	99M7069
Chave de Ignição	AM131841
Lâmpadas das Luzes	
• Farol	R136239
• Luzes dos Travões/Traseiras	AR48041
• Luz Indicadora	57M7926

(Os números de peça estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio. Os números de peça podem ser diferentes fora dos EUA.)

Intervalos de Manutenção

Manutenção da sua Máquina

IMPORTANTE: Evite danos! Se o óleo da transmissão e hidráulico BIO HY-GARD™ for usado em qualquer aplicação, os intervalos de manutenção devem ser completados duas vezes mais frequentemente que os intervalos de manutenção listados no manual do operador.

A operação em condições extremas pode requerer intervalos de manutenção mais frequentes:

- Os componentes do motor podem ficar sujos ou entupidos quando a máquina for operada em condições de muito calor, pó ou outras condições extremas.
- O óleo do motor pode degradar-se se a máquina for operada constantemente devagar ou a velocidades de motor baixas ou durante períodos de tempo curtos.

Use os intervalos que se seguem para executar as manutenções de rotina na sua máquina.

Período de Rodagem - Depois das Primeiras 10 Horas

- Verifique/aperte com o binário correcto as porcas de orelhas das rodas e o parafuso do cubo da roda.
- Verifique se existem peças soltas.

Período de Rodagem - Depois das Primeiras 50 Horas

- Verifique/aperte com o binário correcto as porcas de orelhas das rodas e o parafuso do cubo da roda.
- Mude o óleo e o filtro do motor.
- Mude o óleo e o filtro do transeixo e limpe os filtros (se instalado, mude o óleo e o filtro do depósito auxiliar).
- Verifique o nível do fluido dos travões.
- Verifique/aperte todas as braçadeiras das mangueiras (admissão de ar, sistema de arrefecimento, sistema hidráulico).
- Verifique a tensão da correia do alternador, ajuste ou substitua conforme for necessário.
- Modelos com Tracção às Quatro Rodas: Verifique o nível de óleo do eixo dianteiro (MFWD).
- Verifique e ajuste o travão de estacionamento.

Manutenção Diária

Necessária:

- Teste o sistema de interloque de segurança.
- Inspeccione os pneus e verifique a pressão de ar dos pneus.
- Limpe quaisquer detritos da máquina.
- Verifique se existem peças soltas, em falta ou danificadas.
- Verifique o nível do óleo do motor e se existem fugas.
- Verifique o nível do óleo do transeixo e se existem fugas.
- Verifique o nível do óleo hidráulico (depósito auxiliar) e se existem fugas.
- Verifique o nível do arrefecedor e se existem fugas.
- Verifique e limpe a tela de admissão de ar e a protecção da ventoinha.
- Verifique o nível do depósito de combustível e se existem fugas.
- Verifique se existem quaisquer fugas debaixo da máquina.

Conforme Necessário:

- Drene a água e limpe o copo de sedimentos de combustível - motor a gásóleo.
- Verifique o nível do fluido dos travões.
- Ajuste a embraiagem e os cabos do acelerador.
- Aplique massa lubrificante nos rolamentos das rodas dianteiras.

De 100 em 100 Horas

- Verifique/aperte com o binário correcto as porcas de orelhas das rodas e o parafuso do cubo da roda.
- Modelos com Tracção às Quatro Rodas: Verifique o nível de óleo do eixo dianteiro (MFWD).
- Limpe a bateria e verifique o nível do fluido da bateria.
- Verifique os elementos do filtro de ar, substitua conforme necessário.
- Certifique-se de que as extremidades dos cabos da embraiagem e do acelerador estão livres. Retire a sujidade e os detritos.
- Limpe a zona acima da válvula de controlo da TDF hidráulica, sob os assentos. Aplique óleo hidráulico em ambos os carretéis onde os mesmos entram no bloco de válvulas.

Intervalos de Manutenção

De 200 em 200 Horas

- Mude o óleo e o filtro do motor.
- Verifique/aperte todas as braçadeiras das mangueiras (admissão de ar, sistema de arrefecimento, sistema hidráulico)
- Verifique a tensão da correia do alternador, ajuste ou substitua conforme for necessário.
- Modelos com Tracção às Quatro Rodas: Aplique massa lubrificante no eixo de tracção - três encaixes.
- Limpe as aletas do radiador e do arrefecedor de óleo.
- Drene a água e limpe o copo de sedimentos de combustível - motor a gasóleo.

De 500 em 500 Horas

- Verifique e ajuste o travão de estacionamento.
- Verifique a convergência e ajuste conforme necessário. (Consulte o manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)
- Mude o óleo e o filtro do transeixo e limpe os filtros (se instalado, mude o óleo e o filtro do depósito auxiliar).
- Modelos com Tracção às Quatro Rodas: Mude o óleo do eixo dianteiro.
- Substitua o filtro de combustível.

Anualmente

- Inspeccione as peças do sistema de protecção contra capotamento (ROPS) e aperte, se necessário.
- Verifique o ponto de congelamento e o estado de limpeza do fluido de arrefecimento.
- Substitua o filtro de combustível. Modelo a Gasóleo: Além disso, drene a água e limpe o copo de sedimentos de combustível.

De 1.500 em 1.500 Horas ou de Dois em Dois Anos

- Modelo a Gasóleo: Verifique os injectores de combustível. (Consulte o manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)
- Verifique a distância da válvula. (Consulte o manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)
- Modelos a Gasolina: Substitua e verifique a folga das velas de ignição.

De 2000 em 2000 Horas ou de Dois em Dois Anos

- Lave as linhas dos travões e substitua o fluido.
- Mude o fluido de arrefecimento do motor, substitua o termóstato e as mangueiras, se estiver a usar o ANTICONGELANTE CONCENTRADO COOL-GARD™.

De 3000 em 3000 Horas ou de Três em Três Anos

- Modelo a Gasóleo: Verifique a bomba de injeção de combustível. (Consulte o manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)
- Mude o fluido de arrefecimento do motor, substitua o termóstato e as mangueiras, se estiver a usar o ANTICONGELANTE PRÉ-DILUÍDO COOL-GARD™.

Intervalos de Manutenção depois de Converter para Combustível BioDiesel

IMPORTANTE: Evite danos! Utilize apenas um combustível biodiesel que esteja de acordo com as normas EN14214 (Normas Europeias) ou ASTM D-7467 (Normas Americanas) a nível de misturas B6 a B20.

O combustível biodiesel tem de ser usado dentro de três meses a partir da data de produção pelo fornecedor de combustível.

NOTA: Recomenda-se a utilização do Condicionador de Combustível Biodiesel da John Deere sempre que utilizar uma mistura de combustível biodiesel.

Utilize os procedimentos de manutenção abaixo nos intervalos listados para máquinas convertidas para utilização de misturas de combustível biodiesel B6-B20:

Diariamente

- Verifique e drene o separador de água, conforme for necessário.
- Verifique o óleo do motor. Se o nível do óleo subir, troque o óleo do motor imediatamente.

Intervalo de Mudança do Óleo e Filtro do Motor

- Troque quando estiver a 50% do Intervalo de Manutenção listado no Manual do Operador para obter uma utilização normal do gasóleo.

Intervalo de Mudança do Filtro de Combustível

- Troque quando estiver a 50% do Intervalo de Manutenção

Intervalos de Manutenção

listado no Manual do Operador para obter uma utilização normal do gasóleo.

De 1000 em 50 Horas

- Limpe, inspeccione e ajuste os injectores de combustível.

Intervalos de Manutenção depois de Converter para Lubrificante Bio Hy-Gard

Utilize os procedimentos de manutenção abaixo nos intervalos listados para máquinas convertidas para utilização de misturas de lubrificante Bio Hy-Gard:

De 250 em 250 Horas

- Mude o óleo hidráulico e o filtro.

Anualmente

- Substitua o lubrificante Bio Hy-Gard.

Lubrificação de Manutenção

Massa Lubrificante

IMPORTANTE: Evite danos! Utilize as massas lubrificantes John Deere recomendadas para evitar danificar os componentes e um desgaste prematuro.

As massas lubrificantes John Deere são eficazes dentro de uma faixa de temperatura situada entre -29 e 135°C (-20 a 275°F).

Se operar fora desta faixa de temperatura, contacte o seu concessionário de Manutenção para se informar sobre a utilização de uma massa lubrificante específica.

As seguintes massas lubrificantes são preferidas:

- Massa Lubrificante para Usos Múltiplos SD Poliúria John Deere
- Massa Lubrificante para Usos Múltiplos de Lítio HD Complexa John Deere

Se não estiver a utilizar uma das massas lubrificantes preferidas, assegure-se de que utiliza uma massa lubrificante para fins gerais com uma classificação N°2 grau NLGI.

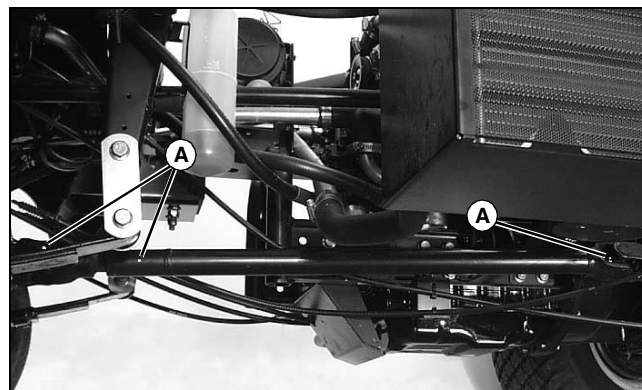
Condições de muita humidade ou alta velocidade podem exigir o uso de uma massa lubrificante de classificação especial. Contacte o seu concessionário de Manutenção para obter mais informações.

O lubrificante a seguir é o lubrificante preferido:

- Lubrificante SUPER LUBE®.¹

Lubrificação do Eixo de Tracção (Modelos de Tracção às 4 Rodas)

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).



MX1702

2. Lubrifique os três pontos de lubrificação (A) no eixo de tracção com uma massa lubrificante de poliureia SD John Deere ou uma equivalente.

Colocação de Massa Lubrificante nos Rolamentos das Rodas Dianteiras

1. Estacione a máquina com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)



ATENÇÃO: Evite ferimentos! A máquina poderá cair ou derrapar se for utilizado um dispositivo de levantamento ou suportes que não sejam seguros.

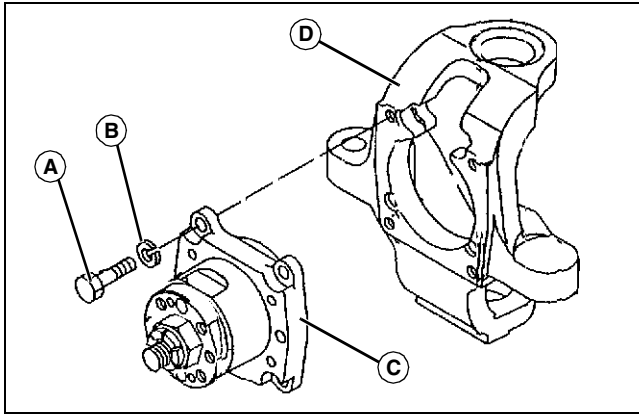
- Utilize um dispositivo de levantamento seguro, com capacidade suficiente para a carga a ser levantada.
- Antes de iniciar a manutenção, assente a máquina em macacos ou outros suportes estáveis e coloque calços atrás das rodas.

2. Levante e apoie o veículo.

3. Retire a roda e o pneu da jante.

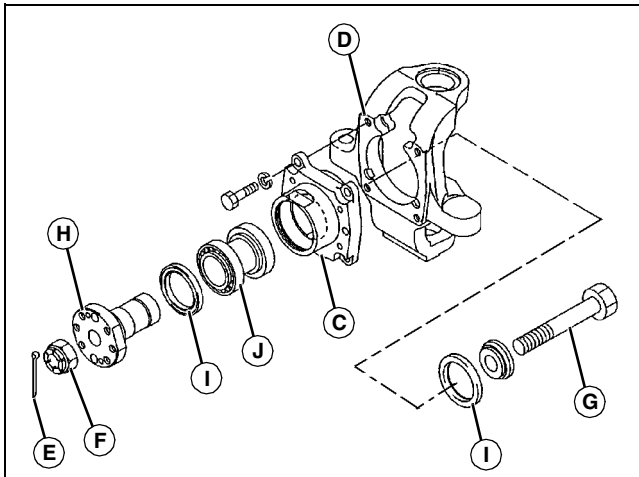
1. SUPER LUBE é uma marca registada da Synco Chemical Corp.

Lubrificação de Manutenção



MX0680b

4. Retire os quatro parafusos M10 (A) e as anilhas (B). Puxe o compartimento do rolamento (C) da articulação da direcção (D).



MX48591

5. Retire o contrapino (E) e a porca da jante (F) do parafuso de retenção do eixo (G) (eixo para a tracção às quatro rodas). Deslize o parafuso de retenção para fora (eixo para a tracção às quatro rodas).
6. Retire a jante (H), as vedações (I), e o rolamento (J) do compartimento do rolamento (C).
7. Limpe e inspeccione todas as peças. Substitua os componentes que não possam ser reparados.
8. Encha os rolamentos com Massa Lubrificante Especial de Lítio HD Complexa TY24416 e encha 1/3 do compartimento do rolamento com massa lubrificante dos rolamentos das rodas.
9. Aperte a porca da jante (F) a 157-196 Nm (116-144 lb-ft).
10. Aperte os parafusos M10 (A) a 44-59 Nm (33-43 lb-ft).

Manutenção do Motor

Evite Fumos



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Os fumos do escape do motor contêm monóxido de carbono e podem causar doenças graves ou morte.

Mova a máquina para uma área ao ar livre antes de pôr o motor a funcionar.

Não ponha o motor a trabalhar numa área fechada sem uma ventilação adequada.

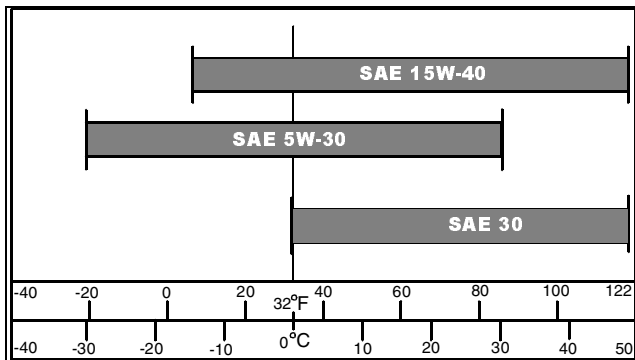
- Ligue um tubo de extensão ao tubo de escape do motor para direccionar os fumos de escape para fora da área.

- Permita a entrada de ar fresco na área de trabalho para eliminar os fumos de escape.

Óleo do Motor (Modelo a Gasóleo)

A viscosidade do óleo deve ser seleccionada com base no intervalo de temperaturas do ar esperado durante o período entre as mudanças de óleo.

Recomendam-se os seguintes óleos John Deere:



- PLUS-50™.
- TORQ-GARD SUPREME™.

Poderão ser utilizados outros óleos caso não se encontrem disponíveis os óleos John Deere acima indicados, contanto que os mesmos cumpram com uma das seguintes especificações:

- Classificação de Manutenção API CJ ou superior.

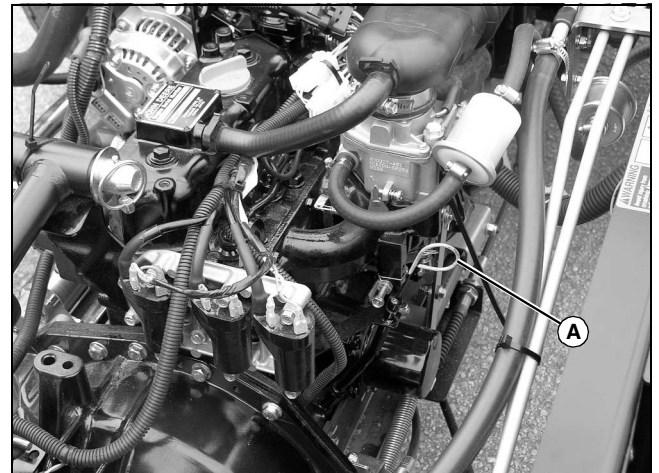
Verificação do Nível do Óleo do Motor

IMPORTANTE: Evite danos! Evite a entrada de sujidade e outros produtos contaminantes no local do tubo da vareta medidora do óleo. Limpe a área ao redor da vareta medidora antes de retirá-la.

O nível do óleo deve ser verificado regularmente. Poderão ocorrer problemas graves se o nível do óleo estiver baixo:

- Verifique o nível do óleo antes de operar.
- Verifique o nível do óleo quando o motor estiver frio e desligado.
- Mantenho o nível entre as marcas full (cheio) e add (adicionar).
- Desligue o motor antes de adicionar óleo.
- Verifique o nível do óleo duas vezes por dia se o motor trabalhar durante mais de 4 horas.

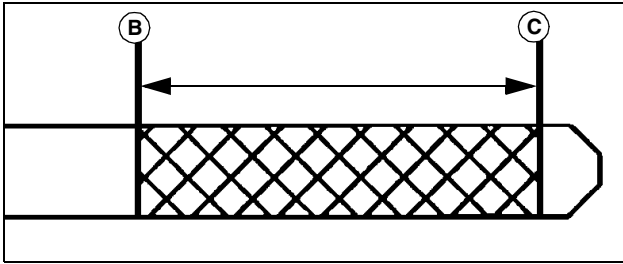
1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)
2. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)



MX44140

3. Permita que o motor arrefeça durante 2-3 minutos. Retire a vareta medidora (A) e limpe-a com um pano limpo.
4. Instale a vareta medidora.

Manutenção do Motor



M71680

5. Retire a vareta medidora. Verifique o nível do óleo na vareta medidora; o nível do óleo deverá estar entre os níveis (B) e (C) da vareta.

- Se o óleo estiver baixo, adicione óleo para elevar o nível até ao nível (B) na vareta medidora.
- Se o nível do óleo estiver acima do nível (B) na vareta medidora, drene-o até este atingir o nível adequado.

6. Instale a vareta medidora.

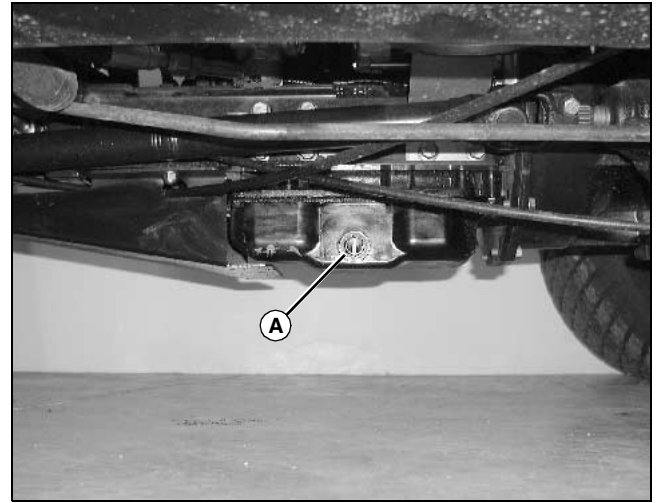
7. Baixe o acessório.

Mudança do Óleo e Filtro do Motor

IMPORTANTE: Evite danos! Mude o óleo mais frequentemente se o veículo for usado em condições extremas:

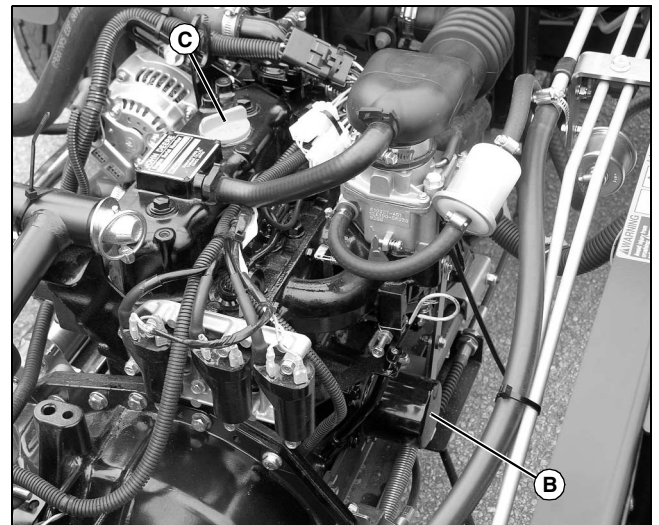
- Condições extremas de pó.
- Operação lenta ou de velocidade lenta frequente.
- Viagens curtas frequentes.

1. Ponha o motor a trabalhar para aquecer o óleo.
2. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)
3. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)
4. Coloque o recipiente sob o local de drenagem do óleo.



MX23703

5. Retire o bocal de drenagem (A) localizado sob o lado esquerdo do motor.



MX44140

6. Retire o filtro do óleo (B).

- Localize o filtro sob o painel direito do motor.
- Rode o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire.

7. Aplique uma camada de óleo de motor limpo na gaxeta do filtro novo.

8. Instale o filtro do óleo.

- Rode o filtro no sentido dos ponteiros do relógio até que a vedação entre em contacto com a superfície de montagem. Aperte 1/2-3/4 de volta depois de a vedação entrar em contacto com a superfície.

9. Instale o bocal de drenagem do óleo. Não aperte demasiado.

Manutenção do Motor

NOTA: Um tampão do bocal de enchimento do óleo adicional encontra-se no lado direito do motor.

10. Retire o tampão do bocal de enchimento do óleo (C) na parte superior do motor.

11. Adicione aproximadamente 2,1 l (2.2 qt) de óleo.

12. Instale o tampão do bocal de enchimento do óleo.

13. Coloque o motor em funcionamento e deixe-o funcionar em ralenti durante aproximadamente dois minutos. Verifique se existem vazamentos. Conserte quaisquer fugas que existam antes de operar.

14. Desligue o motor.

15. Depois de aproximadamente dois minutos, verifique o nível do óleo. Adicione óleo, se for necessário.

16. Baixe o acessório.

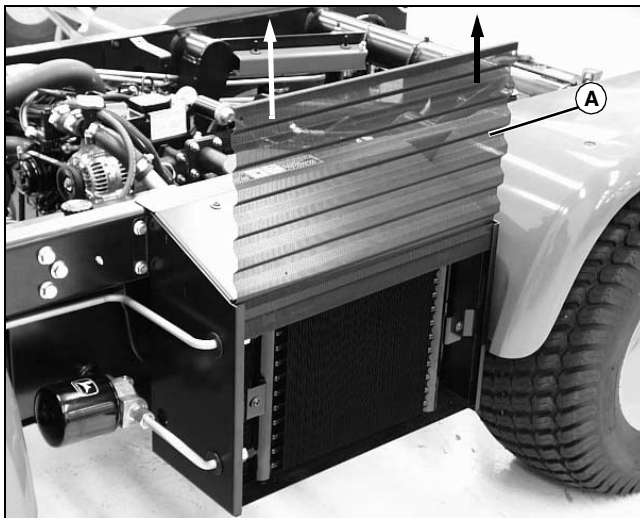
Limpeza da Tela do Radiador



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Tocar em superfícies quentes pode provocar queimaduras na pele. O motor, os componentes e fluidos estarão quentes se o motor tiver estado a funcionar. Deixe o motor arrefecer antes de efectuar a manutenção ou trabalhar perto do motor e componentes.

1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)

2. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)



MX7252

3. Levante a tela do radiador (A) da posição na parte dianteira do radiador do motor.

4. Limpe a tela com uma escova ou ar comprimido.

5. Instale a tela da grade.

6. Baixe o acessório.

Limpeza das Aletas de Arrefecimento do Radiador e da Protecção da Ventoinha



ATENÇÃO: Evite ferimentos! O ar comprimido pode fazer com que os detritos sejam lançados a uma longa distância.

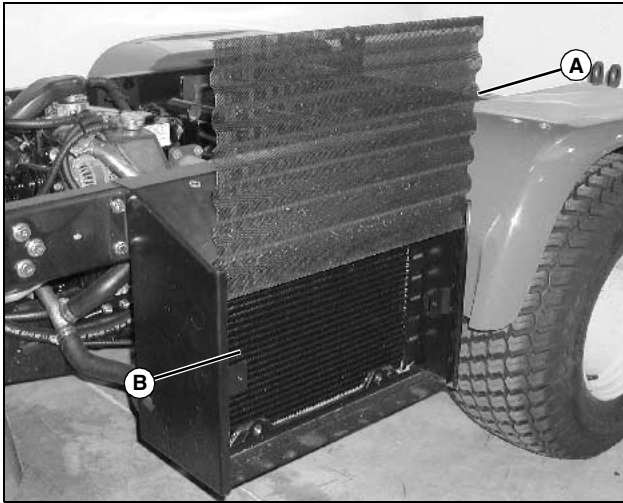
- Evacue a área.
- Use protecção para os olhos quando utilizar ar comprimido para fazer limpeza.
- Reduza a pressão do ar comprimido para 210 kPa (30 psi).

IMPORTANTE: Evite danos! Aletas de arrefecimento e telas do radiador sujas podem causar o sobreaquecimento do motor. As aletas de arrefecimento do radiador e a protecção da ventoinha têm de estar limpas.

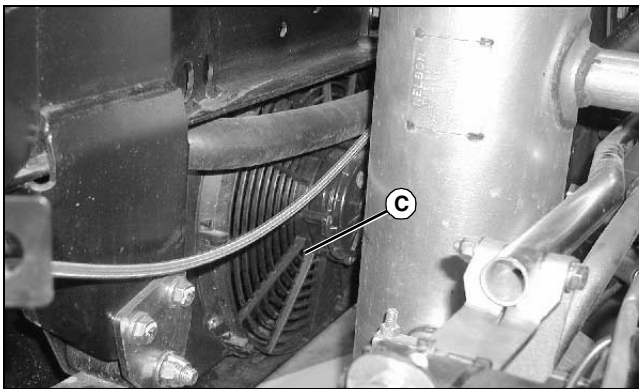
1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)

2. Estacione a máquina de forma segura. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)

Manutenção do Motor



MX24011



MX24305

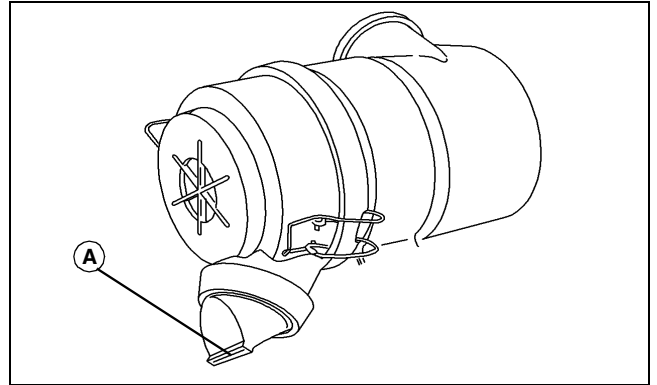
3. Retire a tela do radiador (A).
4. Retire a sujeira e os resíduos do sistema hidráulico auxiliar, do arrefecedor de óleo, das aletas de arrefecimento do radiador (B) e da protecção da ventoinha (C) utilizando ar comprimido ou água.
5. Verifique se as aletas do radiador possuem danos.
6. Instale a tela do radiador.
7. Baixe o acessório.

Limpeza da Válvula de Descarregamento de Pó de Borracha

IMPORTANTE: Evite danos! Não ponha o motor a trabalhar sem instalar primeiro o elemento do filtro de ar e a válvula de descarregamento de pó de borracha.

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)
2. Deixe que o motor arrefeça.

3. Acesso ao compartimento do motor.



MX22502

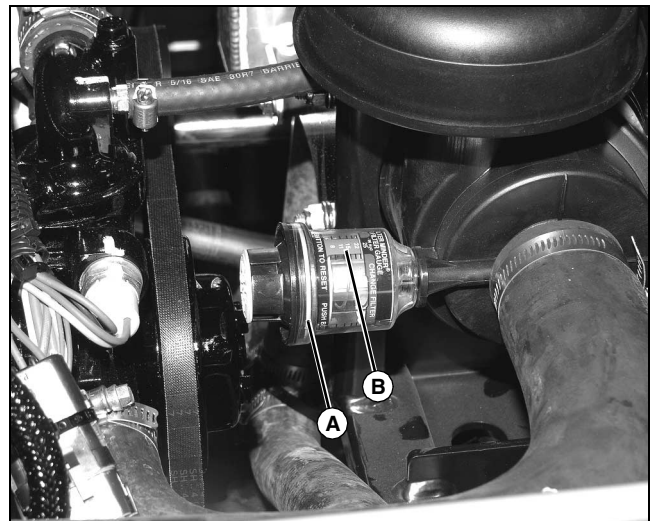
4. Aperte a válvula de descarregamento de pó (A) para a limpar. Retire e substitua-a, se a mesma estiver danificada.

Verificação do Indicador de Obstrução de Ar (Motor a Gasóleo)

IMPORTANTE: Evite danos! Nunca verifique o filtro de ar antes de o indicador de obstrução estar vermelho ou a 6,2 kPa (25 in. de H₂O) de vácuo. Desta forma, a contaminação do sistema de admissão é mantida ao mínimo.

Verifique o indicador de obstrução do ar mais frequentemente se operar o veículo em condições com muito pó.

1. Engate o travão de estacionamento.
2. Coloque a transmissão na posição de ponto morto.
3. Ligue o motor.



MX44264

4. Verifique a cor na janela de inspecção (A) e a leitura de vácuo na escala (B)

Manutenção do Motor

- Desligue o motor e espere até que as peças em movimento parem.
- Efectue a manutenção do elemento do filtro de ar se a janela de inspecção estiver vermelha ou se a leitura for 6,2 kPa (25 in. H₂O) de vácuo.

Manutenção do Elemento do Filtro de Ar

IMPORTANTE: Evite danos! Sujidade e resíduos podem entrar no motor através de um elemento do filtro danificado.

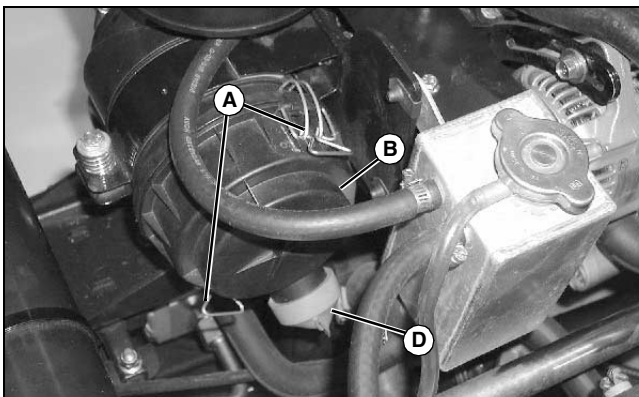
- Não lave o elemento de papel.
- Não tente limpar o elemento de papel batendo-o contra outro objecto.
- Não use ar pressurizado para limpar o elemento.
- Substitua o elemento apenas se o mesmo estiver muito sujo, danificado ou a vedação estiver rachada.

Verificação do Elemento do Filtro de Ar

- Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)
- Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)

IMPORTANTE: Evite danos! Sujidade e detritos podem entrar no motor quando o recipiente do filtro de ar está aberto. Não abra o recipiente a não ser que seja necessário para a manutenção programada. Isto minimiza a contaminação do sistema de admissão.

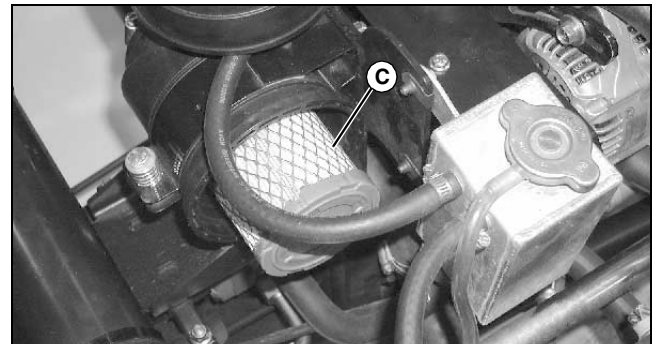
Verifique o elemento do filtro mais frequentemente se operar em condições poeirentas.



- Solte os trincos (A) e retire a cobertura do recipiente do filtro de ar (B).

- Inspeccione visualmente cada elemento antes de retirar. Substitua o elemento apenas se o mesmo estiver danificado ou muito sujo.

Substituição do Elemento do Filtro de Ar Primário

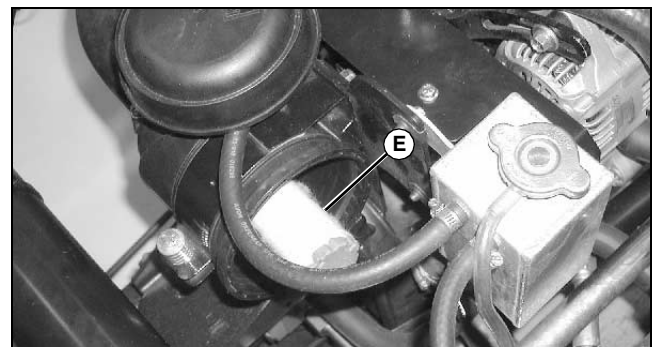


- Retire e deite fora o elemento primário (C). Substitua por um elemento primário do filtro novo.
- Instale a cobertura do recipiente do filtro de ar (B).
 - Leia as instruções na cobertura do recipiente para se assegurar da instalação devida.
 - A válvula de descarregamento de pó de borracha (D) deve estar apontada para baixo quando a tampa estiver devidamente instalada.

- Engate os trincos (A).

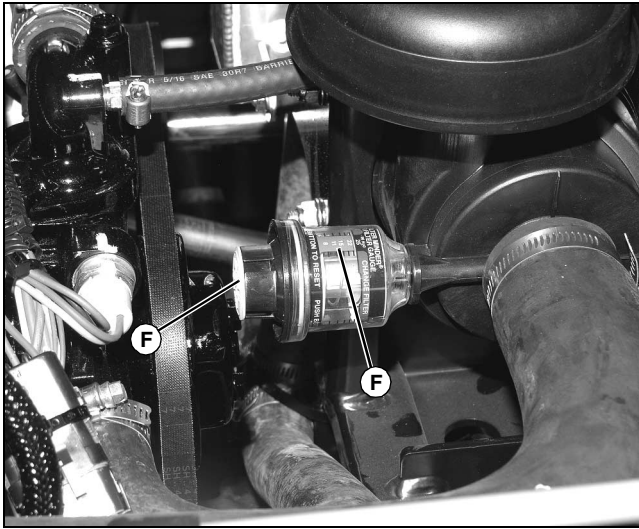
Substituição do Elemento do Filtro de Ar Secundário

- Retire a cobertura do recipiente do filtro de ar.
- Retire o elemento primário do filtro de ar.



- Retire e deite fora o elemento secundário do filtro de ar (E). Substitua por um elemento secundário de filtro de ar novo.
- Instale o elemento primário do filtro de ar.
- Volte a colocar a cobertura do recipiente do filtro de ar.

Manutenção do Motor

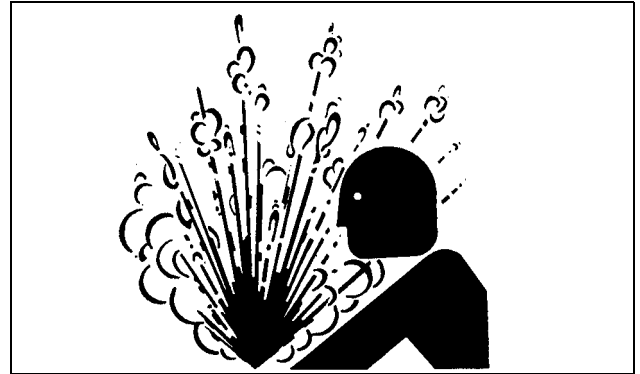


MX44264

- Sistema de arrefecimento
- Sistema hidráulico
- Sistema de admissão de ar

4. Baixe o acessório.

Faça a manutenção do sistema de arrefecimento com segurança



TS281

6. Carregue no botão de reinicialização (F) na extremidade do indicador de obstrução de ar.

7. Coloque o motor em funcionamento e deixá-lo funcionar ao ralenti baixo.

8. Verifique a leitura à escala (G) do indicador de obstrução de ar com o motor ligado.

9. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem.

IMPORTANTE: Evite danos! Não efectue a manutenção do elemento secundário do filtro de ar se o indicador de obstrução de ar não exceder 2,5 kPa (10 in. de H₂O) após a substituição do elemento primário.

10. Se o valor do indicador de obstrução de ar exceder 2,5 kPa (10 in. de H₂O), substitua o elemento secundário do filtro de ar.

11. Baixe o acessório.



ATENÇÃO: Evite ferimentos! O radiador estará quente e poderá queimar a pele. A acumulação de pressão pode fazer com que o fluido de arrefecimento esguiche quando a tampa do radiador for retirada:

- Desligue o motor e permita que este arrefeça.
- Não retire a tampa, a não ser que o radiador e o motor estejam frios o suficiente para serem tocados com as mãos desprotegidas.
- Desaperte a tampa lentamente até ao primeiro entalhe para libertar toda a pressão. Em seguida, retire a tampa.

Verifique a Mangueira de Admissão de Ar, as Mangueiras Hidráulicas, as Mangueiras do Radiador e as Presilhas

1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)

2. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)

3. Verifique se as mangueiras possuem fugas ou danos e se as presilhas ajustáveis estão apertadas nos sistemas listados abaixo. Substitua, se necessário.

- Sistema de combustível

Fluido de Arrefecimento do Motor Recomendado

IMPORTANTE: Evite danos! Utilizar uma mistura de fluido de arrefecimento incorrecta pode causar sobreaquecimento e danificar o radiador e o motor:

- Não coloque o motor a trabalhar apenas com água.
- Não exceda uma mistura de 50% de fluido de arrefecimento e água.
- Os blocos e radiadores do motor de alumínio requerem um fluido de arrefecimento à base de etileno glicol aprovado.

Manutenção do Motor

O sistema de arrefecimento do motor é enchido para fornecer protecção durante o ano todo contra corrosão e corrosão do revestimento do cilindro, e protecção contra congelamento no Inverno até -37 graus C (-34 graus F). Se for necessária protecção para temperaturas inferiores, consulte o seu concessionário John Deere para obter recomendações.

Os seguintes fluidos de arrefecimento são preferidos:

- Pré-mistura John Deere COOL-GARD™ II
- Pré-mistura John Deere COOL-GARD™
- Pré-mistura John Deere COOL-GARD™ PG

As pré-misturas John Deere COOL-GARD™ II e John Deere COOL-GARD™ estão disponíveis numa concentração de 50% de propileno glicol.

A pré-mistura John Deere COOL-GARD™ PG está disponível numa concentração de 55% de propileno glicol.

Fluidos de arrefecimento adicionais recomendados:

- Concentrado John Deere COOL-GARD™ II numa mistura de 40% a 60% de concentrado com água.
- Concentrado John Deere COOL-GARD™ numa mistura de 40% a 60% de concentrado com água.

Se nenhum dos fluidos de arrefecimento recomendados estiver disponível, use um fluido de arrefecimento à base de etileno glicol ou propileno glicol que satisfaça as seguintes especificações:

- Fluido de arrefecimento ASTM D3306 pré-diluído (50%).
- Concentrado de fluido de arrefecimento ASTM D3306 numa mistura de 40% a 60% de concentrado com água.

Verifique o rótulo do recipiente antes de usar para estar certo de que o mesmo possui as especificações adequadas para a sua máquina. Use o fluido de arrefecimento com condicionador ou adicione o condicionador ao fluido de arrefecimento antes de usar.

Qualidade da Água

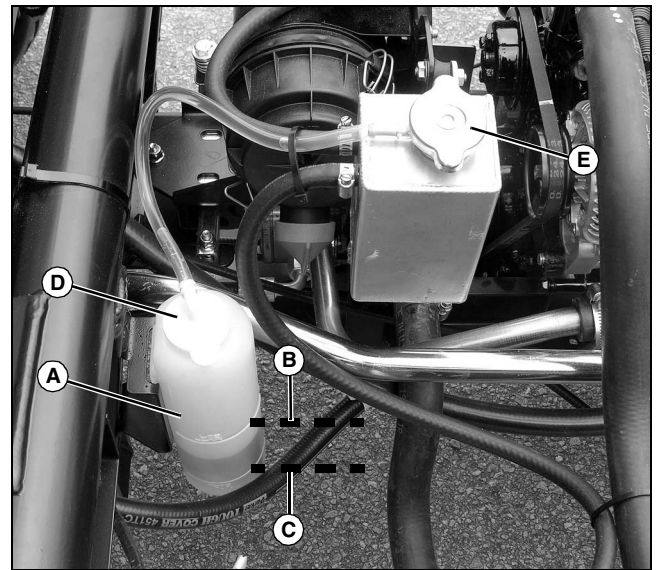
- A qualidade da água é importante para o desempenho do sistema de arrefecimento. Recomenda-se água destilada, não-ionizada ou desmineralizada com concentrado de fluido de arrefecimento do motor à base de etileno glicol.

Manutenção do Sistema de Arrefecimento

Verificação do Nível do Fluido de Arrefecimento

1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)

2. Estacione a máquina de forma segura. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).



MX44139

3. Verifique o nível do fluido de arrefecimento no recipiente de recuperação (A):

- Se o motor estiver quente, o nível do fluido de arrefecimento deverá estar entre as linhas “FULL” (cheio) (B) e “LOW” (baixo) (C).
- Se o motor estiver frio, o nível do fluido de arrefecimento deve estar na linha “LOW” (baixo) (C) no recipiente de recuperação.

4. Retire a tampa do recipiente de recuperação (D) para adicionar fluido de arrefecimento.

5. Se o fluido de arrefecimento estiver baixo, adicione a relação especificada de anticongelante e água.

6. Instale e aperte a tampa do recipiente de recuperação.

7. Limpe os resíduos da tela de admissão de ar, protecção da ventoinha, aletas de arrefecimento do radiador e serpentinas do arrefecedor de óleo auxiliar.

8. Verifique o estado das mangueiras e braçadeiras do sistema de arrefecimento. Verifique se existem fugas ou se as conexões estão soltas.

Drenagem do Sistema de Arrefecimento

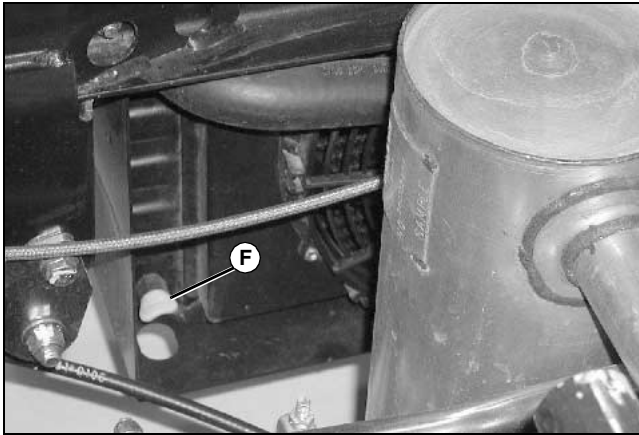
1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)

2. Estacione a máquina de forma segura. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).

3. Desaperte a tampa do radiador (E) lentamente até ao primeiro entalhe para libertar toda a pressão.

4. Feche bem a tampa do radiador.

Manutenção do Motor



MX24304

5. Abra a torneira de drenagem do radiador (F). Drene o fluido de arrefecimento para dentro dum recipiente.
6. Quando o fluido for drenado do recipiente de recuperação, retire a tampa do radiador.
7. Depois de todo o fluido de arrefecimento ter sido drenado, feche a torneira de drenagem do radiador.
8. Lave o sistema de arrefecimento.

Lavagem do Sistema de Arrefecimento

1. Encha o sistema de arrefecimento com água limpa e um produto para limpeza do sistema de arrefecimento John Deere, ou produto para lavagem rápida do sistema de arrefecimento John Deere, ou um equivalente. Siga as instruções exibidas na lata.
2. Instale e aperte a tampa do radiador.
3. Ligue o motor e ponha-o a trabalhar até que o mesmo alcance a temperatura de funcionamento.
4. Desligue o motor.



ATENÇÃO: Evite ferimentos! O radiador estará quente e poderá queimar a pele. A acumulação de pressão pode fazer com que o fluido de arrefecimento esguiche quando a tampa do radiador for retirada:

- Desligue o motor e permita que este arrefeça.
- Não retire a tampa, a não ser que o radiador e o motor estejam frios o suficiente para serem tocados com as mãos desprotegidas.
- Desaperte a tampa lentamente até ao primeiro entalhe para libertar toda a pressão. Em seguida, retire a tampa.

5. Abra a torneira de drenagem do radiador.
 - Drene o sistema de arrefecimento imediatamente antes que a ferrugem e sujidade assentem.

- Uma vez que o fluxo do bujão de drenagem diminua, abra a tampa do radiador até ao primeiro batente para aliviar o vácuo e permitir que o sistema drene completamente.

6. Feche a torneira de drenagem do radiador.
7. Encha o sistema de arrefecimento com água limpa e repita a irrigação até que o sistema esteja limpo.

Enchimento do Sistema de Arrefecimento

1. Encha o sistema de arrefecimento com o fluido de arrefecimento recomendado.
 - Algumas áreas geográficas podem necessitar de protecção contra temperaturas mais baixas. Veja o rótulo no recipiente do seu anticongelante ou consulte o seu concessionário John Deere para obter informações e recomendações actualizadas.
 - O Vedante do Sistema de Arrefecimento John Deere ou o seu equivalente pode ser adicionado ao radiador para vedar fugas. Não utilize quaisquer outros aditivos no sistema de arrefecimento.
2. Instale e aperte a tampa do radiador.
3. Ponha o motor a trabalhar até que o mesmo alcance a temperatura de funcionamento.
4. Desligue o motor.
5. Verifique o nível do fluido de arrefecimento no recipiente de recuperação (A):
 - Se o motor estiver quente, o nível do fluido de arrefecimento deverá estar entre as linhas "FULL" (cheio) (B) e "LOW" (baixo) (C).
 - Se o motor estiver frio, o nível do fluido de arrefecimento deve estar na linha "LOW" (baixo) (C) no recipiente de recuperação.
6. Retire a tampa (D) do recipiente de recuperação se for necessário adicionar fluido de arrefecimento.
7. Instale a tampa, se a mesma tiver sido retirada.
8. Verifique o estado das mangueiras e braçadeiras do sistema de arrefecimento.
9. Baixe o acessório.

Manutenção do Motor

Manutenção do Copo de Sedimentos do Filtro de Combustível (Modelo a Gasóleo)

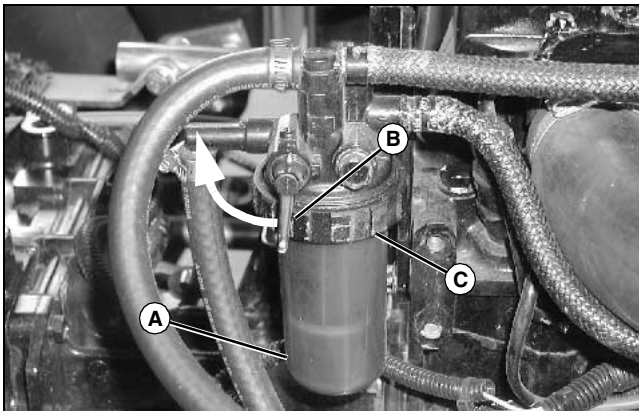


ATENÇÃO: Evite ferimentos! Os vapores de combustível são explosivos e inflamáveis:

- Não fume quando estiver perto de combustível.
- Mantenha o combustível afastado de chamas ou faíscas.
- Desligue o motor antes de efectuar a manutenção.
- Permita que o motor arrefeça antes de efectuar a manutenção.
- Trabalhe numa área bem ventilada.
- Limpe todo o combustível derramado imediatamente.

Verificação do Copo de Sedimentos

1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)
2. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)



MX23700

3. Verifique visualmente se existe água e depósitos no copo de sedimentos (A).
4. Se necessário, limpe o copo e substitua o filtro.

Limpeza e Substituição do Copo de Sedimentos

1. Feche a válvula de corte de combustível (B).
2. Rode o anel (C) para retirar o copo e o filtro. Elimine o filtro.
3. Limpe o copo.
4. Instale um filtro e um copo novos.
5. Aperte o anel.

6. Abra a válvula de corte de combustível.
7. Baixe o acessório.

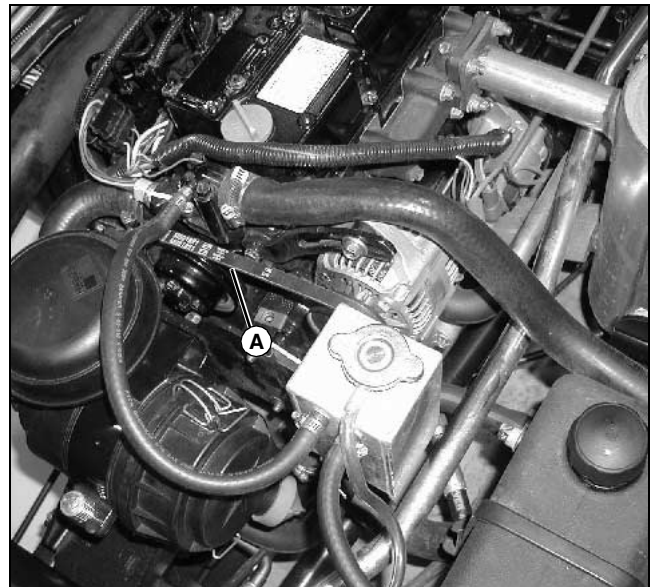
Verificação e Ajuste da Correia do Alternador



ATENÇÃO: Evite ferimentos! O emaranhamento numa correia ou roldana pode causar ferimentos graves. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem.

Verificação da Tensão da Correia

1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)
2. Estacione a máquina de forma segura. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)

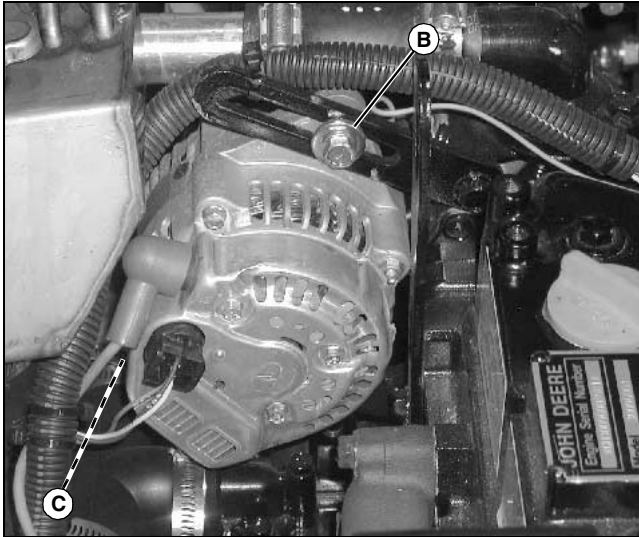


MX24302

3. Verifique a correia do alternador (A):
 - Inspeccione a correia quanto a desgaste, danos ou esticamento excessivos quando instalada nas roldanas.
 - Aplique pressão com o polegar na correia aproximadamente entre as roldanas. A correia deverá flexionar para dentro aproximadamente 10 mm (3/8 in.).

Manutenção do Motor

Ajuste da Tensão da Correia



MX24009

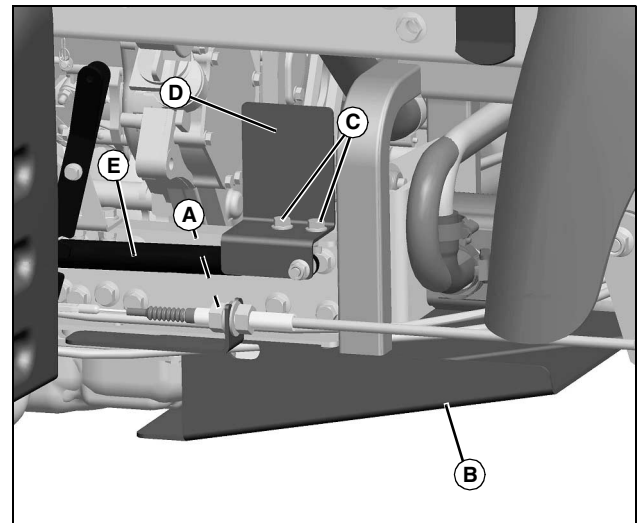
1. Desaperte o parafuso de ajuste do alternador (B).
2. Desaperte o parafuso de montagem do alternador (C).
3. Aplique pressão na estrutura do alternador em direcção ao exterior.
4. Aperte o parafuso de ajuste do alternador e o parafuso de montagem.
5. Verifique a tensão da correia:
 - Aplique pressão com o polegar na correia aproximadamente entre as roldanas. A correia deverá flexionar para dentro aproximadamente 10 mm (3/8 in.).
6. Baixe o acessório.

Substituição da Correia do Alternador



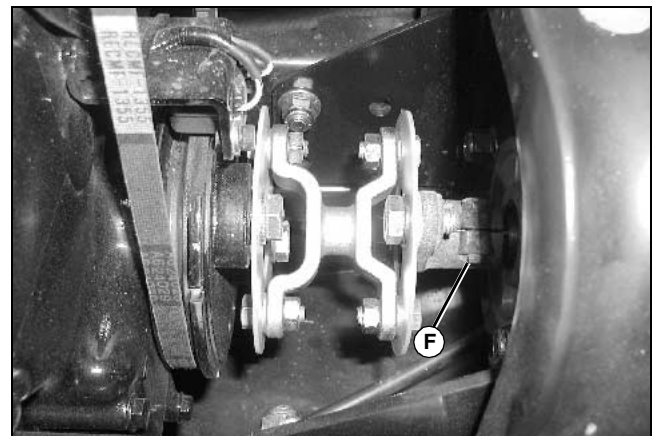
ATENÇÃO: Evite ferimentos! O emaranhamento numa correia ou roldana pode causar ferimentos graves. Desligue o motor e espere até que todas as peças em movimento parem.

1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)
2. Estacione a máquina de forma segura. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)



MX44260

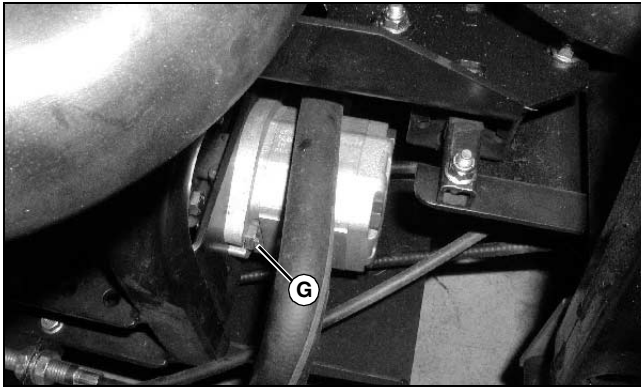
3. Retire as duas porcas (A) e os parafusos de cabeça (um em cada lado).
4. Retire a placa de protecção (B).
5. Retire os dois parafusos de cabeça (C) e baixe a protecção do acoplador inferior (D) e o absorvedor (E) (se equipado) para longe do motor.



MX24013

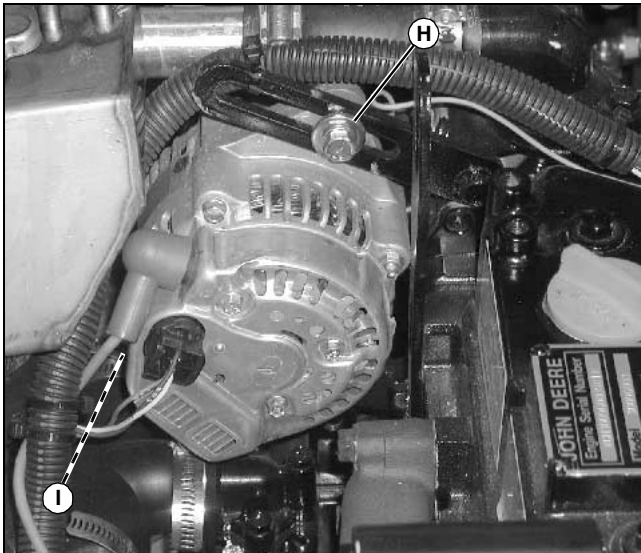
6. Desaperte o parafuso (F) prendendo o acoplador ao eixo da bomba auxiliar.

Manutenção do Motor



MX24151

7. Retire o parafuso (G) em cada lado da bomba auxiliar e mova a bomba para longe do acoplador.



MX24009

8. Desaperte o parafuso de ajuste do alternador (H) e o parafuso de montagem do alternador (I).

9. Rode o alternador para dentro para libertar a tensão da correia.

10. Substitua a correia do alternador.

11. Rode o alternador para fora para apertar a correia do alternador.

12. Aperte o parafuso de ajuste e o parafuso de montagem.

13. Verifique a tensão da correia:

- Aplique pressão com o polegar na correia aproximadamente entre as roldanas. A correia deverá flexionar para dentro aproximadamente 10 mm (3/8 in.).

14. Instale a bomba auxiliar com dois parafusos.

15. Aperte o parafuso prendendo o acoplador ao eixo da bomba auxiliar. Aperte a 15 N•m (11 lb-ft).

16. Instale a placa do acoplador com dois parafusos de cabeça.

17. Instale a placa de proteção com dois parafusos de cabeça e porcas.

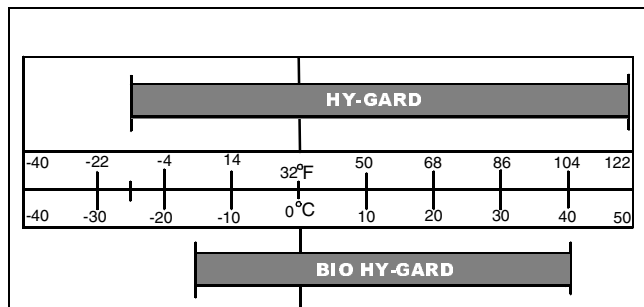
18. Baixe o acessório.

Manutenção da transmissão

Óleo da Transmissão

Use a viscosidade do óleo baseada na faixa de temperatura do ar esperada durante o período entre as mudanças de óleo.

Os seguintes óleos hidráulico e de transmissão são preferidos:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

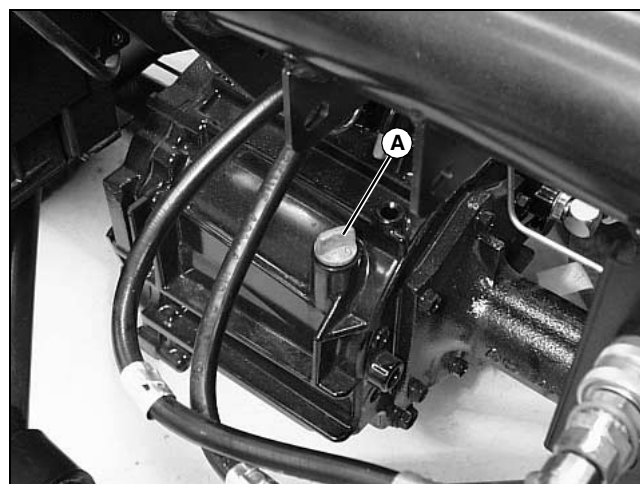
IMPORTANTE: Evite danos! Use apenas um óleo de qualidade nesta transmissão. Não misture quaisquer outros óleos nesta transmissão. Não utilize óleo de motor nem Fluido da Transmissão Automática (Vermelho) “Tipo F”.

Verificação do Nível do Óleo da Transmissão

IMPORTANTE: Evite danos! O óleo hidráulico quente dilata-se e o nível exibido estará incorrecto. Verifique o nível do óleo:

- Quando o óleo está frio.
- Com o motor desligado.

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).

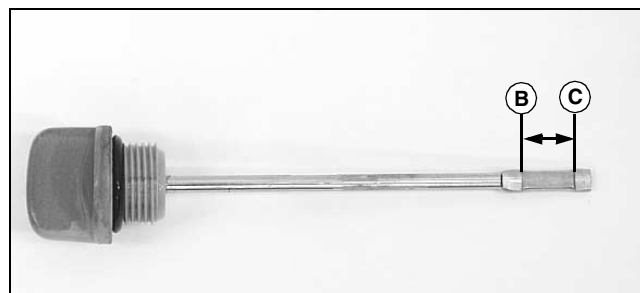


2. Limpe bem a área à volta da tampa do bocal de enchimento do depósito/vareta medidora (A) na parte traseira da máquina.

3. Retire a tampa do bocal de enchimento/vareta medidora e limpe-a com um pano limpo.

NOTA: NÃO aperte a vareta medidora. Permita que as roscas assentem na parte superior do compartimento da transmissão.

4. Instale a tampa do bocal de enchimento/vareta medidora.



5. Retire a tampa do bocal de enchimento/vareta medidora. Verifique o nível do óleo na vareta. O nível do óleo deve estar entre as marcas (B) e (C) na vareta.

- Se o óleo estiver baixo, adicione óleo para elevar o nível até ao nível (B) na vareta medidora.
- Se o óleo estiver acima do nível (B) na vareta medidora, drene-o até este atingir o nível adequado.

6. Instale a tampa do bocal de enchimento/vareta medidora.

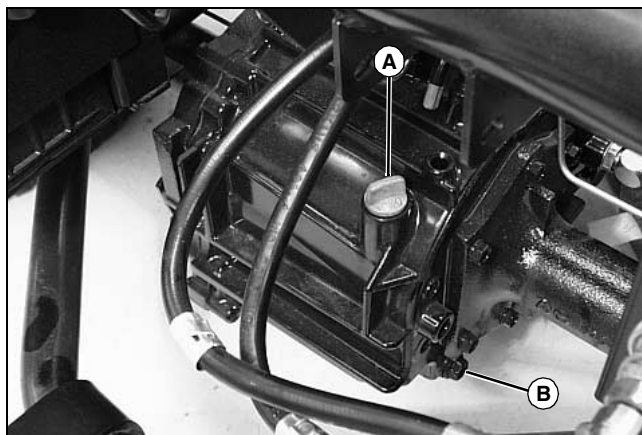
Manutenção da transmissão

Mudança do Óleo e Filtro da Transmissão

IMPORTANTE: Evite danos! A contaminação do fluido hidráulico poderá provocar danos ou avarias na transmissão. Não retire o tampão da abertura de enchimento a não ser que seja absolutamente necessário.

Condições de operação severas ou pouco usuais poderão requerer intervalos de manutenção mais frequentes.

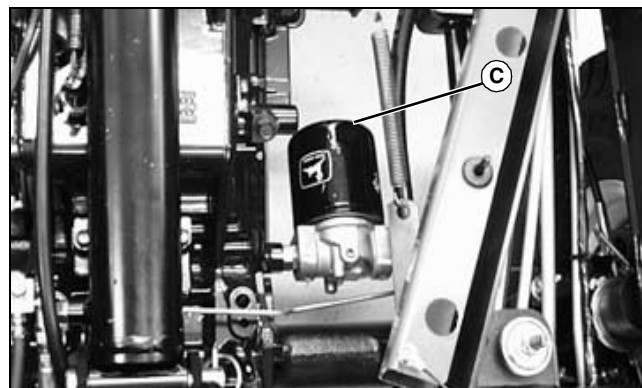
1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)
2. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).
- Deixe que o motor e a transmissão arrefeam.



MX1675

3. Limpe bem a área à volta da tampa do bocal de enchimento/vareta medidora (A). Retire a tampa do bocal de enchimento/vareta medidora.
4. Localize o bujão de drenagem (B) sob o lado direito da transmissão.
5. Retire o bujão de drenagem. Permita que o óleo drene para um recipiente para drenagem com pelo menos a 10,6 l (2.8 gal) de capacidade.

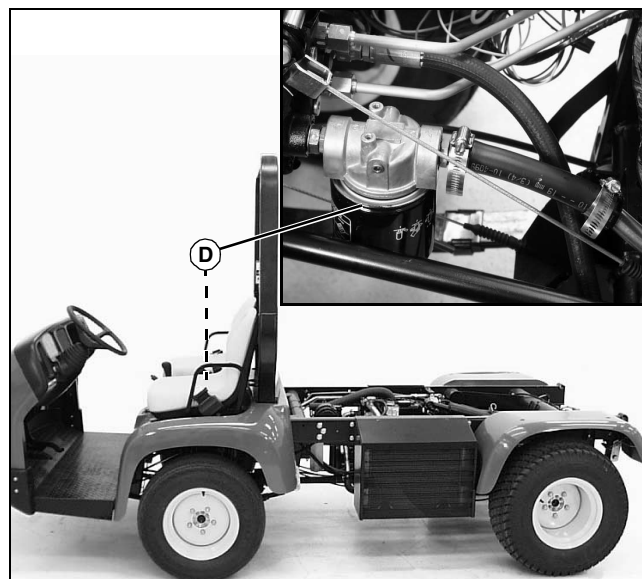
NOTA: Se o veículo estiver equipado com um kit hidráulico auxiliar, o filtro da transmissão (C) é mudado para o lado direito do veículo.



MX7256

6. Localize o filtro do óleo da transmissão (C) no lado direito do veículo no transeixo.

NOTA: Se o veículo não tiver um kit hidráulico auxiliar instalado, o filtro da transmissão (D) é mudado para o centro do veículo, directamente abaixo da válvula de controlo.



MX7261 MX1654

- a. Localize o filtro do óleo da transmissão (D) na máquina padrão no centro por trás da válvula de controlo.
7. Rode o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire. Utilize um recipiente para drenagem para recolher o óleo drenado.
 8. Instale um filtro novo.
 - Aplique uma camada de óleo limpo na gaxeta do filtro novo.
 - Rode o filtro no sentido dos ponteiros do relógio até que a vedação entre em contacto com a superfície de montagem. Aperte 1/2 a 3/4 de volta depois de a

Manutenção da transmissão

vedação entrar em contacto com a superfície.

9. Limpe o filtro do óleo da transmissão.
 10. Instale e aperte o bujão de drenagem a um momento de aperto de 49 N•m (36 lb-ft).
 11. Adicione aproximadamente 8,5 l (2.25 gal) do óleo na abertura de enchimento.
- NOTA: NÃO aperte a vareta medidora. Permita que as roscas assentem na parte superior do compartimento da transmissão.**
12. Instale a tampa do bocal de enchimento/vareta medidora.
 13. Retire a tampa do bocal de enchimento/vareta medidora. Verifique o nível do óleo; adicione ou drene óleo ao nível correcto, se necessário.
 14. Instale a tampa do bocal de enchimento/vareta medidora.
 15. Baixe o acessório.

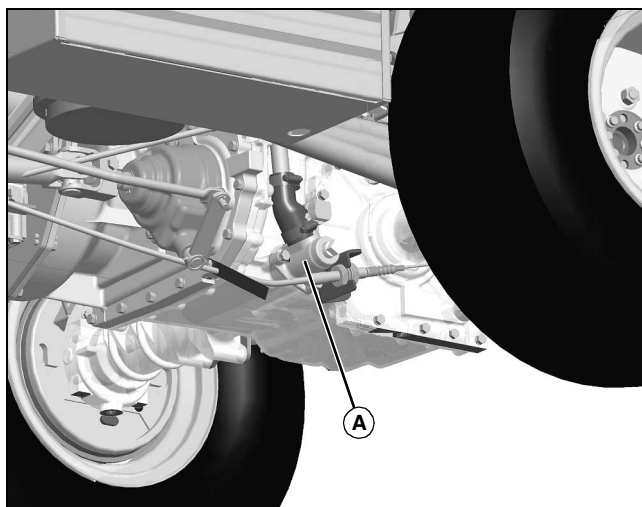
Limpeza do Filtro do Óleo da Transmissão



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Tenha cuidado quando limpar o filtro de óleo. Durante períodos da operação da máquina, o óleo da transmissão pode aquecer.

NOTA: Limpe frequentemente o filtro quando mudar o óleo e o filtro da transmissão. A manutenção do filtro deve ser feita quando a transmissão estiver vazia.

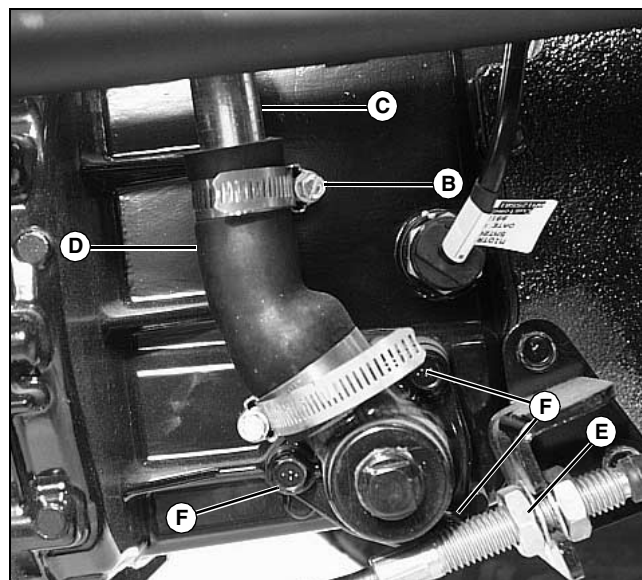
1. Mude o óleo e o filtro da transmissão.



MX44262

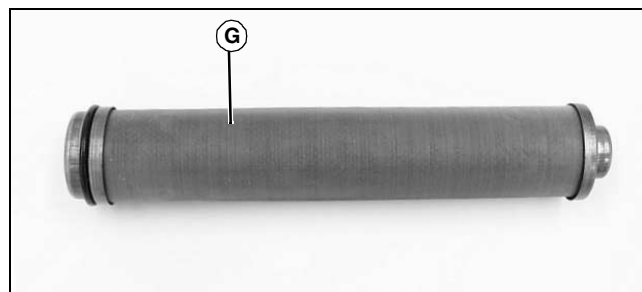
2. Localize o compartimento do filtro (A) no lado esquerdo do veículo.

NOTA: Utilize o recipiente para drenagem para recolher o óleo drenado.



MX1723

3. Desaperte a braçadeira da mangueira ajustável (B).
4. Retire a linha hidráulica (C) da mangueira de borracha (D).
5. Desaperte a porca de bloqueio (E) e retire o cabo do diferencial.
6. Desaperte e retire os três parafusos sextavados (F).
7. Retire o compartimento do filtro e o filtro.



MX1718

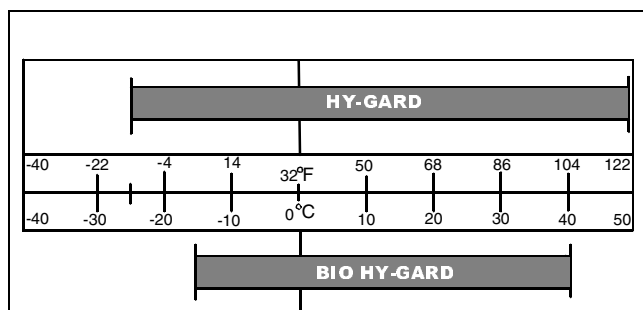
8. Limpe o filtro (G) com solvente ou álcool mineral e deixe secar.
9. Instale o filtro no compartimento do filtro.
10. Se necessário, substitua a junta do compartimento do filtro.
11. Instale o compartimento do filtro.
12. Instale e aperte os três parafusos sextavados.
13. Instale a mangueira de borracha na linha hidráulica.
14. Aperte a braçadeira da mangueira ajustável.

Manutenção da transmissão

Óleo do Eixo Dianteiro

Use a viscosidade do óleo baseada na faixa de temperatura do ar esperada durante o período entre as mudanças de óleo.

Os seguintes óleos hidráulicos John Deere são preferidos:



- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

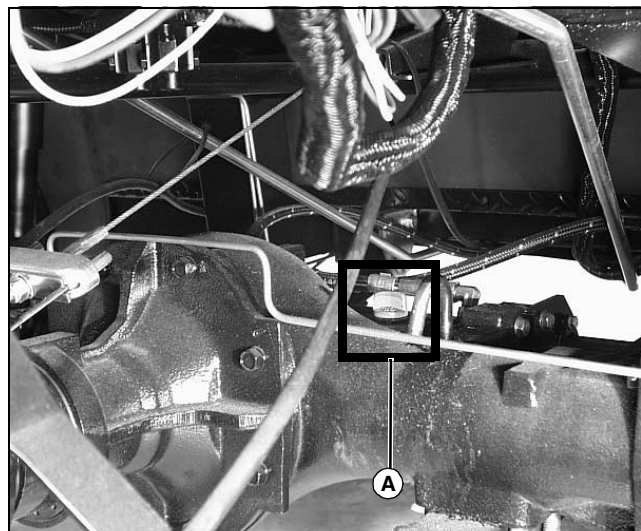
IMPORTANTE: Evite danos! Use apenas um óleo de qualidade nesta caixa de mudanças. NÃO misture quaisquer outros óleos nesta caixa de mudanças.

Verificação do Nível do Óleo do Eixo Dianteiro (Modelos de Tracção às 4 Rodas)

IMPORTANTE: Evite danos! Permita que o óleo do eixo dianteiro arrefeça antes de verificar o nível.

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).

IMPORTANTE: Evite danos! Sujidade e resíduos no óleo poderão causar danos. Ajude a prevenir que produtos contaminantes entrem no local da vareta medidora do óleo. Limpe a área ao redor da vareta medidora antes de retirá-la.

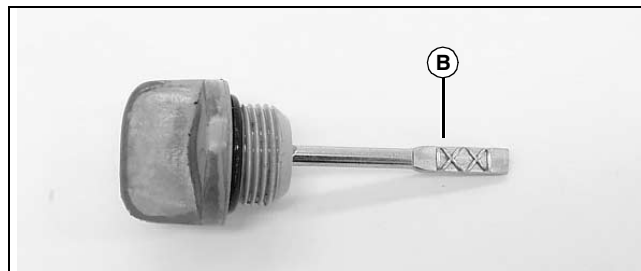


MX1694

2. Desaparafuse a vareta medidora (A) e retire-a do eixo.
3. Seque a vareta medidora com um pano limpo.

NOTA: Não aperte a vareta medidora. Permita que as roscas assentem na parte superior do compartimento do eixo.

4. Instale a vareta medidora no cárter do eixo.



MX1696

5. Retire a vareta medidora. O nível do óleo deve estar ao nível (B) na vareta medidora.

- Se o óleo estiver baixo, adicione óleo. O nível do óleo deve estar na parte superior da área marcada XX (B) na vareta medidora.

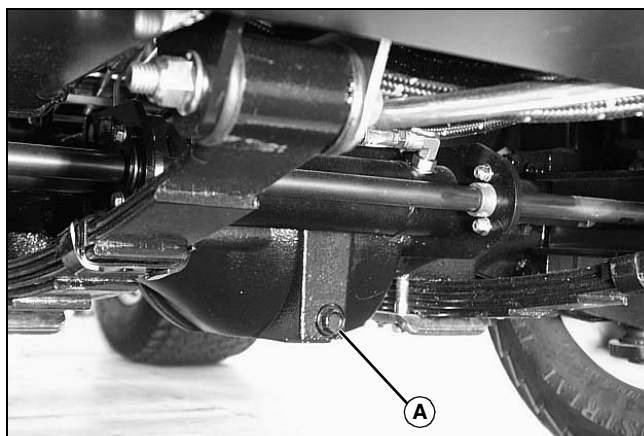
6. Instale e aperte a vareta.

Mudança do Óleo do Eixo Dianteiro (Modelos de Tracção às 4 Rodas)

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)

Manutenção da transmissão

2. Coloque o recipiente sob o local de drenagem do óleo.



MX1695

3. Retire o bujão de drenagem do diferencial (A) para drenar o óleo.
4. Instale e aperte o bujão de drenagem.

IMPORTANTE: Evite danos! Sujidade e resíduos no óleo poderão causar danos. Ajude a prevenir que produtos contaminantes entrem no local da vareta medidora do óleo. Limpe a área ao redor da vareta medidora antes de retirá-la.

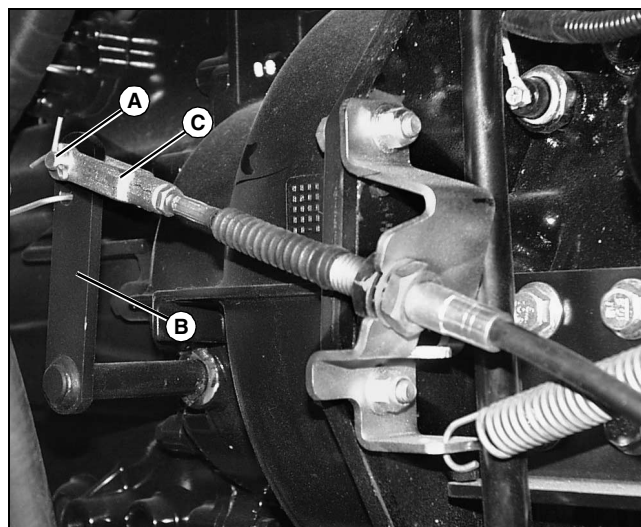
5. Desaparafuse a vareta medidora e retire-a do compartimento do diferencial.
6. Adicione o fluido recomendado através da abertura da vareta medidora.
7. Seque a vareta medidora com um pano limpo.
- NOTA:** Não aperte a vareta medidora. Permita que as roscas se apoiem na parte superior da abertura da vareta medidora.
8. Instale a vareta medidora.
9. Retire a vareta medidora. O nível do óleo deve estar na parte superior da área marcada XX na vareta medidora.
 - Se o nível do óleo estiver baixo, adicione óleo até que o nível do óleo esteja na parte superior da área marcada XX na vareta medidora.
10. Instale e aperte a vareta medidora.

NOTA: O óleo passará muito lentamente através do compartimento do eixo dianteiro. Verifique o nível do óleo novamente depois das primeiras horas de operação.

Ajuste dos Cabos da Embraiagem e do Acelerador

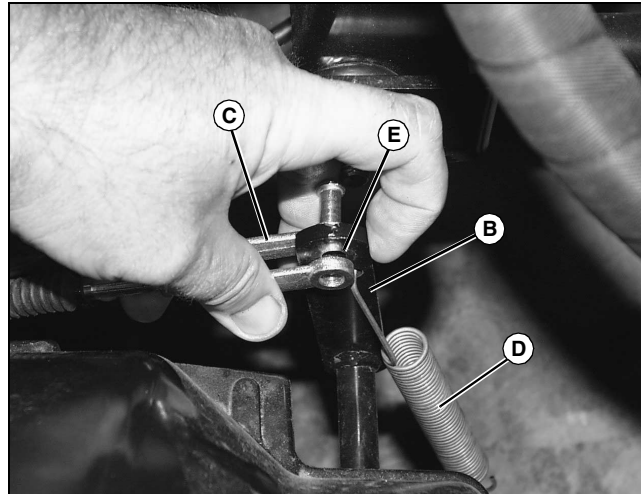
Ajuste o Cabo da Embraiagem

1. Estacione a máquina com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)



MX0671

2. Retire contrapino e o pino (A) do braço da embraiagem (B) e da forquilha (C).



MX0753

3. Desligue a mola (D), e aproxime o braço da embraiagem (B) e a forquilha (C) e verifique o alinhamento dos orifícios.

NOTA: Certifique-se de que está a ser aplicada força necessária na forquilha para puxar o pedal da embraiagem para o máximo do seu deslocamento ou bloqueie o pedal da embraiagem em cima no máximo do seu deslocamento.

4. Se os orifícios (E) não se alinharem, desaperte a contraporca na forquilha e ajuste a forquilha até que os orifícios se alinhem.

Manutenção da transmissão

5. Instale o pino e ligue a mola de retorno.
6. Peça a um assistente para carregar no pedal da embraiagem, e meça o deslocamento livre do braço da embraiagem no orifício do pino da forquilha. Registe a medição.
7. Meça o deslocamento total do braço da embraiagem e registe a medição.
8. Subtraia a medição de folga livre da medição de deslocamento total para obter o deslocamento de desengate da embraiagem.
9. O deslocamento de desengate da embraiagem deve ser 12,5 - 18,5 mm (0.5 - 0.73 in.). Se o deslocamento de desengate da embraiagem não estiver dentro da especificação, desaperte a contraporca na forquilha e ajuste à especificação adequada. Aperte a contraporca.

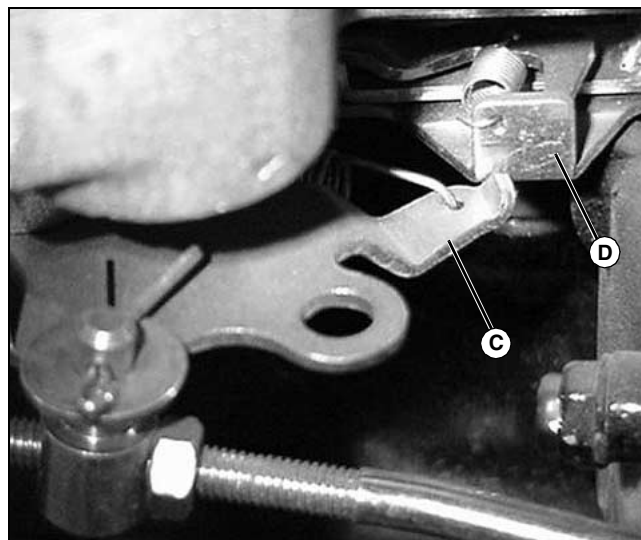
Ajuste o Cabo do Acelerador

1. Estacione a máquina com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)
2. Ligue o motor e carregue no pedal do acelerador completamente.
3. Verifique as rpm do motor com o Conta-rotações de Pulsos Digital JT07270.



MX18148

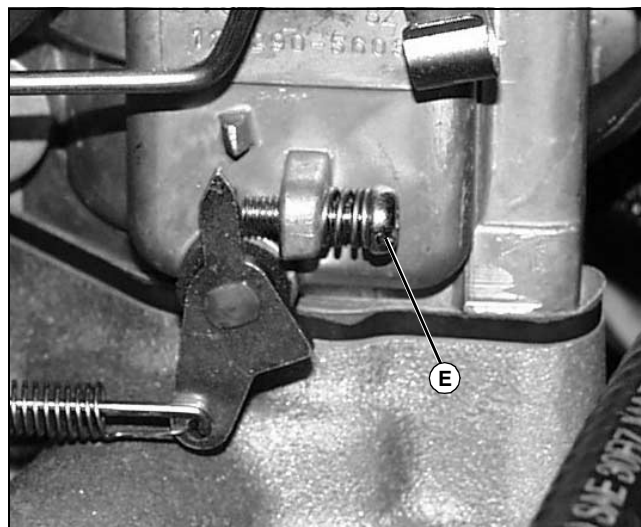
4. Se a velocidade de ralenti rápido estiver acima ou abaixo de 3.530 ± 50 rpm, desaperte as porcas de ajuste (A), e ajuste o cabo do acelerador (B) até obter as rpm especificadas. Desligue o motor.
5. Aperte as porcas de ajuste do cabo do acelerador.



MX18115

6. Depois de fazer o ajuste, certifique-se de que a alavanca do acelerador (C) toca no batente (D) quando estiver na posição de ralenti lento. Se não estiver a tocar, ajuste o ralenti lento.

- Use um conta-rotações de pulsos digital para verificar as rpm de ralenti lento do motor no fio da vela de ignição.



MX0669

- Rode o parafuso do batente do ralenti lento (E) em qualquer direcção até obter uma velocidade de ralenti lento de 1.250 ± 50 rpm.
- Mova o acelerador entre o ralenti lento e rápido várias vezes. Verifique as rpm do ralenti lento. Pode ser necessário ajustar o parafuso do batente do ralenti lento novamente.

Manutenção

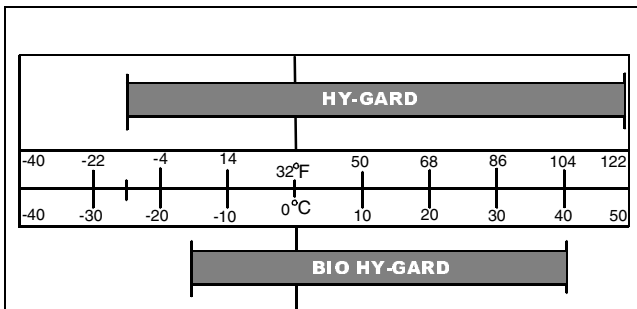
Óleo Hidráulico Auxiliar

IMPORTANTE: Evite danos! Se o óleo da transmissão e hidráulico BIO HY-GARD™ for usado em qualquer aplicação, os intervalos de manutenção devem ser completados duas vezes mais frequentemente do que os intervalos de manutenção listados no manual do operador.

A viscosidade do óleo deve ser seleccionada com base no intervalo de temperaturas do ar esperado durante o período entre as mudanças de óleo.

O seguinte óleo hidráulico e de transmissão John Deere é preferido:

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™



IMPORTANTE: Evite danos! Use apenas um óleo de qualidade neste depósito do arrefecedor de óleo auxiliar. Não misture quaisquer outros óleos neste depósito. Não use óleo de motor ou fluido para transmissão automática “Tipo F” (vermelho) neste depósito.

Verificação do Nível do Óleo Hidráulico Auxiliar Opcional

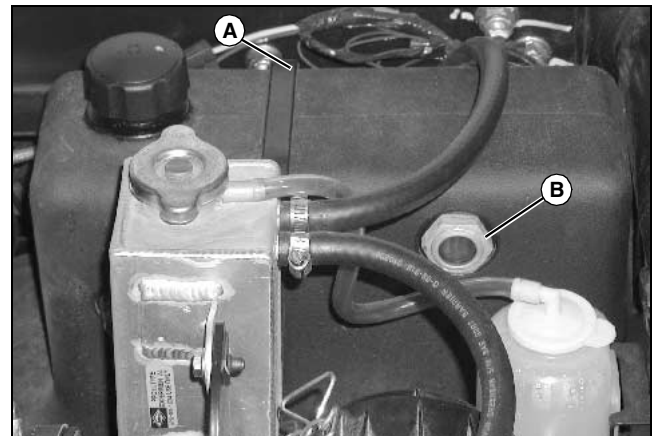
IMPORTANTE: Evite danos! O óleo hidráulico quente dilata-se e o nível exibido estará incorrecto. Verifique o nível do óleo:

- Quando o óleo está frio.
- Com o motor desligado.

NOTA: Não encha demasiado o depósito de óleo. O óleo expande-se durante o funcionamento e poderá derramar.

1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)

2. Estacione a máquina com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)



MX24014

3. Localize o depósito do óleo auxiliar (A) no lado esquerdo da máquina.
4. Verifique visualmente o nível do óleo no vidro (B).
5. Adicione óleo, se for necessário.
6. Baixe o acessório.

Manutenção do Sistema Hidráulico Auxiliar Opcional



ATENÇÃO: Evite ferimentos! O fluido expelido sob pressão pode penetrar na pele e provocar lesões graves. Para evitar este risco, alivie a pressão antes de desligar as mangueiras hidráulicas ou outras linhas. Aperte todas as ligações antes de aplicar pressão nos sistemas. Procure quaisquer fugas de fluidos com um pedaço de cartão. Proteja as mãos e o corpo dos fluidos altamente pressurizados.

Tenha cuidado ao encher e drenar o óleo hidráulico. Durante alguns períodos de funcionamento da máquina, o reservatório de óleo hidráulico pode ficar quente. Deixe o motor e o reservatório de óleo arrefecerem antes de efectuar a manutenção.

IMPORTANTE: Evite danos! A contaminação do fluido hidráulico poderá provocar danos ou avarias na transmissão. Não abra o tampão do depósito do óleo se não for absolutamente necessário.

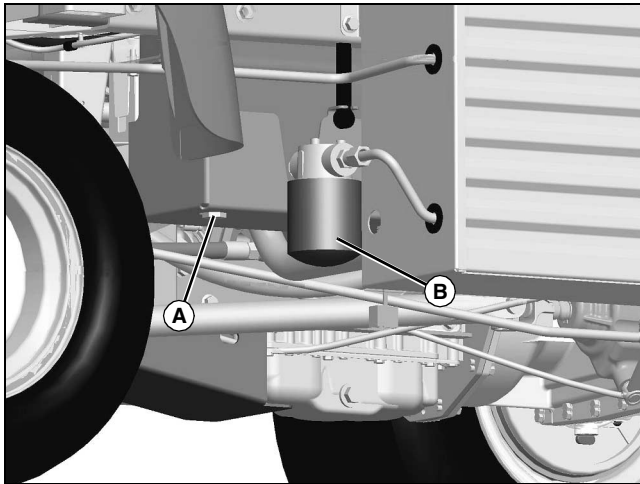
Condições de operação severas ou pouco usuais poderão requerer intervalos de manutenção mais frequentes.

Manutenção

NOTA: Este procedimento de manutenção só se aplica a veículos equipados com o kit hidráulico auxiliar.

Drene o Fluido e Troque o Filtro

1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)
2. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)
3. Deixe que o motor e o depósito de óleo arrefeçam.

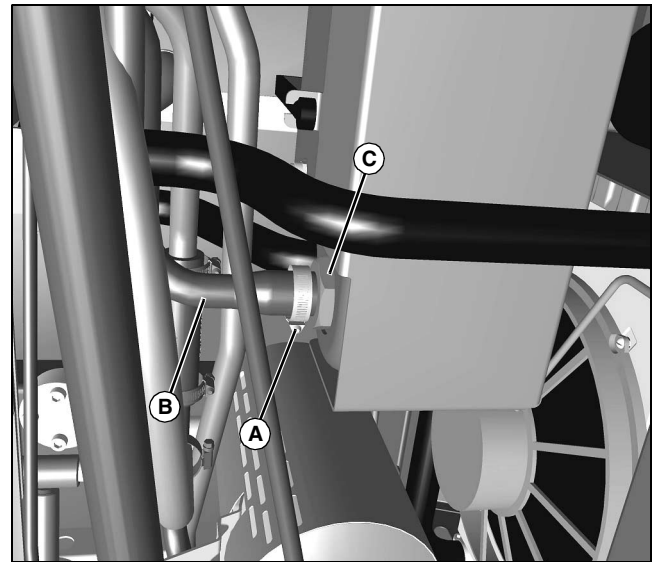


MX44258

4. Localize o bujão de drenagem (A) sob o depósito de óleo no lado esquerdo do veículo.
5. Coloque o recipiente sob o local de drenagem do óleo.
6. Retire o bujão de drenagem e permita que todo o óleo seja drenado.
7. Retire o filtro do óleo hidráulico (B) localizado no lado esquerdo do veículo quando o kit hidráulico estiver instalado.
8. Rode o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire. Utilize um recipiente para drenagem para recolher o óleo drenado.
9. Aplique uma camada de óleo limpo na gaxeta do filtro novo.
10. Rode o filtro no sentido dos ponteiros do relógio até que a vedação entre em contacto com a superfície de montagem. Aperte 1/2 a 3/4 de volta depois de a vedação entrar em contacto com a superfície.
11. Instale o bujão de drenagem. Não aperte demasiado.

Limpe o Filtro do Óleo Hidráulico

NOTA: Limpe frequentemente o filtro quando trocar o óleo e filtro hidráulico. A manutenção do filtro deve ser feita quando o depósito do óleo hidráulico estiver vazio.



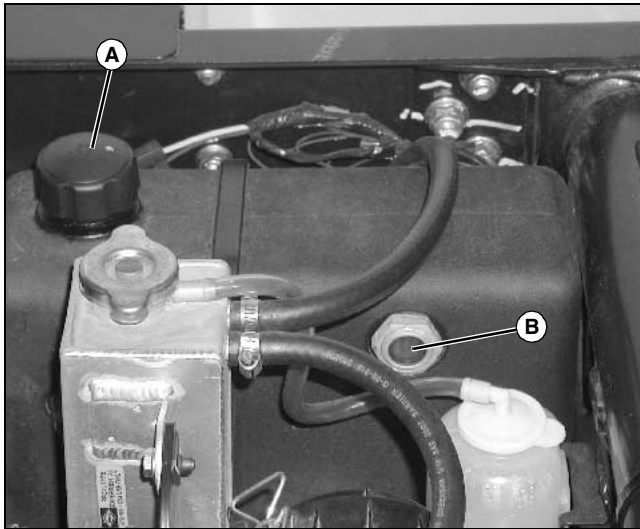
MX44259

Nota em relação à foto: Vista de baixo da máquina mostrada.

1. Desaperte a braçadeira da mangueira ajustável (A).
2. Retire a mangueira de borracha (B) do filtro (C).
3. Retire o filtro do depósito de óleo hidráulico.
4. Limpe o filtro com solvente ou álcool mineral e deixe secar.
5. Instale o filtro no depósito de óleo hidráulico.
6. Instale a mangueira de borracha no filtro.
7. Aperte a braçadeira da mangueira ajustável.

Manutenção

Encha o Depósito

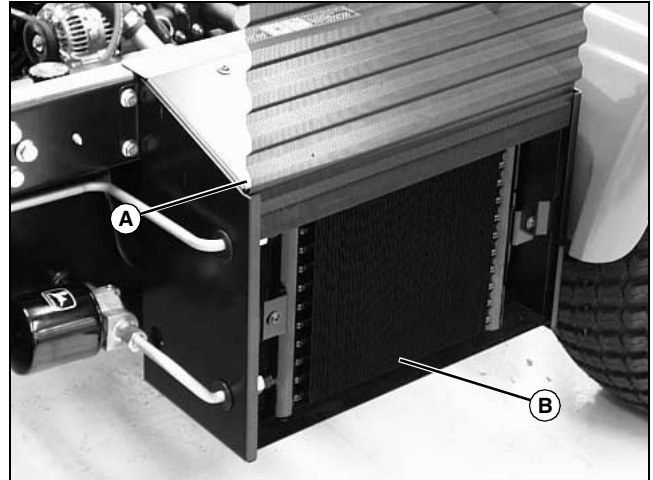


MX24014

1. Limpe bem a área à volta da tampa (A).
2. Retire a tampa do depósito de óleo.
3. Encha o depósito de óleo com o fluido recomendado.
4. Ligue o motor.
5. Active a alavanca hidráulica da TDF durante aproximadamente três segundos. Verifique se existem vazamentos.
6. Desligue o motor.
7. Verifique o nível do óleo. Ajuste o nível do óleo conforme for necessário de forma a que o nível do óleo possa ser visto no vidro visível (B).
8. Baixe o acessório ou a caixa de carga.

NOTA: Este procedimento de manutenção deve ser efectuado em veículos equipados com o kit hidráulico auxiliar.

1. Levante o acessório para a posição de manutenção. (Consulte Utilização do Suporte de Segurança do Cilindro de Levantamento na secção Segurança.)
2. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança.)



MX1726

3. Levante a tela de admissão de ar (A) da posição na parte dianteira do radiador do motor.
4. Retire a sujidade e os resíduos das serpentinas do arrefecedor de óleo (B) utilizando água ou ar comprimido. Verifique se as serpentinas apresentam quaisquer danos.
5. Instale a tela de admissão de ar.
6. Baixe o acessório.

Limpeza do Arrefecedor do Óleo



ATENÇÃO: Evite ferimentos! O ar comprimido pode fazer com que os detritos sejam lançados a uma longa distância.

- Evacue a área.
- Use protecção para os olhos quando utilizar ar comprimido para fazer limpeza.
- Reduza a pressão do ar comprimido para 210 kPa (30 psi).

IMPORTANTE: Evite danos! As aletas de arrefecimento devem estar limpas para evitar o sobreaquecimento do motor e para permitir a admissão de ar adequada.

Manutenção da Direcção e Travões

Fluido dos travões

É PREFERIDO o seguinte fluido de travões resistente para todos os travões de tambor e de disco:

- Fluido de Travões - DOT3

Podem ser usados outros fluidos de travões se apresentarem as seguintes características:

- Está em conformidade com a norma Motor Vehicle Safety N.º 116.
- Ponto de ebulição mínimo a molhado a 140°C (284°F).
- Ponto de ebulição mínimo a seco a 232°C (450°F) para evitar a obstrução por vapor.

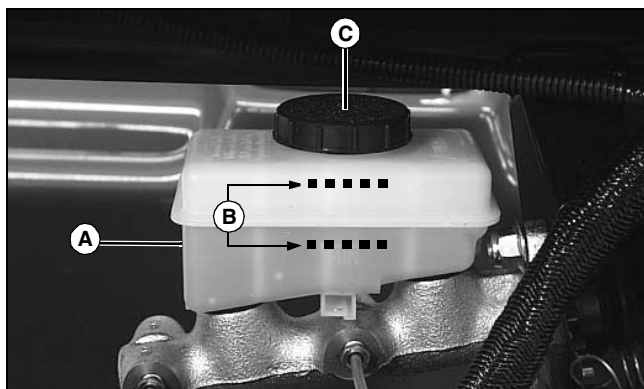
Verifique o Nível do Fluido dos Travões

IMPORTANTE: Evite danos! Evite a contaminação do fluido dos travões. Limpe bem a área à volta da tampa de enchimento antes de a retirar. Só abra a tampa do reservatório de fluido quando for absolutamente necessário.

Tenha muito cuidado quando abastecer o reservatório. O fluido derramado pode danificar superfícies.

Use apenas o fluido de travões de recipientes selados.

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).
2. Puxe a grade dianteira directamente para fora e retire-a.



MX1682

3. Verifique visualmente o depósito transparente (A) para confirmar a quantidade devida de fluido.
 - Os níveis de fluidos têm de ser mantidos entre as linhas de enchimento máxima ("MAX") e mínima ("MIN") (B).
 - Se o nível de fluido estiver acima da linha de enchimento mínima ("MIN"), não abra a tampa.

4. Se o nível do fluido for baixo:

- Limpe com cuidado a área ao redor do tampão do depósito (C). Desaperte a tampa.
- Adicione fluido até que o nível esteja entre as linhas de enchimento do depósito.

5. Instale a tampa do depósito; limpe quaisquer derramamentos.

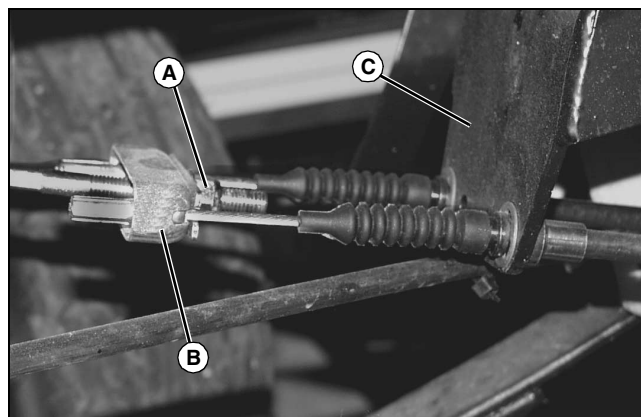
6. Instale a grade dianteira.

Ajuste do Travão de Estacionamento

NOTA: Os travões traseiros têm de ser ajustados correctamente antes de ajustar o cabo do travão de estacionamento.

1. Estacione a máquina com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)

IMPORTANTE: Evite danos! Não aperte demasiado o cabo, caso contrário os travões serão pré-carregados.

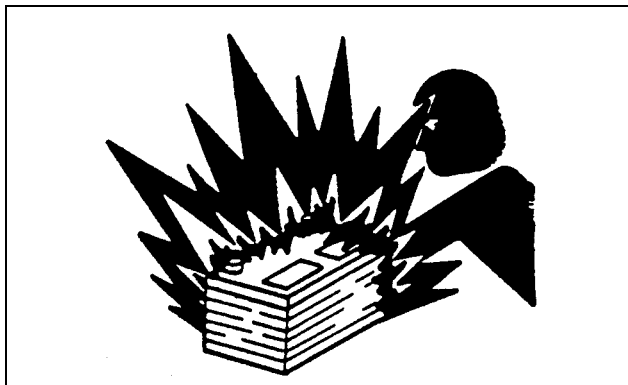


MX0948

2. Ajuste a porca (A) no cabo do travão dianteiro no equalizador (B) até que a folga no tirante deslizante do cabo de controlo e na forquilha (C) tenha sido eliminada.

Manutenção eléctrica

Faça a manutenção da bateria com segurança



ATENÇÃO: Evite ferimentos! O electrólito da bateria contém ácido sulfúrico. O mesmo é venenoso e pode causar queimaduras graves:

- Use protecção para os olhos e luvas.
- Mantenha a pele protegida.
- Se ingerir o electrólito, procure assistência médica imediata.
- Se o electrólito entrar nos olhos, lave imediatamente com água durante 15 a 30 minutos e procure assistência médica.
- Se o electrólito entrar na pele, lave imediatamente com água e procure assistência médica, se necessário.

A bateria produz um gás inflamável e explosivo. A bateria poderá explodir:

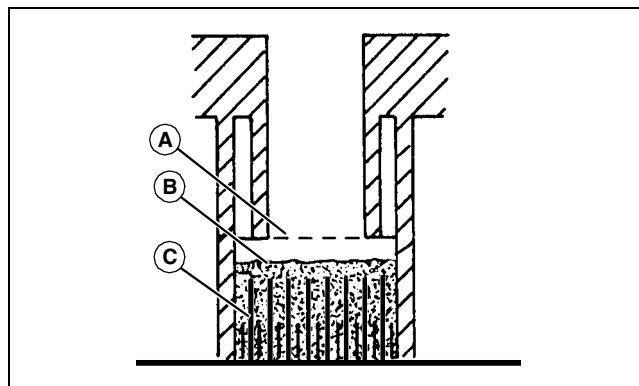
- Não fume perto da bateria.
- Use protecção para os olhos e luvas.
- Não permita o contacto directo de metais com os terminais da bateria.
- Retire o cabo negativo primeiro quando desligar.
- Instale o cabo negativo em último lugar quando ligar os cabos.

Verificação do Nível do Electrólito da Bateria

NOTA: Adicione somente água destilada para substituir o electrólito da bateria.

1. Estacione a máquina de forma segura. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)

2. Retire as tampas da célula da bateria. Certifique-se de que as aberturas da tampa não estão bloqueadas.



M39772

3. Verifique o nível do electrólito. O electrólito (B) deve estar aproximadamente entre a base do tubo de enchimento (A) e a parte superior das placas (C).

IMPORTANTE: Evite danos! Não encha demasiado a bateria. O electrólito pode derramar quando a bateria estiver carregada e isso poderá causar danos.

4. Adicione somente água destilada, se necessário.
5. Instale as tampas da célula da bateria.

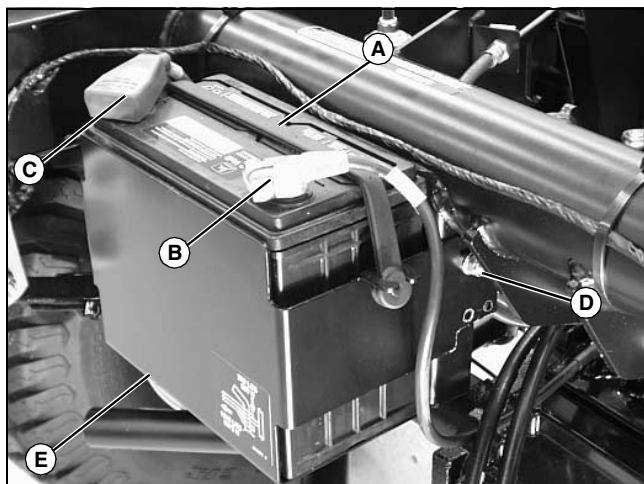
Limpeza da Bateria e dos Terminais

1. Estacione a máquina de forma segura. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)
2. Desligue e retire a bateria.
3. Lave a bateria com uma solução de quatro colheres de bicarbonato de sódio para um galão de água. Tenha cuidado para que a solução de sódio não caia dentro das células.
4. Passe a bateria por água e seque-a.
5. Limpe os terminais e extremidades do cabo da bateria com uma escova com cerdas metálicas até que estes fiquem brilhantes.
6. Instale a bateria.
7. Ligue os cabos aos terminais da bateria usando porcas e anilhas.
8. Aplique lubrificante aerossol nos terminais para evitar a corrosão.

Remoção e Instalação da Bateria

Remoção da Bateria

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)



MX7254

2. Remova a tira (A) que segura a bateria.
3. Desligue o cabo negativo (-) da bateria (B).
4. Empurre a cobertura vermelha para longe do cabo positivo (+) (C) da bateria e desligue o cabo da bateria.
5. Retire a bateria.

Instalação da Bateria

NOTA: A bateria de serviço é ligeiramente mais profunda e pode necessitar que o suporte da bateria seja retirado. O suporte da bateria possui dois conjuntos de orifícios de montagem.

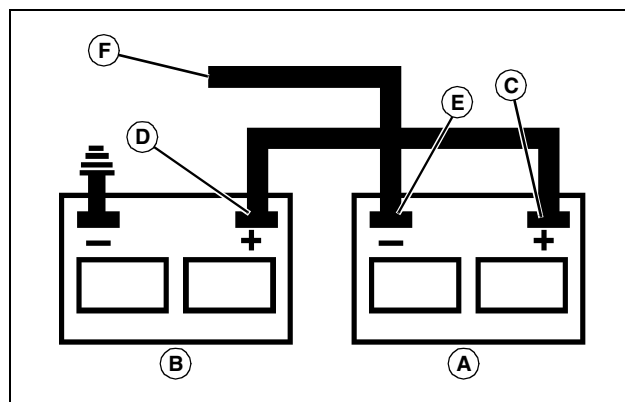
1. Se a bateria de substituição for maior do que a bateria removida:
 - a. Retire as peças (D) de ambos os lados e da parte inferior do suporte.
 - b. Deslize o suporte (E) para fora do outro orifício no suporte, para permitir que a bateria de serviço mais profunda caiba.
 - c. Instale as peças.
2. Instale a bateria.
3. Ligue o cabo positivo (+) ao terminal positivo (+) da bateria em primeiro lugar e depois o cabo negativo (-) ao terminal negativo (-) da bateria.
4. Aplique um lubrificante em spray nos terminais da bateria para ajudar a prevenir corrosão.
5. Instale a tira para fixar a bateria.

Utilização da Bateria Auxiliar



ATENÇÃO: Evite ferimentos! A bateria produz um gás inflamável e explosivo. A bateria poderá explodir:

- Não fume nem permita chamas expostas perto da bateria.
- Use protecção para os olhos e luvas.
- Não ligue uma bateria auxiliar à bateria da máquina nem carregue uma bateria congelada. Aqueça a bateria até a mesma atingir 16°C (60°F).
- Não ligue o cabo negativo (-) da bateria auxiliar ao terminal negativo (-) da bateria descarregada. Ligue a uma boa ligação à terra situada longe da bateria descarregada.



M71044

A - Bateria Auxiliar

B - Bateria do Veículo Avariado

1. Ligue o cabo positivo (+) da bateria auxiliar ao terminal positivo (+) (C) da bateria auxiliar (A).
2. Ligue a outra extremidade do cabo positivo (+) da bateria auxiliar ao terminal positivo (+) (D) da bateria do veículo (B).
3. Ligue o cabo negativo (-) da bateria auxiliar ao terminal negativo (-) (E) da bateria auxiliar.

IMPORTANTE: Evite danos! O carregador eléctrico da bateria auxiliar pode danificar os componentes da máquina. Não ligue o cabo negativo da bateria auxiliar ao chassi da máquina. Ligue-o apenas ao bloco do motor.

Ligue o cabo negativo da bateria auxiliar longe de peças em movimento no compartimento do motor, tais como as correias e pás da ventoinha.

4. Ligue a outra extremidade (F) do cabo negativo (-) da

Manutenção eléctrica

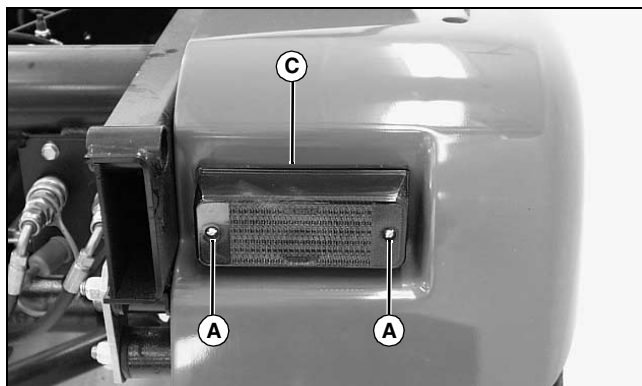
bateria auxiliar a uma peça de metal do bloco da máquina avariada longe da bateria.

5. Ligue o motor da máquina avariada e deixe-a funcionar durante vários minutos.

6. Desligue os cabos da bateria auxiliar cuidadosamente, na ordem inversa exacta: o cabo negativo primeiro e depois o cabo positivo.

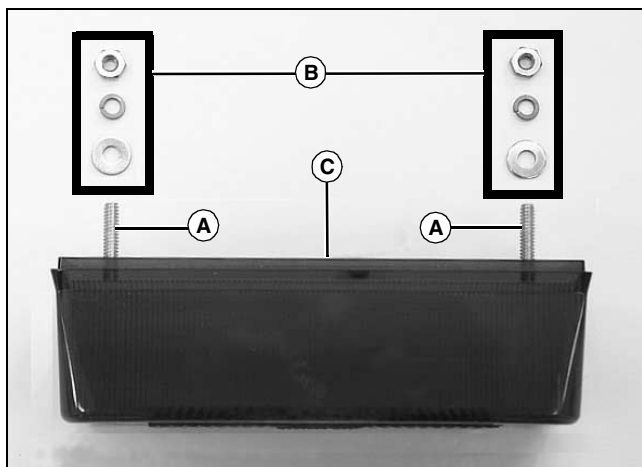
Substituição das Lâmpadas de Paragem/Traseiras

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).



MX1664

2. Retirar os dois parafusos (A).



MX1666

3. Retire as peças de ligação (B) e a lente (C) do conjunto de combinação das luzes de paragem/traseiras.

4. Retire a lâmpada com defeito.

- Rode a lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio aproximadamente 1/3 de volta e retire-a da tomada.

5. Instale a lâmpada nova no casquilho.

- Carregue na parte superior da lâmpada e rode no

sentido dos ponteiros do relógio para uma posição de travamento.

6. Verifique o funcionamento das luzes.

7. Instale a lente.

Substituição da Lâmpada da Luz Indicadora

1. Estacione a máquina de forma segura. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).

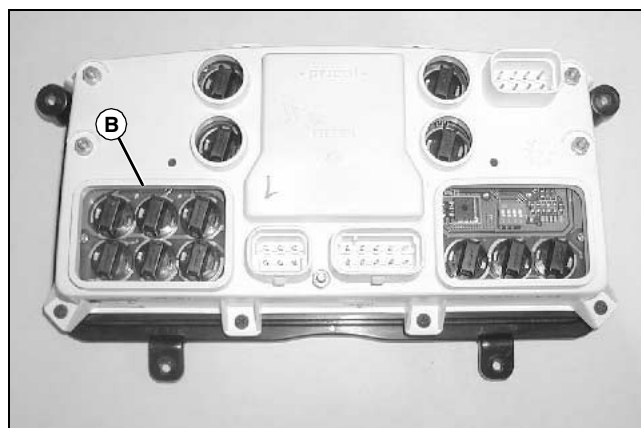
2. Retire a grade dianteira.

NOTA: A estrutura do painel de instrumentos foi retirada para clareza da foto.



MX1680

3. Localize a parte traseira da estrutura do painel de instrumentos (A).



MX23994

4. Retire os bujões de borracha para localizar os conjuntos das lâmpadas das luzes indicadoras.

5. Retire o conjunto da lâmpada com defeito (B) da estrutura do painel de instrumentos.

- Rode o conjunto da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio aproximadamente 1/3 de volta e retire-a da tomada da estrutura.

6. Instale o conjunto das lâmpadas novo no porta-lâmpadas da estrutura e rode-o no sentido dos ponteiros

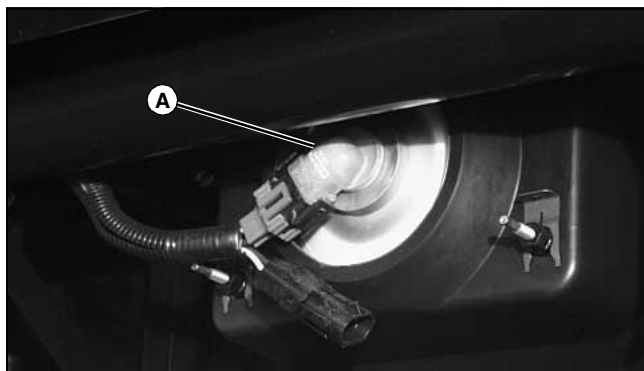
Manutenção eléctrica

do relógio para uma posição de travamento.

7. Verifique o funcionamento das luzes.
8. Instale o budo de borracha.
9. Instale a grade dianteira.

Substituição das Lâmpadas dos Faróis

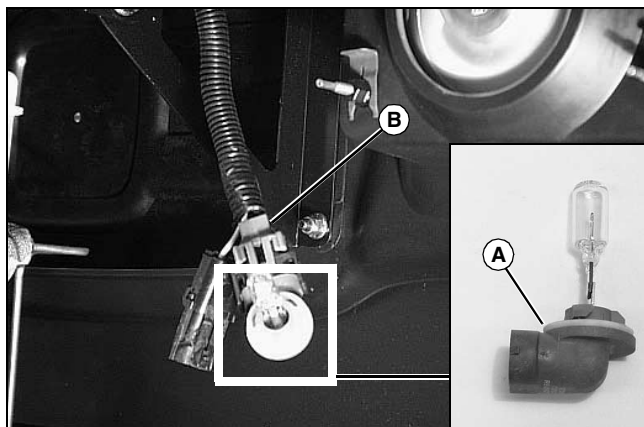
1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).
2. Localize a estrutura dos faróis por baixo do painel de instrumentos do veículo.



MX1683

3. Rode o conjunto da lâmpada (A) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio aproximadamente 1/3 de volta e retire-a da tomada.

IMPORTANTE: Evite danos! Não toque no vidro da lâmpada dos faróis com a mão sem protecção ou a lâmpada poderá ser prematuramente danificada. Use luvas ou um pano quando inspecionar ou substituir a lâmpada.



MX1648 MX1684

4. Desligue o conjunto de fios (B) do conjunto das lâmpadas.
5. Ligue o conjunto de fios ao conjunto das lâmpadas de substituição (A).

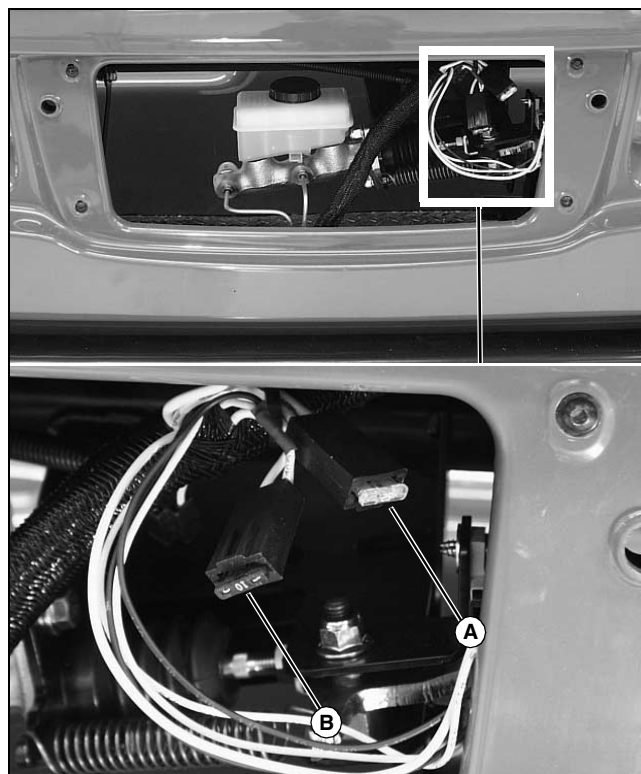
6. Instale o conjunto das lâmpadas dos faróis novo no porta-lâmpadas da estrutura e rode-o para a posição de travamento.

7. Verifique o funcionamento das luzes.

Verificação e Substituição de Fusíveis

IMPORTANTE: Evite danos! Previna danos no circuito eléctrico do veículo. Certifique-se de que o fusível de substituição possui o tamanho correcto.

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).
2. Retire a grade dianteira.
3. Identificação dos Fusíveis:



MX1680 MX1681

- Fusível de 25 A (A) - Circuito das Luzes.
 - Fusível de 10 A (B) - Circuito do Motor de Arranque.
4. Substitua o fusível com defeito.
 - Retire o fusível com defeito do porta-fusíveis.
 - Coloque um fusível novo.
 5. Instale a grade dianteira.

Utilização de Combustível Adequado (Gasóleo)

Utilize o gasóleo adequado para prevenir a redução no desempenho do motor e o aumento de fumos no tubo de escape. A garantia do motor poderá ser cancelada se os requisitos de combustível indicados a seguir não forem cumpridos.

Consulte o seu distribuidor local de combustível quanto às propriedades do gasóleo na sua área.

Geralmente, os gasóleos são misturados para satisfazer as exigências das baixas temperaturas da área geográfica na qual são vendidos.

Recomenda-se a utilização de gasóleos especificados segundo as normas EN 590 ou ASTM D975.

Propriedades necessárias de combustível

Em todos os casos, o combustível deve satisfazer as seguintes propriedades:

Número cetânico mínimo de 45. É preferível um número cetânico superior a 50, especialmente para temperaturas inferiores a -20°C (-4°F) ou altitudes acima dos 1.500 m (5000 ft).

O **Ponto de Obstrução do Filtro Frio (CFPP)** deve estar pelo menos 5°C (9°F) abaixo da temperatura mínima esperada ou o **Ponto de Turvação** deve estar abaixo da temperatura ambiente mínima.

A **Lubricidade de Combustível** deve passar um diâmetro máximo de 0,45 mm medidos pela ASTM D6079 ou ISO 12156-1.

IMPORTANTE: Evite danos! A utilização indevida de aditivo de combustível pode causar danos no equipamento de injeção de combustível dos motores a gasóleo.

Se for usado um combustível de poder lubrificante baixo ou desconhecido, recomendamos que o **CONDICIONADOR PARA GASÓLEO PREMIUM** John Deere seja adicionado na concentração indicada.

Conteúdo de enxofre

- A qualidade do gasóleo e o conteúdo de enxofre devem satisfazer os regulamentos de emissões existentes para a área na qual o motor trabalhará.
- Utilize apenas gasóleo com um conteúdo muito baixo de enxofre (ULSD) com um máximo de 0,0015% (15 mg/kg) de conteúdo de enxofre.

IMPORTANTE: Evite danos! Não misture óleo de motor diesel nem qualquer outro tipo de óleo lubrificante com o gasóleo.

Utilização de Combustível a Gasóleo Biodegradável

Os combustíveis a gasóleo biodegradáveis só podem ser usados se as propriedades do combustível a gasóleo biodegradável estiverem em conformidade com a última edição das normas ASTM D6751, ASTM D7467, EN14214 ou uma especificação equivalente.

A concentração máxima actual de gasóleo biodegradável permitida é uma mistura de 5% (também conhecida como B5) em combustível a gasóleo de petróleo.

As concentrações até B20 podem ser usadas se a máquina estiver modificada com o kit de B20 genuíno da John Deere. A utilização do combustível B6-B20 requererá mudanças nos intervalos de manutenção para alguns componentes e procedimentos especiais para o manuseio do combustível e armazenamento da máquina.

Para se informar sobre qualquer mudança às recomendações para a utilização de gasóleo biodegradável com o seu motor a gasóleo, contacte o seu concessionário John Deere ou consulte o link para Serviços e Apoio no website da John Deere Commercial and Consumer Equipment.

Manuseio e Armazenamento do Combustível a Gasóleo



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Manuseie o combustível cuidadosamente. Não encha o depósito de combustível enquanto o motor estiver a trabalhar.

Não fume enquanto estiver a encher o depósito de combustível nem quando estiver a fazer a manutenção do sistema de combustível.

IMPORTANTE: Evite danos! Não utilize recipientes galvanizados. O gasóleo armazenado em recipientes galvanizados reage com o revestimento de zinco no recipiente formando flocos de zinco. Se o combustível contiver água, formar-se-á também uma geleia de zinco. A geleia e os flocos entupirão os filtros do combustível rapidamente e danificarão os injectores e as bombas de combustível.

- Encha o depósito de combustível ao fim da operação de cada dia para evitar a condensação ou congelamento durante o tempo frio.
- Quando o combustível é armazenado durante um longo período ou se o combustível estiver espesso, adicione condicionador de combustível para estabilizar o combustível e para prevenir a condensação de água. Contacte o seu fornecedor de combustível para obter recomendações sobre o combustível.

Enchimento do Depósito de Combustível



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Os vapores de combustível são explosivos e inflamáveis:

- Desligue o motor antes de encher o depósito de combustível.
- Não fume quando estiver perto de combustível.
- Mantenha o combustível afastado de chamas ou faíscas.
- Encha o depósito de combustível em sítios ao ar livre ou em áreas bem ventiladas.
- Limpe todo o combustível derramado imediatamente.
- Utilize um recipiente limpo e aprovado que não seja de metal para evitar descargas de electricidade estática.

IMPORTANTE: Evite danos! Sujidade ou água no combustível podem provocar danos no motor:

- Limpe a sujidade e detritos na abertura do depósito de combustível.
- Utilize combustível limpo, novo e estabilizado.
- Encha o depósito de combustível ao fim de cada dia de operação, para manter o depósito de combustível sem condensação.
- Quando encher o depósito de combustível ou recipiente utilize um funil não metálico, com um coador de rede de plástico.

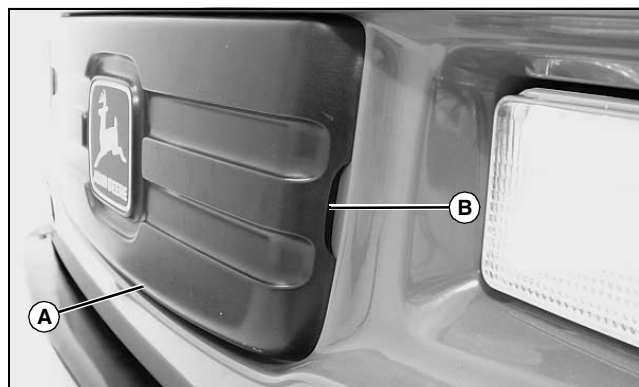
Encha o depósito de combustível ao fim de cada dia de operação para evitar a condensação ou congelamento durante o tempo frio.

1. Estacione a máquina de forma segura. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)
2. Deixe que o motor arrefeça.
3. Elimine quaisquer resíduos da zona à volta do tampão do depósito de combustível.
4. Retire o tampão do depósito de combustível lentamente para permitir que a pressão acumulada no depósito seja libertada.
5. Encha o depósito de combustível apenas até à base do bocal de enchimento. Não encha demasiado.
6. Instale o tampão do depósito de combustível.
 - Modelo a gasolina: Rode o tampão até ouvir uns cliques.

Remoção e Instalação da Grade Dianteira

Retire a Grelha

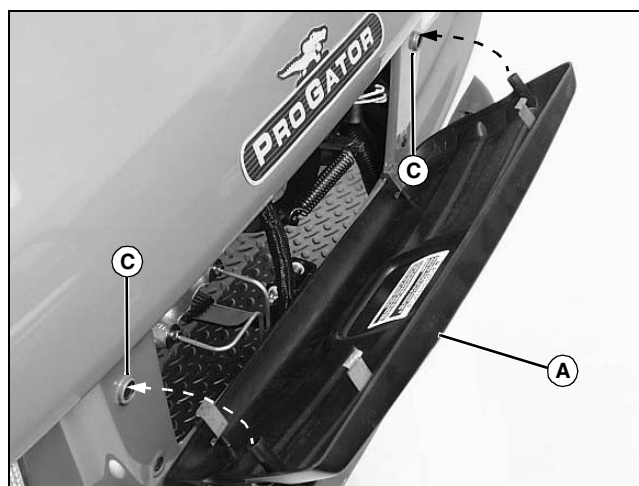
1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).



MX1719

2. Segure cada lado da grade (A) no local (B).
3. Puxe cada lado da grade firmemente e para fora uniformemente para retirar.

Instale a Grade



MX3006

1. Alinhe a grade (A) com os orifícios (C) no capot dianteiro.
2. Puxe a grade uniformemente para fora em ambas as extremidades. Certifique-se de que a grade se encaixa numa posição fechada.

Remoção e Instalação do Conjunto da Roda

Remoção

1. Estacione a máquina com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).



ATENÇÃO: Evite ferimentos! A máquina poderá cair ou derrapar se for utilizado um dispositivo ou suportes de elevação que não são seguros.

- Utilize um dispositivo de elevação seguro, com capacidade suficiente para a carga a levantar.
- Antes de iniciar a manutenção, assente a máquina nos suportes do dispositivo de elevação ou outros suportes estáveis e coloque calços atrás das rodas.

IMPORTANTE: Evite danos! Coloque os macacos debaixo do chassis e não debaixo da transmissão ou do motor, quando elevar ou suportar a máquina.

2. Desaperte as porcas de orelhas na(s) roda(s) a ser(em) retirada(s).
3. Levante e apoie a máquina de forma a que a roda a ser retirada esteja levantada do solo.
4. Retire as porcas de orelhas.
5. Retire a roda.



ATENÇÃO: Evite ferimentos! A separação de um pneu e peças da jante por explosão poderá ocorrer se os mesmos forem manuseados incorrectamente:

- Não tente montar um pneu sem o equipamento e a experiência adequados à execução do trabalho.

6. Leve o conjunto da roda a um concessionário autorizado de manutenção para que as reparações sejam efectuadas.

Instalação

1. Aplique massa lubrificante no eixo do fuso antes de instalar o conjunto da roda.
2. Instale o conjunto da roda com a haste da válvula virada para fora.
3. Aperte as porcas da roda uniformemente seguindo uma sequência alternada até que fiquem bem apertadas.
4. Baixe a máquina totalmente, até ao solo.
5. Aperte as porcas da roda.

Verificação e Aperto das Peças da Estrutura de Protecção contra Capotamento (ROPS)



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Para manter a certificação de protecção do operador e da ROPS:

- Não conserte nem faça a revisão da ROPS.
- Qualquer alteração a ser feita na ROPS deve ser aprovada pelo fabricante.

1. Verifique e aperte as peças da ROPS com um binário de aperto de 102 N•m (75 lb-ft) em ambos os postes da ROPS.

Aperto das Peças das Rodas



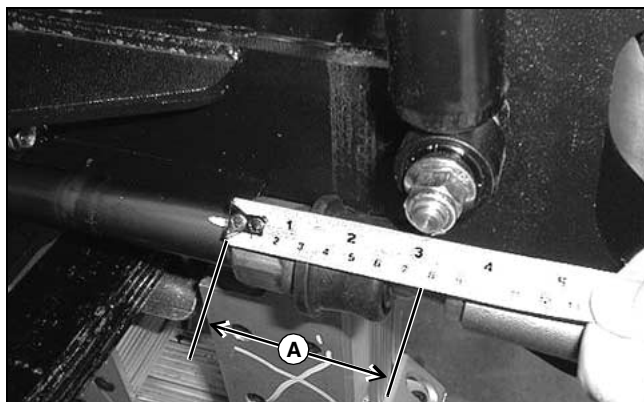
MX1710

- Aperte as porcas das rodas dianteiras e traseiras (A), alternadamente, com um binário de aperto de 115 N•m (85 lb-ft).
- Aperte os parafusos do cubo da roda (B) com um binário de aperto de 81 N•m (60 lb-ft.).

Verificação e Ajuste da Convergência

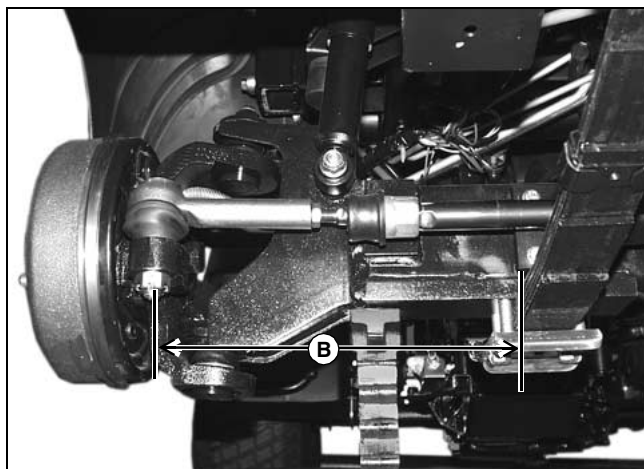
Verificação da Convergência

1. Estacione a máquina numa superfície plana.
2. Estacione a máquina com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)
3. Desligue a chave de ignição.
4. Engate o travão de estacionamento.



MX8779

5. Coloque as rodas na posição de deslocamento para a frente a direito. Meça a distância (A) da borda interna da porca do encaixe esférico ao centro do perno de montagem do amortecedor inferior em cada lado do veículo. Rode o volante para a esquerda ou para a direita até que esta medição seja igual nos dois lados.

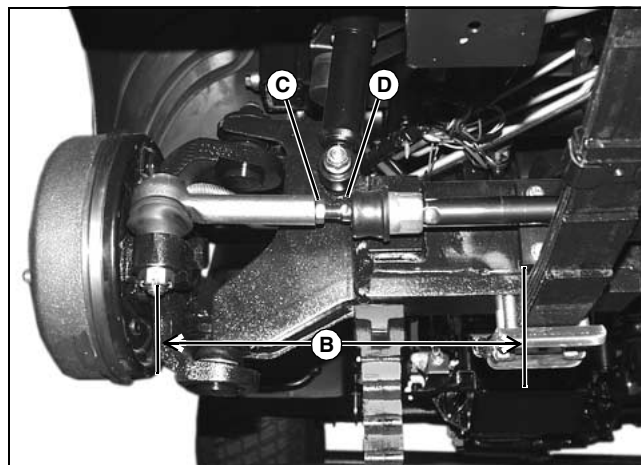


MX8764

6. Meça a distância (B) da borda externa da mola em lâmina dianteira ao centro do parafuso do tirante em cada lado do veículo. Esta dimensão deve ser igual. Se não for, faça os seguintes ajustes.

Ajuste da Convergência

Ajuste Inicial



MX8764

1. Se a dimensão (B) do centro da roda à borda da mola de lâmina não for igual, desaperte a contraporca do tirante (C) e rode o elo (D) até que a medição seja igual. Aperte as contraporcas.

Ajuste Final



MX24067

1. Meça a distância (A) entre o centro dos rebordos dos pneus (centro do pneu) na parte dianteira do pneu, à altura da jante. Registre a medição.

2. Meça a distância entre o centro dos rebordos dos pneus (centro do pneu) na parte traseira do pneu, à altura da jante. Registre a medição.

Limpeza e Reparação das Superfícies de Plástico

O seu concessionário autorizado possui os materiais profissionais necessários para eliminar devidamente riscos de quaisquer superfícies de plástico; não tente pintar sobre

Manutenção - Diversos

marcas ou riscos em peças de plástico.

IMPORTANTE: Evite danos! Um cuidado indevido relativamente às superfícies de plástico da máquina poderá danificar a superfície.

- Não limpe superfícies de plástico quando as mesmas estiverem secas. Se limpar superfícies secas poderá causar riscos na superfície.
- Utilize um pano macio e limpo (toalha de banho, fralda, luva para automóveis).
- Não utilize materiais abrasivos, como por exemplo compostos de verniz, em superfícies de plástico.
- Não aplique repelente para insectos perto da máquina.

1. Lave o capô e toda a máquina com água limpa para retirar toda a sujidade e pó que possam riscar a superfície.
2. Lave a superfície com água limpa e sabão líquido suave para automóveis.
3. Seque completamente para evitar a formação de manchas de água.
4. Ponha cera na superfície com cera líquida para automóveis. Utilize produtos que contenham a inscrição "contains no abrasives" (não abrasivo).

IMPORTANTE: Evite danos! Não utilize um polidor eléctrico para retirar a cera.

5. Retire a cera aplicada à mão usando um pano limpo e suave.

Limpeza e Reparação de Superfícies de Metal

Limpeza:

Siga as práticas automóveis para cuidar das superfícies de metal pintadas do seu veículo. Utilize regularmente uma cera para automóveis de alta qualidade para manter o aspecto de fábrica das superfícies pintadas do seu veículo.

Reparação de Riscos Menores (riscos na superfície):

1. Limpe completamente a área a ser reparada.

IMPORTANTE: Evite danos! Não utilize produtos abrasivos em superfícies pintadas.

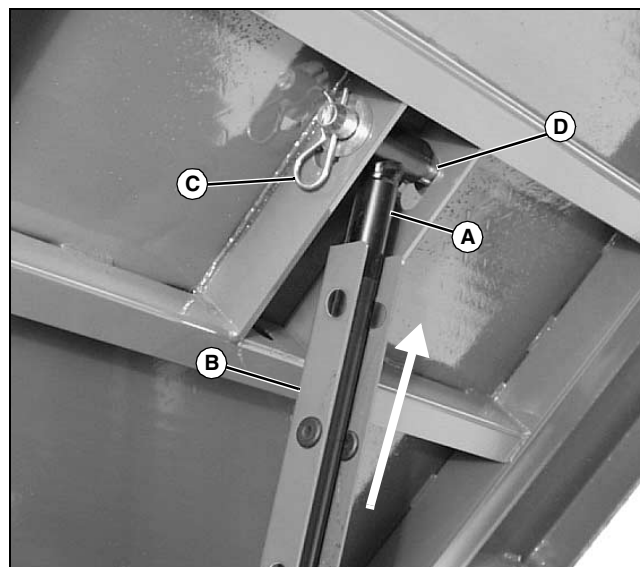
2. Utilize produtos de polimento para automóvel para eliminar os riscos da superfície.
3. Aplique cera em toda a superfície.

Reparação de Riscos Graves (metal ou primeira camada à mostra):

1. Limpe a área a ser reparada com álcool ou diluente.
2. Utilize um pincel com cores de fábrica disponível junto do seu concessionário autorizado para tapar os riscos. Siga as instruções incluídas no pincel para obter informações sobre a utilização e sobre a secagem.
3. Alise a superfície usando um produto de polimento automóvel. Não utilize um polidor eléctrico.
4. Aplique cera na superfície.

Remoção da Caixa de Carga

1. Esvazie a caixa de carga.
2. Estacione o veículo numa superfície dura e plana.
3. Engate o freio de estacionamento e ligue o motor.
4. Levante a caixa de carga.



MX14983

- Estenda o cilindro de levantamento (A) até que a caixa de carga esteja completamente levantada.
5. Desligue o motor.
 6. Instale o suporte de segurança do cilindro de levantamento (B).
 7. Levante a dianteira da caixa de carga ligeiramente com um dispositivo de levantamento seguro.
 8. Desligue o cilindro de levantamento da caixa de carga.
 - a. Retire o pino de travamento rápido (C), o pino do cilindro (D) e a anilha.
 - b. Instale o pino do cilindro e o pino de travamento rápido de novo no cilindro de levantamento para armazenamento.

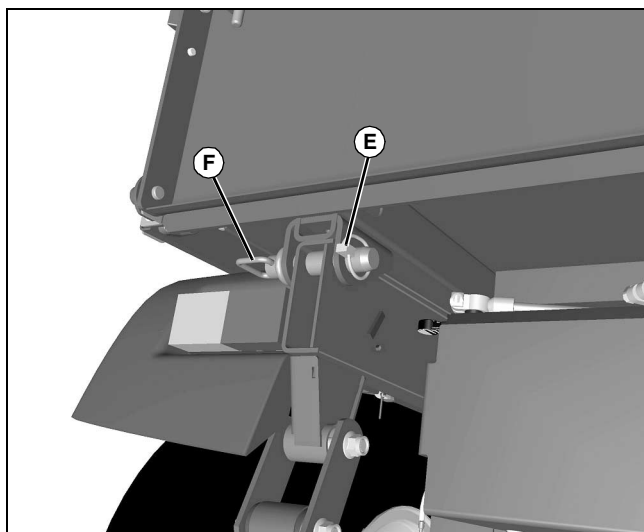
Manutenção - Diversos

9. Coloque novamente o suporte de segurança na posição armazenada.

10. Ligue o motor.

11. Retraia o cilindro de levantamento completamente e desligue o motor.

12. Baixe lentamente a dianteira da caixa de carga na parte superior da armação do veículo.



MX44261

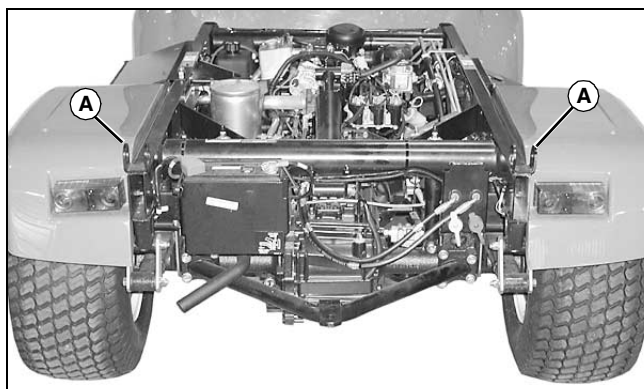
13. Retire os pinos de trancamento rápido (E) e os pinos perfurados (F) que prendem a parte traseira da caixa de carga à armação.

14. Retire cuidadosamente a caixa de carga do veículo.

15. Instale os pinos perfurados e os pinos de trancamento rápido de novo nos suportes do veículo para armazenamento.

Instalação da Caixa de Carga

1. Estacione o veículo com segurança. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção Segurança).

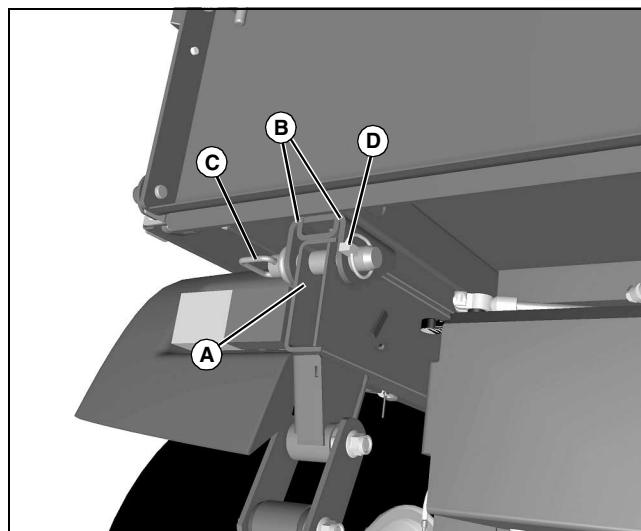


MX24130

2. Retire os pinos de trancamento rápido e os pinos

perfurados armazenados nos suportes (A) na parte traseira do veículo.

3. Posicione a caixa de carga cuidadosamente na parte superior da armação do veículo com um dispositivo de levantamento seguro.



MX44261

- Alinhe os separadores da caixa de carga (B) e os suportes (A) na parte traseira do veículo.

4. Prenda a parte traseira da caixa de carga à armação com os pinos perfurados (C) e os pinos de prendimento rápido (D).

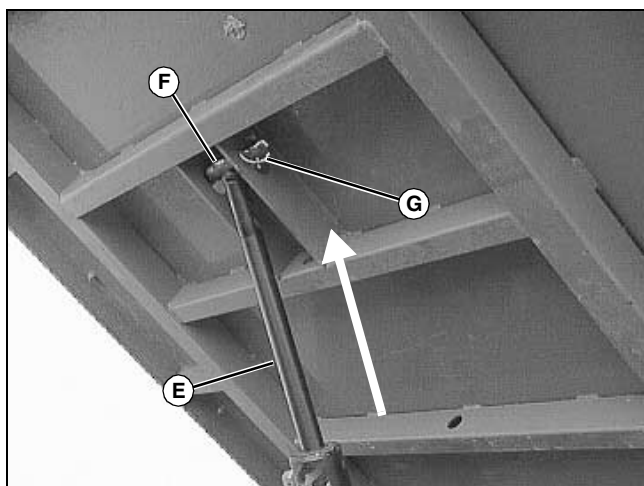


ATENÇÃO: Evite ferimentos! Certifique-se de que a caixa de carga está apoiada com segurança na posição levantada antes de ligar o cilindro de levantamento na parte inferior da caixa de carga.

5. Levante a dianteira da caixa de carga com um dispositivo de levantamento seguro.

6. Retire o pino de trancamento rápido, o pino do cilindro e a anilha armazenados no cilindro de levantamento.

7. Ligue o motor.



MX7257

8. Estenda o cilindro de levantamento (E) até que os orifícios na parte inferior da armação da caixa de carga e a parte superior do cilindro de levantamento se alinhem.

NOTA: A anilha tem de ser instalada no pino do cilindro no mesmo lado que o pino de travamento rápido.

9. Ligue o cilindro de levantamento à caixa de carga com o pino do cilindro (F) e o pino de travamento rápido (G) e a anilha.

10. Desligue o dispositivo de levantamento.

11. Baixe a caixa de carga.

12. Desligue o motor.

Diagnóstico Problemas

Utilização da Tabela de Diagnóstico de Problemas

Se ocorrer um problema que não estiver listado nesta tabela, consulte o seu distribuidor autorizado para este efectuar a manutenção.

Se, depois de ter verificado todas as possíveis causas listadas o problema continuar, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado.

Motor

SE	VERIFIQUE
O motor não dá arranque nem se liga	Combustível estragado/combustível inadequado/nível de combustível baixo. O combustível está sujo - substitua o filtro de combustível, drene e limpe o depósito de combustível, encha novamente o depósito com combustível novo e limpo. Abra a válvula de corte do combustível. Luz indicadora da TDF acesa - desengate a alavanca da TDF hidráulica. Fusível com defeito. O(s) elemento(s) do filtro de ar está(ão) obstruído(s). Coloque a alavanca de mudanças na posição de ponto morto. A bateria está fraca - carregue a bateria. Cabos da bateria soltos ou corroídos - limpe e aperte os cabos da bateria.
O motor falha quando sujeito a carga	Combustível estragado ou sujo. O filtro do combustível está obstruído - substitua o filtro do combustível.
O motor tem problemas a dar arranque	Combustível estragado ou sujo. O(s) elemento(s) do filtro de ar está(ão) obstruído(s). Verifique/limpe as ligações eléctricas.
O Motor Aquece Demasiado	O elemento do filtro de ar está obstruído - substitua o elemento do filtro. Limpe a tela de admissão de ar do radiador, a protecção da ventoinha e as aletas de arrefecimento. Limpe as serpentinas do arrefecedor de óleo (opcional). Verifique o nível do óleo do motor - adicione óleo. O nível do fluido de arrefecimento está baixo. O sistema de arrefecimento precisa de ser lavado. O tampão do radiador está danificado. Interruptor da ventoinha com defeito. O termóstato está danificado. A correia do alternador está solta ou danificada. O motor está a funcionar a uma velocidade de deslocamento demasiado alta para as condições.

Diagnóstico Problemas

SE	VERIFIQUE
O motor não fica em ralenti baixo	Ajuste indevido da velocidade de ralenti. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.) Combustível estragado ou sujo. O filtro do combustível está obstruído - limpe o filtro do combustível. As válvulas não encaixam correctamente; ajuste as válvulas. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)
O motor explode	Válvulas de admissão a pegar - ajuste as válvulas. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)
O Motor Está Obstruído por Vapor	Substitua o filtro de combustível.
Funcionamento Irregular do Motor	Os injectores de combustível estão sujos ou danificados. A linha do combustível está obstruído - limpe a linha do combustível. A válvula de corte de combustível está parcialmente fechada. Combustível estragado ou sujo. Substitua o filtro de combustível. O(s) elemento(s) do filtro de ar está(ão) obstruído(s). O interruptor do assento está danificado.
O Motor não tem Potência Suficiente	Combustível inadequado. Demasiado óleo no motor - drene para obter o nível correcto. O(s) elemento(s) do filtro de ar está(ão) obstruído(s). Sobrecarga do motor - reduza a carga. Motor sobreaquecido - limpe a tela do radiador, a protecção da ventoinha, as aletas de arrefecimento e as serpentinas do arrefecedor de óleo (opcional). Substitua o filtro de combustível. O motor sobreaquece O motor está a funcionar a uma velocidade de deslocamento demasiado alta para as condições. A temperatura do fluido de arrefecimento está baixa. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.) A folga da válvula está incorrecta. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.) Os injectores de combustível estão sujos ou danificados. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.) A bomba de injeção está regulada de forma incorrecta. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)
O Motor faz Ruídos	O nível de óleo do motor está baixo. Sobrecarga do motor - reduza a carga. A temperatura do fluido de arrefecimento está baixa. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.) A bomba de injeção está regulada de forma incorrecta. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)

Diagnóstico Problemas

SE	VERIFIQUE
Pressão do Óleo Baixa	O nível de óleo do motor está baixo. Desgaste do mancal ou da bomba de óleo excessivo. O filtro do óleo está obstruído. O tipo de óleo está incorrecto. O óleo vaza.
O Motor Utiliza Demasiado Óleo	Combustível de tipo inadequado. Desgaste do anel ou cilindro excessivo. A temperatura do motor está baixa. O termóstato está danificado. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.) O motor não está regulado correctamente. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)
O Motor Produz um Fumo Negro ou Cinzento.	Combustível de tipo inadequado. O sistema de admissão de ar está obstruído. O motor está a funcionar a uma velocidade de deslocamento demasiado alta para as condições. Os injectores de combustível estão sujos ou danificados. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)

Direcção

SE	VERIFIQUE
A Direcção não está a Funcionar Correctamente	Verifique a pressão de insuflação dos pneus. Nível do óleo da transmissão baixo - verifique o nível do óleo. Modelos de Tracção às 4 Rodas: Nível do óleo do eixo dianteiro baixo - verifique o nível do óleo. Verifique e alinhe o ajuste da convergência. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)

Travões

SE	VERIFIQUE
Os Travões Não Funcionam Correctamente	Nível do fluido dos travões baixo - verifique o nível do fluido. Ajuste os travões. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.) Substitua as sapatas dos travões gastas. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.) Repare/substitua a ligação dos travões desgastada ou danificada. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)

Diagnóstico Problemas

Sistema Eléctrico

SE	VERIFIQUE
O Motor de Arranque Não Funciona ou Não Dá Arranque ao Motor	Limpe e aperte todas as ligações eléctricas. Coloque a alavanca de mudanças na posição de ponto morto. Fusível com defeito. A saída da bateria está baixa - verifique o nível do electrólito. Carregue/substitua a bateria. Cabos da bateria soltos ou corroídos - limpe e aperte os cabos da bateria. Chave da ignição, motor de arranque ou interruptores de interloque de segurança falhados. (Consulte o seu manual técnico ou o seu concessionário John Deere.)
O motor de arranque funciona de modo lento	A saída da bateria está baixa - verifique o nível do electrólito. A bateria está fraca - carregue a bateria. A viscosidade do óleo do motor é demasiado espessa. Cabos da bateria soltos ou corroídos - limpe e aperte os cabos da bateria.
O Indicador de Voltagem Baixa da Bateria permanece Ligado com o Motor a Funcionar	A velocidade do motor está baixa. A bateria está com defeito. O alternador está danificado. As ligações estão soltas ou os conectores estão corroídos. A correia do alternador está solta ou danificada.
A Bateria não Carrega	Cabos/ligações da bateria soltos ou corroídos - limpe e aperte os cabos da bateria e as ligações do alternador. A bateria está danificada - verifique o nível do electrólito. Célula da bateria sem carga. A correia do alternador está solta ou danificada. O alternador está danificado.
As luzes não funcionam	Fusível com defeito. A lâmpada está solta ou danificada. A ligação do interruptor está solta.

Armazenamento

Armazenamento com Segurança



ATENÇÃO: Evite ferimentos! Os vapores de combustível são explosivos e inflamáveis. Os fumos do escape do motor contêm monóxido de carbono e podem causar doenças graves ou morte:

- Ligue o motor apenas o tempo suficiente para mover a máquina do ou para o armazenamento.
- Podem ocorrer incêndios na máquina e na estrutura se a máquina for armazenada antes de a sua temperatura ter arrefecido, ou se os resíduos acumulados à volta do motor e do silencioso não forem retirados ou se a máquina for armazenada perto de materiais combustíveis.
- Não armazene o veículo com combustível no depósito dentro de um edifício onde os fumos possam alcançar uma chama ou faísca.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar a máquina num local fechado.

Preparação da Máquina para Armazenamento

1. Repare quaisquer peças desgastadas ou danificadas. Substitua as peças se for necessário. Aperte as peças soltas.
2. Repare as superfícies riscadas ou com falhas no metal para prevenir a formação de corrosão.
3. Retire a relva e os resíduos da máquina.
4. Lave a máquina e aplique cera nas superfícies de metal e de plástico.
5. Deixe a máquina a trabalhar durante cinco minutos para secar as correias e polias.
6. Aplique uma leve camada de óleo para motor nos pontos de articulação e de desgaste para prevenir a formação de corrosão.
7. Limpe acima da válvula de controlo da TDF hidráulica sob os assentos. Aplique óleo hidráulico em ambos carretéis onde os mesmos entram no bloco de válvulas.
8. Lubrifique os pontos de lubrificação e verifique a pressão dos pneus.

Preparação do Combustível e do Motor para o Armazenamento

Combustível:

Se tiver estado a utilizar “Combustível Estabilizado”, adicione combustível estabilizado ao depósito até este ficar cheio.

NOTA: *Encher o depósito de combustível reduz a quantidade de ar no depósito de combustível e ajuda a reduzir a deterioração do combustível.*

Se não estiver a utilizar “Combustível Estabilizado”:

1. Estacione a máquina, com segurança, numa área bem ventilada. (Consulte Estacionamento com Segurança na secção SEGURANÇA.)

NOTA: *Tente prever a última vez que a máquina será utilizada durante a estação em curso de forma a que sobre o menos combustível possível no depósito.*

2. Ligue o motor e deixe-o funcionar até que o combustível acabe.
3. Em máquinas equipadas com chave de ignição, rode a chave para a posição desligada.

IMPORTANTE: Evite danos! O combustível estragado pode produzir verniz e entupir o carburador ou os componentes do injector, afectando, deste modo, o rendimento do motor.

- **Adicione condicionador ou estabilizador de combustível ao combustível novo antes de encher o depósito.**

4. Misture combustível novo e estabilizador de combustível num recipiente em separado. Siga as instruções de utilização do estabilizador de combustível para efectuar a mistura.
5. Encha o depósito de combustível com combustível estabilizado.
6. Deixe o motor funcionar durante alguns minutos para permitir que a mistura de combustível circule através do carburador nos motores a gasolina ou dos injectores de diesel nos motores a diesel.

Motor:

O procedimento para armazenamento do motor deve ser seguido quando o veículo for ficar sem ser utilizado durante um período superior a 60 dias.

1. Mude o óleo e o filtro quando o motor estiver quente.
2. Se necessário, faça a manutenção do filtro de ar.
3. Limpe os detritos da tela de admissão de ar do motor.
4. Em motores a gasolina:

Armazenamento

- Retire as velas de ignição. Adicione 30 ml (1 oz) de óleo de motor limpo no(s) cilindro(s).
- Instale as velas de ignição, mas não ligue os cabos das velas.
- Ligue o motor cinco ou seis vezes para permitir que o óleo seja distribuído.

5. Limpe o motor e o compartimento do motor.

6. Retire a bateria.

7. Limpe a bateria e os respectivos terminais. Verifique o nível do electrólito, se a bateria precisar de manutenção.

8. Feche a válvula de corte de combustível, caso a sua máquina esteja equipada com uma.

9. Armazene a bateria num local fresco e seco, onde não corra o risco de congelar.

NOTA: A bateria armazenada deve ser recarregada de 3 em 3 meses.

10. Carregue a bateria.

IMPORTANTE: Evite danos! A exposição prolongada à luz do sol pode danificar a superfície do capô. Armazene a máquina num espaço interior ou utilize uma capa, se permanecer no exterior.

11. Armazene o veículo num local seco e protegido. Se o veículo for armazenado num sítio ao ar livre, ponha uma cobertura à prova de água sobre o mesmo.

10. Limpe acima da válvula de controlo da TDF hidráulica sob os assentos. Aplique óleo hidráulico em ambos carretéis onde os mesmos entram no bloco de válvulas.

Armazenamento do Combustível BioDiesel

IMPORTANTE: Evite danos! O combustível biodiesel tem de ser usado dentro de três meses a partir da data de produção pelo fornecedor de combustível.

Antes de armazenar a máquina com combustível biodiesel por longos períodos de tempo (sem usar o motor):

- Drene todo o combustível biodiesel do depósito de combustível.
- Encha o depósito com combustível de petróleo convencional, como indicado no Manual do Operador.
- Ligue o motor e deixe-o funcionar durante um mínimo de cinco horas.

Remoção da Máquina do Armazenamento

1. Verifique a pressão dos pneus.

2. Verifique o nível do óleo do motor.

3. Verifique o nível do electrólito da bateria, se a bateria precisar de manutenção. Carregue a bateria, se necessário.

4. Instale a bateria.

5. Em motores a gasolina: Verifique a folga da vela de ignição. Instale e aperte as velas ao binário de aperto especificado.

6. Lubrifique todos os pontos de lubrificação.

7. Abra a válvula de corte de combustível, caso a sua máquina esteja equipada com uma.

8. Deixe o motor funcionar durante 5 minutos com o cortador de relva ou quaisquer outros acessórios desligados, para permitir que o óleo seja distribuído por todo o motor.

9. Certifique-se de que todas as protecções e guardas ou deflectores estão devidamente instalados.

Especificações

Motor (Modelo a Gasóleo 2030A)

Fabricante	Yanmar
Número do Modelo	3TNV76
Cilindrada	1.115 cm ³ (68 cu. in.)
Cilindros	Três
Ciclo	Quatro
RPM de Ralenti Baixo (± 50)	1.250 rpm
RPM de Ralenti Alto (± 50)	3.450 rpm
Filtro de Óleo	Fluxo Completo, Substituível
Lubrificação	Pressão Total
Arrefecimento	Água
Filtro de Ar	Tipo de Recipiente c/ Elemento Secundário

Sistema de Combustível (Modelos a Gasóleo)

Tipos de Combustível (Recomendados)

.....	Gasóleo N° 1 ou N° 2
.....	Gasóleo Biodegradável B5 (Mistura de 5%)

Filtro de Combustível	Elemento Substituível
Bomba de Combustível	Mecânica

Sistema Eléctrico

Tipo	Volante, Alternador
Capacidade do Alternador	55 A
Voltagem da Bateria	12 V CC
Amperes de Arranque a Frio a 0°F	500
Ignição	CDI

Direcção e Travões

Tipo de Travão de Serviço	Tambor Hidráulico às 4 Rodas
Tipo de Travão de Estacionamento	Tambor Mecânico
Actuação do Travão de Estacionamento	Alavanca Manual
Direcção	Hidráulica Assistida

Pneus

Dianteiros (Standard)

Tamanho	23x10.50-12
---------------	-------------

Especificações

Classificação da Espessura	4
Pressão	82 kPa (12 psi) no mínimo
Traseiros (Standard)	
Tamanho	26x12.00-12
Classificação da Espessura	4
Pressão	82 kPa (12 psi) no mínimo
Traseiros (Opcional)	
Tamanho	26x14.00-12
Classificação da Espessura	4
Pressão	82 kPa (12 psi) no mínimo
Pressão com o Pulverizador HD300 Instalado	110 kPa (16 psi) no mínimo

Transeixo

Fabricante	Kanzaki
Tipo	5 velocidades, malha sincronizada
Opção de Tracção às 4 Rodas	Mudanças

Velocidades de Deslocamento (Todos os Modelos Equipados com Pneus Traseiros Standard)

1ª Mudança	4,5 km/h (2.8 mph)
2ª Mudança	7,4 km/h (4.6 mph)
3ª Mudança	12,7 km/h (7.9 mph)
4ª Mudança	24,1 km/h (15 mph)
5ª Mudança	30,7 km/h (19.1 mph)
Marcha Atrás	5,8 km/h (3.6 mph)

Dimensões

Distância ao Solo	16,8 cm (6.6 in.)
Base das Rodas (Eixo Dianteiro ao Traseiro)	167,6 cm (66 in.)
Espaçamento entre as Rodas, Dianteiras	123,2 cm (48.5 in.)
Espaçamento entre as Rodas, Traseiras	129 cm (50.8 in.)
Comprimento Total c/ a Caixa de Carga Opcional.	328,4 cm (129.3 in.)
Comprimento Total s/ a Caixa de Carga Opcional.	319,3 cm (125.7 in.)
Largura Total	158,5 cm (62.4 in.)
Altura Total	193,7 cm (76.3 in.)

Especificações

Raio de Operação de Viragem

Raio de Operação Interno - Tracção às 2 Rodas	43 cm (17 in.)
Raio de Operação Interno - Tracção às 4 Rodas	175 cm (69 in.)
Raio de Operação Externo - Tracção às 2 Rodas	498 cm (196 in.)
Raio de Operação Externo - Tracção às 4 Rodas	630 cm 248 in.)

Peso Base da Máquina*

Modelo 2030A com Tracção às Duas Rodas, com Suspensão Standard	855 kg (1886 lb)
Modelo 2030A com Tracção às Quatro Rodas, com Suspensão Standard	913 kg (2013 lb)
Modelo 2030A com Tracção às Duas Rodas, com Suspensão para Trabalhos Pesados, Pneus Traseiros Largos e ROPS de 4 Postes	910 kg (2007 lb)
Modelo 2030A com Tracção às Quatro Rodas, com Suspensão para Trabalhos Pesados, Pneus Traseiros Largos e ROPS de 4 Postes	968 kg (2134 lb)

*Veículo cheio com fluidos; sem operador, passageiros ou acessórios.

Capacidades dos Fluidos

Depósito de Combustível	30,3 l (8 gal)
Sistema de Arrefecimento (Total)	3,8 l (4.1 qt)
Cárter, com Filtro de Óleo (Modelos a Gasóleo)	2,1 l (2.2 qt)
Sistema de Óleo da Transmissão (Total)	10,6 l (2.8 gal)
Óleo do Eixo Dianteiro (Modelos de Tracção às 4 Rodas)	3,3 l (3.5 qt)

Reboque

Capacidade de Reboque Máxima (Engate Traseiro)	680,4 kg (1500 lb)
Peso Máximo da Lingueta (Engate Traseiro)	90,7 kg (200 lb)

Caixa de Carga

Comprimento Total, Interno	165 cm (65 in.)
Largura Total, Interna	128,4 cm (50.5 in.)
Profundidade Total, Interna	26,8 cm (10.5 in.)
Peso	144,2 kg (318 lb)
Revestimento da Caixa	Opcional
Libertação Automática da Porta Traseira	Opcional

Lubrificantes Recomendados

Óleo para Motor - Modelos a Gasóleo	John Deere PLUS 50™ SAE 15W-40
---	--------------------------------

Especificações

.....	John Deere TORQ-GARD SUPREME™ SAE 5W-30
PRÉ-MISTURA de Fluido de Arrefecimento do Motor.	John Deere COOL-GARD II™
.....	PRÉ-MISTURA John Deere COOL-GARD
.....	PRÉ-MISTURA John Deere COOL-GARD PG
Óleo do Transeixo/Hidráulico	John Deere J20C HY-GARD™
.....	John Deere BIO HY-GARD™
Massa Lubrificante	Massa Lubrificante Universal de Lítio HD Complexa John Deere
.....	Massa Lubrificante Universal SD Poliureia John Deere

Medições de Som

Nível Médio de Som em Estações de Trabalho de acordo com o Anexo I da Directiva 776/311/CEE.

2030A 84,5 +/- 1 dB(A) a 3.500 r/min. de velocidade do motor e a uma velocidade de deslocamento de 19 milhas/h

Medições de Vibrações

Mão/Braço Medidos de Acordo com a Norma ISO5349

2030A . . 2,2 +/- 0,1 m/s² a 3.500 r/min. de velocidade do motor e a uma velocidade de deslocamento a 19 milhas/h

Corpo inteiro medido de acordo com a norma ISO 2631/1

2030A . . 0.8 +/- 0,1 m/s² a 3.500 r/min. de velocidade do motor e a uma velocidade de deslocamento a 19 milhas/h

NOTA: O valor registado acima representa o valor quadrático médio ponderado da aceleração ao qual todo o corpo está sujeito numa máquina representativa durante condições reais e de transporte. O valor da aceleração depende da irregularidade do terreno, da velocidade a que o Gator é operado, do peso e hábitos de condução do operador. As medições foram obtidas através de dados de campo reais, segundo o procedimento padrão descrito nas normas EN1033 e EN1032.

Declaração de Conformidade

Declaração de Conformidade CE

Deere & Company

Moline, Illinois E.U.A.

A pessoa nomeada abaixo declara que

Tipo de Máquina: ProGator / Gasóleo / (DSL com Tracção às 2 Rodas, DSL com Tracção às 4 Rodas)
Modelo: 2030A
Número de Série: Consulte a Página de Identificação do Produto

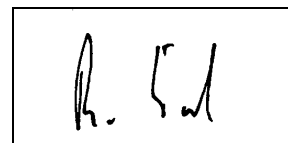
está de acordo com todas as provisões relevantes e todos os requisitos essenciais das seguintes directivas:

DIRECTIVA	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICAÇÃO
Directiva para Máquinas	98/37/CE (Até 28 de Dez. de 2009)	Auto-certificação
Directiva para Máquinas	2006/42/CE	Auto-certificação
Directiva de Compatibilidade Electromagnética	2004/108/CE	Auto-certificação

Nome e endereço da pessoa na comunidade autorizada para compilar o ficheiro de construção técnica:

Henning Oppermann
Escritório Europeu da Deere &
Company
John Deere Strasse 70
Mannheim, Alemanha D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Assinatura:



Placa de declaração: Fuquay-Varina, NC E.U.A.

Data da declaração: 3 de Outubro de 2006

Unidade de fabrico: John Deere Turf Care

Nome: Reinhard Frank

Cargo: Gerente de Conformidade de Produtos Europeus -
Plataforma de Relva e Multiusos

Índice

A

Alavanca da Tranca do Diferencial: Utilização	17
Alavanca de Controlo da TDF, Utilização	17
Alavanca de Mudanças, Utilização	22
Alavanca do Cilindro de Elevação, Utilização	18
Alternador, Substituição da Correia	48
Alternador, Verificação e Ajuste da Correia	47
Armazenamento com Segurança	75
Armazenamento do Combustível	75
Armazenamento, Preparação da Máquina	75
Armazenamento, Preparação do Combustível e do Motor para o	75
Armazenamento, Remoção da Máquina	76
Assentos, Ajuste	14

B

Bateria e Terminais: Limpeza	60
Bateria: Remoção e Instalação	61
Bateria: Verificação do Nível do Electrólito	60
Borracha, Limpeza da Válvula de Descarregamento de Pó	42

C

Cabo da Embraiagem, Ajuste	54
Cabo do Acelerador, Ajuste	54
Caixa de Carga, Instalação	69
Caixa de Carga, Levantamento e Abaixamento	30
Caixa de Carga, Remoção	68
Caixa de Carga, Remoção da Porta Traseira	31
Caixa de Carga: Carregamento	28
Capacidade de Carga Útil	29
Catálogo de Peças	33
Cintos de Segurança, Utilização	14
Combustível a Gasóleo Biodegradável, Utilização	64
Conjunto da Roda, Remoção e Instalação	65
Controlo do Acelerador/Regulador de Velocidade: Operação	23
Convergência, Verificação e Ajuste	66
Copo de Sedimentos de Combustível (Modelos a Gasóleo): Manutenção	47
Correia do Alternador, Verificação e Ajuste	47
Correia do Alternador: Substituição	48

D

Depósito de Combustível, Enchimento	65
Descarregamento de Pó, Limpeza da Válvula de Borracha	42

E

Eixo Dianteiro (Modelos de Tracção às 4 Rodas), Mudança do Óleo	53
Eixo Dianteiro (Modelos de Tracção às 4 Rodas), Verificação do Nível do Óleo	53
Eixo Dianteiro, Óleo	53

Eixo de Tracção (Modelos de Tracção às 4 Rodas), Lubrificação	37
Elemento do Filtro de Ar, Manutenção	43
Estacionamento com Segurança	6
Estação do Operador: Controlos	13

F

Faróis: Substituição das Lâmpadas	63
Filtro do Óleo da Transmissão: Limpeza	52
Filtro, Mudança do Óleo da Transmissão	51
Filtro: Mudança do Óleo do Motor	40
Fluido de Arrefecimento: Motor	44
Fluido dos Travões: Verificação	59
Fluido: Travões	59
Fluido: Verificação Travões	59
Fusíveis, Verificação e Substituição	63

G

Gasóleo, Utilização	64
Grade Dianteira: Remoção e Instalação	65

H

Hidráulico: Óleo	56
------------------------	----

I

Indicador de Obstrução de Ar: Verificação	42
Instrumentos, Painel	21
Interruptor das Luzes: Utilização	16
Interruptor de Ponto Morto, Teste	15
Interruptor do Sistema Hidráulico Auxiliar, Teste	16
Interruptores do Assento e do Travão de Estacionamento, Teste	15

L

Limpeza da Tela do Radiador	41
Limpeza do Filtro: Óleo da Transmissão	52
Limpeza do Óleo de Arrefecimento, Serpentina	58
Lista de Verificação da Operação Diária	14
Lâmpada da Luz Indicadora, Substituição	62
Lâmpadas de Paragem/Traseiras, Substituição	62

M

Mangueira de Admissão de Ar, as Mangueiras Hidráulicas, as Mangueiras do Radiador e as Presilhas, Verifique	44
Mangueiras Hidráulicas, as Mangueiras do Radiador e as Presilhas, Verifique a Mangueira de Admissão de Ar	44
Mangueiras do Radiador, Mangueira de Admissão de Ar, Mangueiras Hidráulicas	
Verifique as Mangueiras e as Presilhas	44
Manuais de Manutenção	33
Manual Técnico	33
Manutenção em Segurança	10
Manutenção, Elemento do Filtro de Ar	43
Manutenção: Manuais	33
Massa Lubrificante	37
Modo de Acelerador: Utilização	24
Modo de Desengate Vertical: Utilização	23

Índice

Modo de Regulador de Velocidade: Utilização	24
Motor e Combustível para o Armazenamento, Preparação 75	
Motor: Arranque	25
Motor: Mudança do Óleo	40
Motor: Paragem	26
Motor: Verificação do Óleo	39

N

Nível do Óleo Hidráulico: Verificação	56
Nível do Óleo da Transmissão: Verificação	50
Nível do Óleo do Eixo Dianteiro (Modelos de Tracção às 4 Rodas), Verificação	53

O

Operador Fora do Assento: Operação do Motor do Veículo	26
--	----

P

Painel de Instrumentos	21
Pedal da Embraiagem, Utilização	22
Peças Sobressalentes	33
Peças das Rodas e do Tambor do Travão: Aperto	66
Porta Traseira da Caixa de Carga, Operação	31
Porta Traseira da Caixa de Carga, Remoção	31
Porta Traseira, Operação da Caixa de Carga	31

R

ROPS: Verificação e Ajuste das Peças	66
Reboque de Cargas	27
Reboque do Veículo Multiusos	27
Rolamentos das Rodas, Colocação de Massa Lubrificante 37	
Rolamentos, Colocação de Massa Lubrificante	37

S

Segura, Operação	5
Segurança do Cilindro de Levantamento	11
Segurança do Combustível	11
Segurança dos Pneus	10
Serpentinas de Arrefecimento do Óleo, Limpeza	58
Sistema Hidráulico Auxiliar, Manutenção	56
Sistema de Arrefecimento: Manutenção	45
Sistemas de Segurança: Teste	15
Superfícies de Metal: Limpeza e Reparação	68
Superfícies de Plástico e Pintadas: Evite Danificar	14
Superfícies de Plástico: Limpeza e Reparação	67

T

Tabela de Diagnóstico de Problemas	71
Tela do Radiador, Limpeza	41
Teste do Interruptor de Ponto Morto	15
Teste do Interruptor do Sistema Hidráulico Auxiliar	16
Teste dos Interruptores do Assento e do Travão de Estacionamento	15
Teste dos Sistemas de Segurança	15
Tranca do Diferencial: Utilização da Alavanca	17

Trancamento de Mudança, Utilização	19
Transmissão, Mudança do Óleo e Filtro	51
Transmissão, Operação	22
Transmissão, Óleo	50
Travão de Estacionamento, Ajuste	59
Travão de Estacionamento, Utilização	16

U

Utilização da Bateria Auxiliar	61
Utilização do Travão de Estacionamento	16

V

Veículo Multiusos, Transporte	28
Válvula de Corte do Combustível (Modelos a Gasóleo), Utilização	16

Ö

Óleo - Modelo a Gasóleo: Motor	39
Óleo Hidráulico	56
Óleo Hidráulico: Verificação do Nível	56
Óleo da Transmissão: Limpeza do Filtro	52
Óleo da Transmissão: Verificação do Nível	50
Óleo do Eixo Dianteiro	53
Óleo do Eixo Dianteiro (Modelos de Tracção às 4 Rodas), Mudança	53
Óleo do Motor - Modelo a Gasóleo	39
Óleo e Filtro da Transmissão, Mudança	51

Notas

Notas

Declaração de Manutenção

Peças John Deere



Nós ajudamos a minimizar o tempo de inatividade da sua máquina colocando peças John Deere genuínas nas suas mãos rapidamente.

Esta é a razão pela qual mantemos um inventário grande e variado – para estarmos um passo à frente das suas necessidades.

As Ferramentas Certas



Ferramentas de precisão e equipamento de testes fazem com que o nosso Departamento de Manutenção seja capaz de localizar e corrigir problemas rapidamente... para lhe poupar tempo e dinheiro.

Técnicos Bem Treinados



A formação nunca está fora de questão para os técnicos de manutenção John Deere.

São oferecidas regularmente sessões de formação, para assegurar que o nosso pessoal conhece o equipamento com que trabalha e sabe prestar assistência e efectuar a manutenção do mesmo.

O resultado? – Experiência com a qual pode contar!

Atendimento Imediato



O nosso objectivo é oferecer assistência imediata e eficiente quando e onde necessitar dela.

Podemos efectuar reparações no local onde a máquina se encontra ou nas nossas instalações, dependendo das circunstâncias: procure-nos, conte connosco.

SUPERIORIDADE DOS SERVIÇOS JOHN DEERE:
Estaremos à sua disposição sempre que precisar de nós.

Registo de Manutenção

[illegible]